

Vol. 474

Pretoria, 15 December 2004 No. 27117







AIDS HELPLINE: 0800-0123-22 Prevention is the cure

CONTENTS · INHOUD

No.

Page Gazette No. No.

GOVERNMENT NOTICE

Health, Department of

Government Notice

GOVERNMENT NOTICE

DEPARTMENT OF HEALTH

NIo. R. 1467

15 December 2004

MENTAL HEALTH CARE ACT, 2002 (ACT NO. 17 OF 2002)

GENERAL REGULATIONS

The Minister of Health has under sections 9(2)(a), 12(2), 16, 27(2), 29(2) (a), 33(2), 34(1) (b), (3) (b) (i), (5(a) and (7) (a), 35 (2) (c) 44 (4), 47(2), 48 (6), 57 (4), 66 and 67 of the Mental Health Care Act, 2002 (Act No. 17 of 2002), in accordance with section 68 of the said Act, made the regulations in the Schedule.

SCHEDULE

INDEX

Subject Re	gulation No.
Definitions	1
Chapter 1: Quality standards and norms	
Co-ordination and implementation of mental health services	2
Decision by Head of health establishments	3
Home visits	4
Community care	5
Subsidies or transfers to non-governmental organizations or volunteer organizations	s 6
Report on exploitation and abuse	7
Chapter 2: Application for mental health care and assessment	
Emergency admission or treatment without consent	8
Application for assisted mental health care	9
Application for involuntary mental health care and assessment	10
72-hour assessment after head of health establishment grants application	
for involuntary care, treatment and rehabilitation	11
Information regarding health establishments that provide assessment	12
Chapter 3: Appeals	
Appeals against decision of head of health establishment to approve application	
for assisted care, treatment and rehabilitation	13
Appeal against decision of head of health establishment on involuntary care,	
treatment and rehabilitation	14
Consideration of appeals by Review Board	15

Order by High Court on further involuntary care, treatment and rehabilitation	16
Chapter 4: Transfer and discharge	10
Discharge report	
Involuntary outpatient mental health care user	17 18
Transfer of involuntary mental health care user	19
Transfer of involuntary mental health care user from inpatient basis to outpatient	19
basis and vice versa	00
Periodical reports	20
·	21
Application for transfers of mental health care users to maximum security facilities	22
Order for transfer of mental health care users to maximum security facilities	23
Notice of transfers of State patient or mentally ill prisoner between health establishments	24
Transfer of State patient from detention center to a designated health establishment	25
and between designated health establishments	25
Leave of absence	26
Transfer of an assisted or involuntary mental health care user, State patient or	
mentally ill prisoner under sections 27(1), 33(9), 34(4)(b), 34(6) and	
39 of the Act with the assistance of the South African Police Service	27
Apprehension and handing over of person to a health establishment by South	
African Police Service	28
Return of an absconded person who has been apprehended and is being held	
in the custody by the South African Police Service	29
Discharge of State patient	30
Procedure on expiry of term of imprisonment of mentally ill prisoner	31
Chapter 5: Surgical procedures, medical or therapeutic treatment	
Psycho-surgery	32
Electro-convulsive treatment	33
Sleep therapy	34
Consent to treatment and operations for illness other than mental illness	35
Use of mechanical means of restraint	36
Seclusion	37
Chapter 6: Maximum security facilities	38
Chapter 7: Compulsory Records	39
Monthly Report	40
Chapter 8: Observation and treatment	
Observation and treatment of mental health care users referred to a health	41
establishment by a court of law	
Chapter 9: Authorization and licensing	
Authorization and licensing of private hospital providing mental health care services	42

Licensing of community facilities	43
Chapter 10: Educational programmes	
Establishment and implementation of educational programmes for mental health	
care users admitted at health establishments	44
Chapter 11: Care and administration of property of mentally ill person or	
person with severe or profound intellectual disability	
Application to Master of High Court for appointment of administrator	45
Chapter 12: General provisions	
Payment of maintenance costs	46
Estimated property value and annual income	47
Repeal	48
Annexures 1- 48	

1.Definitions

1.In these Regulations any word or expression to which a meaning has been assigned in the Act shall bear the meaning so assigned and unless the context otherwise indicates -

"health establishment administered under the auspices of the State" means -

- (a) a public health establishment; or
- (b) a health establishment contracted to and funded by the State to provide mental health care services on behalf of the State:

"maximum security facility" means a ward or unit within a psychiatric hospital, designated by or such the head of that psychiatric hospital.

"physical means of restraint" means temporarily physically restraining the movement of the body by one or more persons in order to prevent that the person so restrained harm himself or herself or others.

"primary health care facility" means a health establishment which provides primary health care;

"private hospital" means a hospital, which is not owned or funded by the State;

"seclusion" means the isolation of a user in a space where his or her freedom of movement is restricted;

"the Act " means the Mental Health Care Act, 2002 (Act No.17 of 2002).

CHAPTER 1: QUALITY STANDARDS AND NORMS

Co-ordination and implementation of mental health services

- 2. (1) A person requiring, or deemed to require, mental health services must ordinarily present himself or herself at a health establishment that provides primary health care.
- (2) A mental health care user must be assessed and, if such user requires care, treatment and rehabilitation services he or she must be -
 - (a) treated and cared for at such primary health care facility;
 - (b) referred to a community based mental health care practitioner to be assessed and if treatment is required, be treated in the community; or
 - (c) referred to a hospital for assessment and/or admission.
- (3) A mental health care user who requires tertiary or specialized mental health care must be referred to a health establishment that provides tertiary or specialized services.
- (4) A mental health care user referred to a secondary or tertiary level who, following his or her discharge requires follow-up services at primary health or community levels must be referred back to the latter level and shall be provided with the relevant care, treatment and rehabilitation programme within the available resources.

Decision by Head of health establishment

- 3. (1) When a head of a health establishment makes a decision in terms of these regulations that falls outside his or her scope of professional practice, he or she must act in consultation watervant mental health care practitioners.
- (2) The duties and functions to be performed by the head of a health establishment in terms of the Act or these Regulations may in the absence of such head, be performed by the person acting as head of such health establishment.

Home visits

4. Providers of mental health care may visit homes and places of employment of persons deborated to be mentally ill or intellectually disabled, within the catchment areas in which they operate, if such home visit is required for the care, treatment or rehabilitation of a mental health care user.

Community care

- 5. (1) Programmes and facilities for the community care, treatment and rehabilitation of people with mental health problems must be provided where possible.
 - (2) Community programmes or facilities may be run by-
 - (a) organs of the State;
 - (b) health establishments under the auspices of the State;
 - (c) non-profit organizations;
 - (d) volunteer or consumer groups;
 - (e) profit making organizations;
 - (f) individuals registered with a relevant health or social service statutory council; or
 - (g) registered training institutions.
- (3)Services by a grouping referred to in sub-regulation (2) may, within their professional scope of practice, include medical residential care, community accommodation; at a counseling, support or the rapeutic groups, psychotherapy, vocational rehabilitation programmes, psychosocial rehabilitation programmes or other services, which would assist the recovery of the person to optimal functioning.

Subsidies or transfers to non-government organizations or volunteer organizations

6. The State must provide subsidies to appropriate non-profit organizations or volunteer organizations for the provision of community care, treatment and rehabilitation to meet the objectives of the Act.

Report on exploitation and abuse

- 7. (1) A person witnessing any form of abuse against a mental care user as contempleted in 1 (1) of the Act -
 - (a) must report this fact to the Review Board concerned in the form of form MHCA 01 of the Annexure; or
 - (b) may lay a charge with the South African Police Service who shall in writing notify the Review Board concerned of that charge.
- (2) When a Review Board receives a report or notification contemplated in subregulation (1) that Board must investigate that report or notification and if necessary, lay a charge with the South African Police Service.

CHAPTER 2: APPLICATION FOR MENTAL HEALTH CARE AND ASSESSMENT

Emergency admission or treatment without consent

8. Any person or health establishment that provides care, treatment and rehabilitation as any interestation and the section 9(1)(c) of the Act must report that fact in writing in the form of form MHCA 02 of the Annexure to the relevant Review Board.

Application for assisted mental health care

9. (1) An application for assisted mental health care by a person contemplated in section 27(1) of the Act must be made in the form of form MHCA 02 of the Annexure.

- (2) Where an applicant is unable, for whatever reason, to complete a written application, that applicant must be assisted by a staff member at the health establishment concerned.
- (3) An application form referred to in sub-regulation (1) must be available at all health establishments where there are at least two mental health care practitioners able to examine such person in terms of section 27(4) of the Act.
- (4) The application form contemplated in sub-regulation (1) must when it has been completed, be submitted to the head of a health establishment.
- (5) On completion of the examination referred to in sub-regulation (3), the mental health care practitioners must submit their finding in the form of form MHCA 04 of the Annexure to the head of the health establishment concerned.
- (6) A health establishment that is unable to provide the examination contemplated in section 27 (4) of the Act, must refer an applicant to a health establishment within the closest proximity that provides that examination.
- (7) The head of the health establishment concerned must give notice in terms of section 27(9) of the Act to the applicant in the form of form MHCA 05 of the Annexure of his or her decision concerning the application for assisted care, treatment and rehabilitation in question and reasons thereof.
- (8) The head of the health establishment concerned must in terms of section 28(1) of the Act, within seven days of his or her decision referred to in sub-regulation (7), send a copy of the application for assisted care, treatment and rehabilitation to the relevant Review Board together with a copy of the findings of the two mental health care practitioners referred to in sub-regulation (5) and a copy of the notice referred to in sub-regulation (7).
- (9) The Review Board concerned must, after receiving the documentation referred to in sub-regulation (8) and after completing an investigation in terms of section 28(2) of the Act within 30 days, report on its findings and decision to the head of the health establishment concerned, the applicant and the head of relevant provincial department in the form of form MHCA 14 of the Annexure.

Application for involuntary mental health care and assessment

- 10. (1) An application for involuntary mental health care by a person contemplated in section 33(1) of the Act must be made in the form of form MHCA 04 of the Annexure.
 - (2) Where an applicant is unable, for whatever reason, to complete in the written application, that applicant must be assisted by a staff member at the health establishment concerned.
 - (3) The application form contemplated in sub-regulation (1) must be available at all health establishments where there are at least two mental health care practitioners who are able to examine a person in accordance with section 33(4) of the Act.
 - (4) An application form contemplated to in sub-regulation (1) must when it has been completed, be submitted to the head of a health establishment.
 - (5) On completion of the examination referred to in sub-regulation (3), the mental health care practitioners must submit their findings in the form of form MHCA 05 of the Annexure to the head of the health establishment concerned.
 - (6) A health establishment that is unable to provide an examination contemplated in section 33 (4) of the Act, must refer an applicant to a health establishment within the closest proximity which provides that examination.
 - (7) The head of the health establishment concerned must give notice in terms of section 33(8) of the Act to the applicant in the form of form MHCA 07 of the Annexure of his or her decision concerning the application for involuntary care, treatment and rehabilitation in question and reasons thereof.

72-Hours assessment after head of health establishment grants application for involuntary care, treatment and rehabilitation.

- 11. (1) The assessment contemplated in section 34 of the Act must be done in accordance with form MHCA 06 of the Annexure.
 - (2) A medical practitioner conducting an assessment contemplated in section 34 of the Act may determine the treatment programme and the place within the

hospital where the mental health care user must be kept during the 72-hours assessment period to ensure the safety of such user and others.

- (3) If the facilities at the health establishment concerned are unsuitable for the 72-hours assessment or personnel within that health establishment are unable to cope with a mental health care user due to the potential harm which that user may inflict on himself, herself, others or property if he or she remains in that health establishment, that health establishment must transfer that user to another health establishment with suitable personnel or facilities to conduct the assessment.
- (4) The medical practitioner contemplated to in sub-regulation (2) must make a provisional diagnosis of any mental illness and initiate treatment according to standard treatment guidelines or protocols as soon as possible.
- (5) A medical practitioner must monitor the condition of the mental health care user closely and give a written report to the head of the health establishment concerned on such user's mental status at least every 24 hours during the 72-hours assessment period.
- (6) The mental health care practitioner who conducted 72- hours assessment must within 12 hours after the expiry of the 72-hours assessment period submit a joint written report in the form of form MHCA 06 of the Annexure to the head of the health establishment concerned, indicating their assessment on the physical and mental health status of the mental health care user and their recommendations concerning further treatment.
- (7) The head of a health establishment concerned may discharge or transfer a mental health care user to voluntary status during the 72-hours assessment if that user's mental condition warrants it.
- (8) If the head of the health establishment concerned, following the 72-hours assessment, is of the opinion that the mental health status of the mental health care user warrants further involuntary care, treatment and rehabilitation services on an outpatient basis, he or she must inform the Review Board in the form of form MHCA 09 of the Annexure thereof.
- (9) If the head of the health establishment concerned, following the 72-hours assessment, is of the opinion that the mental health status of the mental health

care user warrants further involuntary care, treatment and rehabilitation services on an inpatient basis, he or she must request the Review Board in the form of form MHCA 07 of the Annexure to approve such further care, treatment and rehabilitation.

(10) The Review Board must within 30 days of receipt of documents referred to in section 34(3)(c)(i) of the Act send a decision on further involuntary care, treatment and rehabilitation on an inpatient basis in the form of form MHCA 14 of the Annexure with reasons to the applicant and the head of the health establishment.

Information regarding health establishments that provide assessment

- 12. (1) The head of a provincial department must submit to all health establishments under the auspices of the State, private health establishments within the province concerned, the South African Police Service and the national department a list of the health establishments in each district in that province that provide the 72-hours assessments contemplated in section 34 of the Act.
 - (2) The head of such provincial department must update the list contemplated in sub-regulation (1) on an annual basis indicating which health establishment falls in which district and submit that updated list to the bodies referred to in sub-regulation (1).

CHAPTER 3: APPEALS

Appeal against decision of head of health establishment to approve application for assisted care, treatment and rehabilitation

- 13. (1) A person referred to in section 29(1) of the Act may within 30 days of the date of the written notice issued in terms of section 27(9), appeal in the form of form MHCA 15 of the Annexure against the decision of the head of the health establishment to the Review Board.
 - (2) An appeal contemplated to in section 29 (1) of the Act may be -
 - (a) made directly to the Review Board concerned; or

(b) submitted to the head of the health establishment where the application in terms of section 27 of the Act was made, who must immediately submit that appeal to the Review Board concerned.

Appeal against decision of head of health establishment on involuntary care, treatment and rehabilitation

- 14. (1) A person referred to in section 35(1) of the Act may within 30 days of the date of the written notice issued in terms of section 33(8), appeal in the form of form MHCA 15 of Annexure against the decision of the head of the health establishment.
 - (2) An appeal contemplated in section 35 (1) of the Act -
 - (a) made directly to the Review Board concerned; or
 - (b) submitted to the head of the health establishment where the application in terms of section 33 of the Act was made, who must immediately submit that appeal to the Review Board concerned.

Consideration of appeals by Review Board

- 15. (1) If an appeal against a decision contemplated in section 27 (9) and 33 (8) to provide assisted or involuntary care, treatment and rehabilitation is made to a Review Board, the secretariat of that Review Board must ensure that all documentation in terms of section 29 and 35 of the Act is obtained and delivered to the members of that Review Board at least one week prior to the appeal being considered by that Review Board.
 - (2) The secretariat of a Review Board must in writing and by registered post inform the appellant, the person referred to in section 27(1) or 33(1) of the Act, the relevant mental health care practitioners, the head of the health establishment concerned and any other person whom the Review Board considers to be important to the appeal hearing, of the date of the appeal and whether written or oral representation, as appropriate, must be made to the Review Board.
 - (3) The Review Board may specifically invite the persons referred to in subregulation (2) to the appeal hearing.

- (4) The Review Board must give notice of the appeal hearing at least two weeks before the date of such hearing.
- (5) The Review Board may summon any person in the form of form MHCA 18 of the Annexure to appear before it as a witness to give evidence or to produce any book, record, document or other item, which in the opinion of the Review Board is relevant to the appeal.
- (6) A person referred to in sub-regulation (5) must be compensated by funds appropriated by the provincial department concerned for any reasonable expenses which such person may have incurred in order to attend the appeal hearing.

Order by High Court on further involuntary care, treatment and rehabilitation

- 16. Within 30 days after receipt of the documents submitted by the Review Board in terms of sections 34(7) or 35(4), the High Court must in terms of section 36 of the Act in the form of form MHCA 16 of the Annexure order
 - (a) further hospitalization of the mental health care user and, if necessary, that the financial affairs of such user be managed and administered according to provisions of Chapter VIII of the Act; or
 - (b) immediate discharge of such user.

CHAPTER 4: TRANSFER AND DISCHARGE

Discharge report

17. The head of a health establishment must of the Act issue a discharge report in the form of form MHCA 03 of the Annexure.

Involuntary outpatient mental health care user

18. (1) If a mental health care user's mental health care status warrants further involuntary care, treatment and rehabilitation services on an outpatient basis in terms of section 34(3) or section 34(5) of the Act, the head of the health establishment concerned must provide that user and his or her custodian with

- a schedule of conditions relating to his or her outpatient care, treatment and rehabilitation in the form of form MHCA 10 of the Annexure.
- (2) The schedule of conditions contemplated in sub-regulation (1) must be read to the mental health care user and to his or her custodian or read and translated into one of the official languages that such user can understand.
- (3) The conditions contemplated in sub-regulation (1) must include -
 - (a) the name of a custodian into whose care the mental health care user must be given;
 - (b) the name of the health establishment where the mental health care user's mental health status must be monitored or reviewed and the timeframe of each review; and
 - (c) the name of the health establishment where treatment will be provided if such treatment is not provided in the health establishment referred to in paragraph (b);
 - (d) behavior which must be adhered to by the mental health care user; and
 - (e) the name of the psychiatric hospital or care and rehabilitation center concerned where the mental health care user is to be admitted if
 - (i) he or she relapses to the extent of being a danger to himself, herself or others if he or she remains an involuntary outpatient; or
 - (ii) the conditions of outpatient care are violated.
- (4) The health establishment concerned must forward the schedule of conditions to -
 - (a) the mental health care user;
 - (b) the custodian contemplated in sub-regulation 3(a);
 - (c) every health establishment(s) contemplated in sub-regulation (3)(b) and (c); and

- (d) the Review Board concerned.
- (5) A mental health care user who does not accept the conditions regarding his or her involuntary outpatient care, treatment and rehabilitation must remain an involuntary inpatient mental health care user.
- (6) A custodian into whose control a mental health care user has been entrusted must take over the responsibility for that user when the user is discharged from the health establishment concerned where he or she received inpatient care.
- (7) If a custodian into whose control a mental health care user has been entrusted when that user was discharged, intends to change the place where that user resides and that change requires using another health establishment -
 - (a) where that user's mental health status will be monitored or reviewed; and
 - (b) where treatment will be provided,

that custodian must apply in writing to the head of the current health establishment for transfer of that user to the other health establishment.

- (8) If the head of the current health establishment and the head of the health establishment to where the mental health care user is to be transferred approve the application contemplated in sub-regulation (7), that mental health care user can be transferred to the other health establishment.
- (9) Where a mental health care user does not present himself or herself for monitoring and review according to the conditions referred to in sub-regulation (1), and after the necessary measures have been taken by the health establishment concerned to locate such user, such user must be deemed to have absconded in terms of section 40(4) of the Act and in such case the health establishment concerned must inform the South African Police Service in the form of form MHCA 25 of the Annexure.

Transfer of involuntary mental health care user

Arrangement for a transfer contemplated section 34(4) (b) of the Act must be made in accordance with form MHCA 11 of the Annexure between the head of the psychiatric hospital, care and rehabilitation center concerned and the head of a health establishment where the involuntary is currently admitted.

Transfer of involuntary mental health care user from inpatient basis to outpatient basis and vice versa

- 20. (1) Where required in terms of sections 8(3) or 34(5) or (6) of the Act, a mental health care user may be transferred from inpatient to outpatient care and vice versa, using form MHCA 12 of the Annexure.
 - Arrangements for a transfer referred to in sub-regulation (1) must be made between the head of the psychiatric hospital concerned and the head of a health establishment where the involuntary outpatient mental health care user is being reviewed.
 - (3) Where such a transfer has taken place, notice of such transfer must be given within two weeks thereafter by the head of the health establishment concerned to the Review Board concerned for their consideration in terms of section 34(7) of the Act.

Periodical reports

- 21 (1) A periodic review on -
 - (a) an assisted mental health care user in terms of section 30 of the Act:
 - (b) an involuntary mental health care user in terms of section 37 of the Act:
 - (c) a state patient in terms of section 46 of the Act;
 - (d) a mentally ill prisoner in terms of section 55 of the Act, must be done on form MHCA 13 of the Annexure.
 - (2) With regard to a person referred to in sub-regulation (1)(a), (b) or (c) -

- (a) the first review must be done by a medical practitioner six months after the commencement of care, treatment and rehabilitation services;
- (b) the second review must be done by any mental health care practitioner 12 months after the first review referred to in paragraph (a); and
- (c) the reviews thereafter must be done every 12 months, provided that every alternate review shall be done by a medical practitioner.
- (3) With regard to a person referred to in sub-regulation (1)(d) periodic reviews must be done every six months by a medical practitioner.
- (4) Within 30 days after the Review Board concerned has received a summary report of a periodic review referred to in sub-regulation (1)(a), (b) and (d), such Review Board must decide on the review in the form of form MHCA 17 of the Annexure.

Application for the transfer of a mental health care user to a maximum security facility

The head of a health establishment may in terms of section 43 or 54(2) of the Act in the form of form MHCA 19 of the Annexure request the Review Board concerned to order the transfer of a State patient or mentally ill prisoner to another designated healthestablishment with a maximum-security facility.

Order for transfer of mental health care user to maximum security facility

- 23. (1) If the Review Board concerned approves in terms of section 39(4) of the Act the request of a head of a health establishment referred to in regulation 20(1), such Review Board may in the form of form MHCA 20 of the Annexure order the transfer of an assisted or involuntary mental health care user to a health establishment with maximum security facilities.
 - (2) If the Review Board concerned approves in terms of section 43(3) or 54(1) of the Act the request of a head of a health establishment referred to in regulation 20(2) or (3), such Review Board may in the form of form MHCA 20 of the Annexure order the transfer of a State patient or mentally ill prisoner to another designated health establishment with a maximum security facility.

Notice of transfer of State patient or mentally ill prisoner between health establishments

- 24. (1) The person responsible for effecting a transfer of a State patient in terms of section 43 of the Act, must in the form of form MHCA 21 of the Annexure, notify the official curator ad litem.
 - (2) The person or body ordering the transfer in terms of section 54 of the Act, must, within 14 days of such transfer, in the form of form MHCA 21 of the Annexure notify the head of the prison where the prisoner is detained of the details of the transfer.

Transfer of State patient from detention center to designated health establishment and between designated health establishments

- 25. (1) The head of the national department of Health must immediately after receipt of an order referred to in section 42(1) of the Act make arrangements in terms of section 42(3) of the Act in the form of form MHCA 23 of the Annexure for the transfer of the State patient concerned from the detention center to the health establishment designated in terms of section 41 of the Act.
 - Despite the determination by the head of the national department in terms of section 42(3) as to which health establishment the State patient concerned must be transferred to from the detention center, a head of the relevant provincial department may thereafter in terms of section 43(1) of the Act make arrangements in the form of form MHCA 24 of the Annexure for the transfer of such State patient to another health establishment designated in terms of section 41.

Leave of absence

- 26. (1) The head of the health establishment concerned may grant leave of absence in the form of form MHCA 27 of the Annexure to an assisted- or involuntary mental health care user for a period not exceeding two months at a time: Provided that the terms and conditions to be complied with during such period of leave are stipulated on such form.
 - (2) The head of a health establishment concerned may grant leave of absence in the form of form MHCA 27 of the Annexure to a State patient for a period not

exceeding six months at a time: Provided that the terms and conditions to be complied with during such period of leave is stipulated on such form.

(3) The head of a health establishment concerned may, during a period of leave, contemplated in terms of section 45 of the Act, cancel the leave when he or she is authorized to it in the form of form MHCA 28 of the Annexure and direct on that form that the State patient, assisted- or involuntary mental health care user concerned be returned to the health establishment by the custodian or in terms of regulations 28 or 29.

Transfer of assisted or involuntary mental health care user, State patient or mentally ill prisoner with the assistance of the South African Police Service

- 27. (1) The head of the health establishment concerned may only in exceptional circumstances and upon the recommendation of a mental health care practitioner, request assistance of the South African Police Service with the transfer of an assisted or an involuntary mental health care user, state patient or mentally ill prisoner.
 - (2) A request contemplated in sub-regulation (1) must only be made if the head of the health establishment is satisfied that medical care has been provided to such user or that an attempt was made to provide such care and such head is of the opinion that such mental health care user, state patient or mentally ill prisoner is too dangerous to be transferred in a vehicle staffed only by health personnel or is likely to abscond during such transfer unless guarded.
 - (3) A mental health care user contemplated in sub-regulation (1) who has to be transferred, may be held in custody at a police station for a period of not more than 24 hours in order to effect the transfer.
 - (4) A health care practitioner must accompany the mental health care user contemplated in sub-regulation (1) during transfer.

Apprehension and handing over of person to health establishment by South African Police Service

28. If a member of the South African Police Services apprehends a person in terms of section 40(1) of the Act, that member must cause that person to be -

- (a) taken to a health establishment administered under the auspices of the State, listed in terms of regulation 12 by the provincial department concerned, for assessment of the mental health status of that person; and
- (b) handed over using form MHCA 22 of the Annexure into the custody of the head of the health establishment or any other person designated by the head of the health establishment to receive such persons.

Return of an absconded person who has been apprehended and is being held in custody by South African Police Service

- 29. (1) If a mental health care user has absconded or is deemed to have absconded, the head of the health establishment concerned may in terms of section 40(4), of the Act and in the form of form MHCA 25 of the Annexure notify and request assistance from the South African Police Service to locate, apprehend and return the user to the health establishment concerned.
 - (2) If a mental health care user referred to in sub-regulation (1) is apprehended by the South African Police Service in terms of section 40(4), of the Act in the vicinity of such health establishment, the South African Police Service must return such user immediately to such establishment and hand over to the head of such health establishment or any other person so designated by that head to receive such user, provided that form MHCA 26 of the Annexure must be completed at the time the user is handed over.
 - (3) If a mental health care user who has absconded from a health establishment is apprehended by the South African Police Service in terms of sections 40(4), 44(1) or 57(1) of the Act and that apprehension does not take place in the vicinity of that health establishment, the South African Police Service must
 - (a) notify the head of the health establishment that such user has been apprehended and is in the custody of the South African Police Service; and
 - (b) provide the information with regard to the physical and mental condition of that user that the notifying member is able to provide.
 - (4) The head of the health establishment contemplated in sub-regulation (1) must, if circumstances so require, take steps to ensure that a mental health care

practitioner from a health establishment nearest to the police station where the mental health care user is held in custody or another suitable mental health care practitioner, examines that mental health care user and provides the treatment may be required at the police station or the nearest local health establishment.

- (5) After an examination contemplated in sub-regulation (4), it is the responsibility of the member in command of the South African Police Service station where the mental health care user is being detained, to consult with the head of the health establishment concerned and to make arrangements for the return of such mental health care user, taking into account the physical and mental condition of such user: Provided that if that user is -
 - (a) too dangerous to be transferred in a vehicle staffed only by health personnel;
 - (b) likely to abscond during the transfer, unless guarded,

that user must be conveyed by the South African Police Service or a member of the South African Police Service must accompany that user while being conveyed.

(6) A mental health care user may be held in custody at a police station for a period of not more than 24 hours to effect the return of that user.

Discharge of State patient

- 30. (1) A person contemplated in section 47(1) of the Act who is not the official curator ad litem or administrator of a State patient may apply in the form of form MHCA 29 of the Annexure to a judge in chambers for the discharge of that State patient.
 - (2) The official curator ad litem or administrator of a State patient may apply in the form of form MHCA 30 of the Annexure to a judge in chambers for the discharge of a State patient.
 - (3) On considering an application, the judge in chambers may make an order in the form of form MHCA 31 of the Annexure that the State patient be discharged conditionally.
 - (4) If the head of a health establishment, after receiving a report contemplated in section

- 41(3) of the Act, has reason to believe that the State patient has not fully complied with the terms and conditions applicable to the discharge or that the mental health status of the State patient has deteriorated, that head must use form MHCA 34 of the Annexure for the purpose of section 48(5) of the Act.
- (5) A State patient who has been discharged conditionally must for the purpose of section 48(6) of the Act, make an application in the form of form MHCA 35 of the Annexure.

Procedure on expiry of term of imprisonment of mentally ill prisoner

31. An application in terms of section 58(3) of the Act must be made in the form of form MHCA 38 of the Annexure.

CHAPTER 5: SURGICAL PROCEDURES, MEDICAL OR THERAPEUTIC TREATMENT

Psycho-surgery

- 32 (1) No psychosurgery may be performed on a mental health care user who is not capable of giving informed consent for such surgery.
 - (2) Before any psychosurgery is performed on a mental health care user, a medical report constructed and signed by at least two independent psychiatrists must state whether in their opinion, all mental health treatment previously applied has failed and psychosurgery is necessary.
 - (3) Psycho-surgery may only be performed by a registered neuro-surgeon who has agreed to perform the operation.

Electro-convulsive treatment

33. (1) Electro-convulsive treatment must be conducted by a medical practitioner with special training in mental health and may only be carried out under a general anaesthetic together with a muscle relaxant.

- (2) No mental health care user may have more than one electro convulsive treatment carried out in a 24-hour period and such treatment may not be administered more frequently than on alternate days.
- (3) The provisions of regulation 35 relating to consent must be adhered to in the case of electro convulsive treatment.
- (4) A health establishment under the auspices of the State or a private health establishment may only perform electro-convulsive treatment by the head of the provincial department concerned.
- (5) Whenever electro-convulsive treatment is performed a register kept for that purpose must be signed and completed by the relevant medical practitioner and a transcript of the register must be submitted by the health establishment concerned to the Review Board on a quarterly basis in the form of form MHCA 47 of the Annexure.

Sleep therapy

34. The use of "sleep therapy" is prohibited in respect of mental health care users.

Consent to treatment or operations for illness other than mental illness

- 35. (1) An involuntary mental health care user, an assisted mental health care user, a state patient or a mentally ill prisoner who is capable of giving informed consent to treatment or an operation, must decide whether to have treatment or an operation or not.
 - (2) Where a mental health care practitioner deems a user to be incapable of consenting to treatment or an operation due to mental illness or intellectual disability, then a curator, if a court has appointed one, a spouse, next of kin, a parent or guardian, a child over the age of 18, a brother or sister, or a partner or associate, may consent to the treatment or operation.
 - (3) The head of the health establishment where the mental health care user resides or the head of a facility licensed in terms of regulation 42(1) where the mental health care user resides, may grant consent to treatment or an operation if —

- (a) none of the persons contemplated in sub-regulation (2) is available and unsuccessful attempts have been made to locate them and this has been confirmed in writing;
- (b) the relevant alternatives have been discussed with the head of the health establishment or the head of the licensed facility concerned above and that head is satisfied that the most appropriate intervention is to be performed; and
- (c) the medical practitioner who is going to perform that operation recommends the treatment or operation.
- (4) The information requested in sub-regulation (1) and in paragraphs (a), (b) and (c) of sub-regulation (3) must be documented in the clinical record of the mental health care user concerned before the treatment or operation.

Use of mechanical means of restraint

- 36. (1) Mechanical means of restraint may not be used during the transfer of a mental health care user or within a health establishment unless pharmacological or other means of calming, physical means of restraint or seclusion of the user are inadequate to ensure that the user does not harm himself or herself or others.
 - (2) Where mechanical means of restraint is required in order to administer pharmacological treatment, such means should be applied for as short a period, depending on the condition of the mental health care user concerned, as is necessary to effect the treatment.
 - (3) While the mental health care user is under restraint, he or she must be subject to observation at least every 30 minutes and such observations should be recorded in the clinical notes.
 - (4) Whenever mechanical means of restraint is utilized -
 - (a) a register kept for that purpose must be signed and completed by the relevant medical practitioner;
 - (b) the form of mechanical means of restraint, the time period used, the times when the mental health care user was observed and the reason

for administering such means of restraint must be outlined by the medical practitioner in the register contemplated in paragraph (a); and

Ł

- (c) the head of the health establishment concerned must receive a report on a daily basis that indicates all incidents involving the use of mechanical means of restraint.
- (5) A transcript of the register contemplated in sub-regulation (4) must be submitted by the health establishment concerned to the Review Board on a quarterly basis in the form of form MHCA 48 of the Annexure.
- (6) Mechanical means of restraint may not be used as punishment.

Seclusion

- 37. (1) (a) A mental health care user may not be secluded as a punishment and seclusion may only be used to contain severely disturbed behaviour, which is likely to cause harm to others.
 - (b) Seclusion may not be used as a punishment.
 - (2) While a mental health care user is secluded, he or she must be subject to observation at least every 30 minutes and that observation should be recorded in the clinical notes.
 - (3) Whenever seclusion is utilized -
 - (a) a register, signed by a medical practitioner, must be completed;
 - (b) the time period that the mental health care user concerned needed to be secluded and the reason for secluding that mental health care user must be outlined and the seclusion must be outlined in the relevant register by the medical practitioner; and
 - (c) the head of the health establishment concerned must on a daily basis receive a report indicating all incidents of seclusion.

(4) A transcript of the register referred to in sub-regulation (2) must be submitted by the health establishment concerned to the Review Board on a quarterly basis in the form of form MHCA 48 of the Annexure.

CHAPTER 6: MAXIMUM-SECURITY FACILITIES

38. Arrangements for the transfer of a mental health care user to another health establishment must be made between the heads of the two health establishments concerned.

CHAPTER 7: COMPULSORY RECORDS

- 39. The following records must be kept in a health establishment that provides mental health care, treatment and rehabilitation -
 - (a) a register recording the admission, discharge, death, transfer and change in legal status of every mental health care user in that facility and leaves of absence or abscondments:
 - (b) a medical record of all information concerning the physical and mental health of a mental health care user and records of treatments which have been prescribed and administered including the date on which an entry into such records has been made, the full signature, name in print and all the qualification(s) of the mental health care practitioner who made that entry;
 - (c) administrative records of legal documents and copies of correspondence concerning the mental health care user; and
 - (d) a record of any minor or major injury sustained by a mental health care user in that psychiatric hospital or care and rehabilitation center.

Monthly Reports

40. The head of a health establishment contemplated in regulation 44 must on a monthly basis submit to the head of the provincial department a return of the number of patients, their legal status and the information contemplated in regulation 44.

CHAPTER 8: OBSERVATION AND TREATMENT

Observation and treatment of mental health care users referred to health establishment by a court of law in terms of the Criminal Procedures Act, 1977 (Act No. 51 of 1977)

- 41. (1) A person referred by a court of law to a health establishment in terms of section 79f the Criminal Procedure Act for observation must be informed that a report will be submitted by a mental health care practitioner to the court of law and that he or she is under no obligation to divulge information.
 - (2) If a person contemplated in sub-regulation (1) is found to be mentally ill to the degree that he or she is a danger to himself or herself or others and psychiatric treatment has become a matter of urgency, such treatment must be commenced immediately even before the report contemplated in sub-regulation (1) has been submitted to a court of law.
 - (3) Where a person has been referred by a court of law to a health establishment for observation, such person may, with the assistance of the South African Police Services, be taken to a health establishment for any neuro-psychiatric or physical health investigation that cannot be done at the place where that person is being detained provided that, while the person is undergoing investigation at the health establishment, the South African Police Services shall remain responsible for the safe custody of that person.
 - (4) When the person contemplated in sub-regulation (2) has undergone that investigation contemplated in sub- regulation (3), that person must be transferred with the assistance of the South African Police Services to the place where that person is being detained, or that alternative place, including a psychiatric hospital, that may have been arranged arising from the investigation, provided that the documentation relating to that investigation must be sent together with the person to the place where he or she is being transferred,

CHAPTER 9: AUTHORISATION AND LICENSING

Authorization and licensing of private hospital providing mental health services

- 42. (1) An application for a licence to operate a hospital must be made in accordance with the applicable general health legislation.
 - (2) A hospital, which wishes to admit assisted or involuntary mental health care users, such hospital must in addition to a licence contemplated in sub-regulation (1), apply in writing to the national department for a licence to admit such users.
 - (3) A written application for a licence contemplated in sub-regulation (2) must indicate that-
 - (a) the mental health care practitioners who will examine assisted or involuntary mental health care users in terms of sections 27 and 33 of the Act, will not be employed as staff at that hospital and will have no material or financial interest in that hospital;
 - (b) the hospital has been inspected and audited by designated officials of the provincial department concerned and found to be suitable to accommodate assisted and/or involuntary mental health care users or assisted and voluntary mental health care users, as the case may be; and
 - (4) "Suitable to accommodate" in sub- regulation 3 (b) includes -
 - (a) a lockable ward in addition to an open ward;
 - (b) suitable mental health care practitioners, including at least one psychiatrist, as well as other trained staff deemed necessary to carry out all necessary duties;
 - (c) procedures for ensuring the safety of assisted and involuntary mental health care users and other health users in that hospital; and
 - (d) an approved activity or psychosocial rehabilitation ward programme,

- (5) The conditions of a licence contemplated in sub-regulation (2) must be clearly stipulated by the provincial department concerned, and must include -
 - (a) the number of people to be accommodated;
 - (b) whether such service is to be used for children, adults or geriatrics;
 - (c) service requirements;
 - (d) duration of the licence;
 - (d) that the licence is not transferable; and
 - (e) that the renewal of a licence must be done by the province, based on an inspection.
- (6) If a condition of a licence contemplated in sub-regulation (5) is not complied with, the national department concerned may withdraw that a licence.

Licensing of community facilities

- 43. (1) Any service not directly run under the auspices of an organ of the State and which isot a designated hospital, but which provides residential or day-care facilities for 5 people or more with mental disorders must in terms of the Act -
 - (a) obtain a licence from the provincial department concerned to operate; and
 - (b) be subjected to at least an annual audit by designated officials of the provincial department concerned.
 - (2) The conditions of a licence contemplated in sub-regulation (1) must be clearly stipulated by the national department concerned and must includes -
 - (a) the physical address of the relevant service;
 - (b) the number of people to be accommodated;
 - (c) whether such service is to be used for children, adults or geriatrics;

- (d) service requirements;
- (e) the duration of the licence; and
- (f) that the licence is not transferable.
- (3) If a condition of a licence as contemplated in sub-regulation (1) or (2) is not complied with, the provincial department concerned may withdraw that licence.

CHAPTER 10: EDUCATIONAL PROGRAMMES

Establishment and implementation of educational programmes for mental health care users admitted at health establishments

- 44. (1) The National Department of Education must, after consultation with the national department and the National Department of Social Development, establish educational programmes for users in the compulsory age groups or those entitled to basic adult education programmes.
 - (2) Any decision about where a user contemplated in sub-regulation (1) must receive educational support should be based on assessing and determining the intensity of support needed and where such support can be reasonably provided.
 - (3) The assessment contemplated in sub-regulation (2) must be conducted by a committee consisting of a representative of the Provincial Department of Education, the National Department and the National Department of Social Development in accordance with the career and in consultation with the person concerned.
 - (4) Any final decision about the placement of a user must be approved by the head of the provincial Department of Education concerned.
 - (5) Exemptions from compulsory education resulting from a person being mentally ill or intellectually disabled must be made by a committee contemplated in sub-regulation (3) and based on the functional level of the mental health care user concerned.

CHAPTER 11: CARE AND ADMINISTRATION OF PROPERTY OF MENTALLY ILL PERSON OR PERSON WITH SEVERE OR PROFOUND INTELLECTUAL DISABILITY

Application to Master of High Court for appointment of an administrator

The Master of a High Court must make a decision contemplated in section 60 (8) of the Act in terms of form MHCA 40.

CHAPTER 12: GENERAL PROVISIONS

Payment of maintenance costs and expenses in facilities run under auspices of the State

- 46. (1) Voluntary or assisted mental health care users must be assessed and charged according to a patient fee structure.
 - (2) Appeals against a fee contemplated in sub-regulation (1) must be directed for consideration to the head of the health establishment concerned.
 - (3) An involuntary mental health care user is exempted from payment of a fee contemplated in sub-regulation (1).
 - (4) An awaiting trial prisoner who is admitted for observation in terms of the Criminal Procedure Act, must be charged in accordance with the tariff agreed to between the Department of Health and the Department of Justice and Constitutional Development and must be paid by the latter Department.
 - (5) A mentally ill prisoner who is admitted for treatment must be charged in accordance with the tariff agreed to between the Department of Health and the Department of Correctional Services and must be paid by the latter Department.

Estimated property value and annual income

- 47 (1) The estimated property value for the purposes of sections 60(4)(b), 60(5)(c) and 61(4)(b) of the Act is R200 000.
 - (2) The annual income for the purposes of sections 60(4)(b), 60(5)(c) and 61(4)(b) of the Act is R24 000.

- دائمة بندر على ١٤٠ - ١٤١ - المقامر بضيح لحيث المقام والمعاملات والمساولات

Repeal

- 48. (1) Government Notice No. R. 565 of 27 March 1975 as amended by Government Notices Nos. R. 1000 of 11 June 1976,R. 599 of 15 April 1977, R. 2315 of 24 November 1978, R. 2295 of 19 October 1979, R. 2629 of 10 December 1982, R.943 of 6 May 1983 and R.858 of 19 April 1985 is hereby repealed.
 - (2) Government Notice No. R. 1061 of 4 June 1982 is hereby repealed.

MON abolated
ME TSHABALALA- MSIMANG
MINISTER OF HEALTH



ANNEXURES

MHCA 01

DEPARTMENT OF HEALTH

EMERGENCY ADMISSION OR TREATMENT WITHOUT CONSENT REPORT TO MENTAL HEALTH REVIEW BOARD [Section 9(2) of the Act]

Surname of u	ser	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	******
				stimated age				
_	Male	Female						
Occupation .		L 	J	Marital status:	S	M	D	W
Residential a	ddress:	•••••••	•••••	**********			_	_
		•••••						
	••••	•••••						
	••••	••••••	•••••					
	••••		••••••					
Date of admi	ission of per	son for emergen	cy care wit	hout their consent			•••••	* * * * * * * *
Time of admission of person for emergency care without their consent								
Name of hea	alth establish	ment	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				• • • • • • •	•••••
Reason for a	admission w	ithout consent:						
Based on_my/practitioners at this health establishment's assessment, any delay in								
providing care, treatment and rehabilitation services / admission may, due to mental								
illnes	ss, result in:							
(a)	the death	or irreversible h	arm to the	user				
	Reasons	for this assessm	nent (includ	ing mental health	status	and t	oehav	ioural
	reasons)		************		••••••		•••••	•••••
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••	•••••	* * * * * * * *	· • • • • • • •

2

	(b)	the user inflicting serious harm to him/herself or others
		Reasons for this assessment (including mental health status and behavioural
		reasons)

	(c)	the user causing serious damage to or loss of property belonging to
		him/herself or to others
		Reasons for this assessment (including mental health status and behavioural
		reasons)

•		***************************************
I	• • • • • • • • • •	(name of mental health care practitioner)
here	by decla	are that I have personally assessed
•••••	(1	name of mental health care user) at
••••	•••••	(name of health establishment) on (date).
••••	••••••	••••••••••••••
Sign	ature	
Outc	ome of	assessment within 24 hours -
(a)	An a	pplication for involuntary care, treatment and rehabilitation was made
	Date	of application Time of application
(b)	The	user agreed to voluntary care, treatment and rehabilitation.
(c)	The	user was discharged.
Print	initials	and sumame
Signa	ature:	***************************************
J		ealth care provider or head of health establishment)
5 -		
Date:		



MHCA 02

DEPARTMENT OF HEALTH

REPORT ON EXPLOITATION, PHYSICAL OR OTHER ABUSE, NEGLECT OR DEGRADING TREATMENT OF A MENTAL HEALTH CARE USER [Section 11(2) of the Act]

1		***************************************
(name	;)	
		(address)
hereby declare that I have witnessed exploitation	n, physical or other al	buse, neglect or
degrading treatment of the following mental health c	are user:	
(where known)		
Surname of user		
Date of birth or es	stimated age	
Gender: Male Female		
Occupation	Marital status: S	M D W
Residential address:		
***************************************	••••	
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		
Name of health establishment or other place wher	e exploitation, physica	l or other abuse,
neglect or degrading treatment occurred		
Address:	•••	

Description of exploitation, physical or other abuse, neglect or degrading treatment:

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Print initials and sumame
Signature:
(person who witnessed abuse)
Date:



DEPARTMENT OF HEALTH

DISCHARGE REPORT [Section 16 or 56 of the Act]

Full name
ID Number:
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Is hereby discharged from
(name of institution)
on (date of discharge)
Comments:

Print initials and sumame
Signature:
(head of health establishment)
Date:
[Copy to Review Board, head of prison and head of national department, as applicable]



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION FOR ASSISTED- OR INVOLUNTARY CARE, TREATMENT AND REHABILITATION

[Section 27(1) or 33(1) of the Act]

I hereby apply for assisted care or involuntary care for:
Surname of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Occupation
Residential address:

Surname of applicant
First name(s) of applicant
Date of birth of applicant (must be over 18 years of age)
Residential address:
•

Relationship between applicant and mental health care user: (mark with a cross)
Spouse Next of kin Partner Associate
Guardian Health care provider Parent
(If user is under 18 this application must be made by the parent or quardian)

١	, at	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
(date)	(time)	(place)
have seen the us	er within seven days of	f making this application)
is the health ca	re provider:	
•••••••	***************************************	•••••••••••••••••
of kin, partner,	associate, parent or	guardian is incapable or not
•••••		••••••
** ***		

••••••••••		••••••••••••
•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
am of the oninion	that the above-mentic	aned nerson is suffering from a
		·
••••••	••••••	••••••
***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••••
•••••	•••••	
isted- or involunta	ary care, treatment and r	ehabilitation is needed because
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••••••••••••••••••••••	······································
	(date) have seen the use is the health can of kin, partner, as reasons why: am of the opinion ectual disability for involuntation.	(date) (time) nave seen the user within seven days of is the health care provider: of kin, partner, associate, parent or guareasons why: of kin, partner, associate, parent or see application, state the steps that have a possible among the opinion that the above-mention ectual disability for the following reasons sisted- or involuntary care, treatment and resisted- or involunt

I further give reasons which show that the person is so ill that he / she will not accept treatment as a voluntary mental health care user or cannot be admitted as an assisted mental health care user
mental health care user

I also attach the following information in support of my application (if available)
Medical certificates
History of past mental illness / intellectual disability
➤ Other:
······································
Print initials and surname
Signature:
(Applicant)
Deter
Date:
Place:
I (QUE, ,,

Note: Applicant must sign under oath



DEPARTMENT OF HEALTH

EXAMINATION AND FINDINGS OF MENTAL HEALTH CARE PRACTITIONER FOLLOWING AN APPLICATION FOR ASSISTED- OR INVOLUNTARY CARE, TREATMENT AND REHABILITATION

[Sections 27(5) and 33(5) of the Act]

Surna	me of user	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •							• • • • • • • •	• • • • • •
First n	ame(s) of user	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •							
	of birth										
Gende			Female					S	M		W
Resid	ential address:	••••••				••••					
		•••••••			•••••	••••••					
Cate	of examination gory of designa ical health stat	:ted ment	al health o	F care pract	Place titione	of exam		•••••	••••••		• • • • • •
	cal examination		Oy -	,,		ou.o p	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	, o. qui		••	
. , (a)	General phys	•	lth								
• •	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •						• - • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
											• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
(a)	Are there sign	ns of inju	ries?				Yes			No	[
(b)	Are there sign	ns of con	nmunicab	le disease	es?		Yes			No	
If the	answer to (b)	or (c) is \	Yes, give f	further pa	articula	ars: 					
•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • •	• • • • • • • • •	••••

Information on user received from other persor	ı(s) or family (state names and contact details)
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Facts concerning the mental condition of the	he user which were observed on previous
occasions (State dates and places):	The second secon
Mental health status of the uses of the time as	
Mental health status of the user at the time of t	
Type of illness (provisional diagnosis):	
In my opinion the above-mentioned user	
Has homicidal tendencies	Yes No
Has suicidal tendencies	Yes No
Is dangerous	Yes No
•	
Recommendation to head of health establish	amont application for accisted care
The user is capable of making an informed decard and rehabilitation services:	
and rehabilitation services: Yes	No [
The user is suffering from a mental illness / seven	
consequence of this requires care, treatment a	nd rehabilitation for their own health and
safety or the health and safety of others	Yes No
•	
If Yes, this should be on an inpatient or outpatie	nt basis: Inpatient Outpatient
	L

Give reasons:		
		••••
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Recommendation to head of health establishment – applicati		
The user is capable of making an informed decision on the need	to receive care,	treatment
and rehabilitation services: Yes No		
The user is willing to receive care, treatment and rehabilitation		
services	Yes	No
In my view, the user is likely to inflict serious harm on him /		
herself or others	Yes	No 🗍
	100	
In my view, care, treatment and rehabilitation is necessary for		
the user's financial interests and reputation	Yes	No
The user should receive involuntary care, treatment and		
rehabilitation	Yes	No 🗍
	165	140
If No, would you recommend that the user receive assisted		
care?	Yes	No 🗍
	L	لـــا
1 (name of mer		
hereby declare that I have personally assessed		
(name of mental health care user) at		·····
(name of health establishment) on	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	(date).
<u>Signature</u>		
<u>Organica.</u>		
Date:		
Place:		



DEPARTMENT OF HEALTH

72-HOUR ASSESSMENT AND FINDINGS OF MEDICAL PRACTITIONER OR MENTAL HEALTH CARE PRACTITIONER AFTER HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT HAS GRANTED APPLICATION FOR INVOLUNTARY CARE, TREATMENT AND REHABILITATION [Section 34(1) of the Act]

Surnan	ne of user	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •						· • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
First na	ame(s) of use	r					,		
Date of	f birth	•••••		or estim	ated age				
Gende Occupa	r: Male ation		Female] 	larital status:	S	M		W
Reside	ential address:		*************		•••••				
		••••••			•••••				
		••••••	•••••		•••••				
		*** ***	** *** *** *** *** ***		******				
		••••••	•••••	•••••	•••••				
Date of	f <u>beginning of</u>	72-hour as	sessment:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •					
Place o	of assessmen	t:							
Catego	ory of designa	ted mental l	health care p	actitioner <u>f</u>	or example "nu	ırse", '	<u>"psych</u>	ologis	t" or
<u>"medic</u>	al practitioner	n. •••••••			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				
Physica	al health statu	us (filled in	only by men	tal health o	care practitione	er qua	lified t	to con	duct
physica	al examinatior	ነ):							
(a)	General phys	sical health							
	***************	•••••				•••••		•••••	••••
	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••			•••••
	•••••	••••••	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			•••••	• • • • • • • •		•••••
(a) /	Are there sign	s of injuries	s?		Yes			No	
(b) /	Are there sign	s of commi	unicable dise	ases?	Yes			No	
if the a	nswer to (b) o	or (c) is Yes	, give further	particulars:				·	
		•••••			*** *** *** *** *** *** *** *** *	••••			

	2		
••••••	••••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••••••
Facts concerning the mental co	s):		
	*************************	•••••••••••	
Mental health status of the user a	t the time of the pres	ent assessment:	
·····	******		•••••
	•••••••••••		••••••
Type of illness (provisional diagno	·		
	•••••••••		
In my opinion the above-mention	ed user		
Has homicidal tendencies		Yes	No
Has suicidal tendencies		Yes	No
Is dangerous		Yes	No
ane and a sure			
"If "No' to all the above-men	•	ne following recor	nmendation and
reason(s) therefore are as follo	ws:"		
Recommendation to head of he	ealth establishment –	- application for as	sisted care
The user is capable of making ar	n informed decision or	n the need to receive	e care, treatment
and rehabilitation services:	Yes	No	
The user is suffering from a men	tal illness / severe or j	profound intellectual	disability, and as

a consequence of this requires care, treatment and rehabilitation for their own health and

safety or the health and safety of others Yes	No
If Yes, this should be on an inpatient or outpatient basis: Inpa	tient Outpatient
Give reasons:	
Recommendation to head of health establishment – applicat	ion for involuntary care
The user is capable of making an informed decision on the need	I to receive care, treatment
and rehabilitation services: Yes No	
The user is willing to receive care, treatment and rehabilitation services	Yes No
In my view, the user is likely to inflict serious harm on him / herself or others	Yes No
In my view, care, treatment and rehabilitation is necessary for the user's financial interests and reputation	Yes No
The user should receive involuntary care, treatment and rehabilitation	Yes No
If Yes, should this use receive involuntary outpatient care, treatment and rehabilitation	Yes No
If No, would you recommend that the user receive assisted care?	Yes No
Print initials and sumame	
Signature:	
(mental health care practitioner / medical pr	actitioner)
Date:	
Place:	



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE BY HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT ON WHETHER TO PROVIDE ASSISTED- OR INVOLUNTARY INPATIENT CARE, TREATMENT AND REHABILITATION

[Sections 27(9), 28(1) and 33(8) of the Act]

1	hereby consent / do not consent
(nam	ne of head of health establishment)
	tient assisted care, treatment and rehabilitation / involuntary care, treatment and
renabilitatio	on <u>*</u> of
	(name of user)
The finding	s of two mental health care practitioners concur that the user –
	ould / should not receive assisted care, treatment and rehabilitation services as an patient / inpatient; or
(b) mu	st / must not receive involuntary care, treatment and rehabilitation services
user's righ	Tied / not satisfied, that the restrictions and instructions on the mental health care nt to movement, privacy and dignity are proportionate to the care, treatment and ive services contemplated.
The reaso	ons for consenting / not consenting are as follows:
•••••	
••••••	
•••••••	
Print initia	Is and sumame
Signature	•
	(head of health establishment)
Date:	
Place:	••••••••••••••••••••••••••••••
* Delete	what is not applicable
[Conv to	applicant, mental health care user and Review Board



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE BY HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT TO REVIEW BOARD REQUESTING APPROVAL FOR FURTHER INVOLUNTARY CARE, TREATMENT AND REHABILITATION ON AN INPATIENT BASIS [Section 34(3)(c)(ii) of the Act]

l hereby request
(name of head of health establishment)
approval from the Review Board for further involuntary care, treatment and rehabilitation on
an inpatient basis of
(name of user)
The findings of the mental health care practitioner and medical practitioner are that the user
requires further involuntary care, treatment and rehabilitation.
I am satisfied / not satisfied that the restrictions and intrusions on the mental health care
user's right to movement, privacy and dignity are proportionate to the care, treatment and
rehabilitative services contemplated.
Attached hereto please find –
(a) a copy of the application to obtain involuntary care, treatment and rehabilitation
[MHCA 04];
(b) a copy of the notice given in terms of section 33(8) [MHCA 07]; and
(c) a copy of the assessment findings [MHCA 06].
The basis of this request for further involuntary care, treatment and rehabilitation on an
inpatient basis is

Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
"(Copy (excluding attachments) to applicant)"



DEPARTMENT OF HEALTH

ASSESSMENT PERIOD INFORMING REVIEW BOARD THAT MENTAL HEALTH CARE USER WARRANTS FURTHER INVOLUNTARY CARE, TREATMENT AND REHABILITATION ON AN OUTPATIENT BASIS [Section 34(3)(b) of the Act]

1 hereby inform
(name of head of health establishment)
the Review Board that
(name of user)
requires further involuntary care, treatment and rehabilitation on an outpatient basis.
I am satisfied / not satisfied that the restrictions and intrusions on the mental health care user's right to movement, privacy and dignity are proportionate to the care, treatment and rehabilitative services contemplated.
Signature: (head of health establishment)
Date:
Place:
[Copy to mental health care user and Review Board]



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USER – SCHEDULE OF CONDITIONS RELATING TO HIS OR HER OUTPATIENT CARE, TREATMENT AND REHABILITATION [Sections 34(3)(b) or (5) of the Act]

Surname of user First name(s) of user Date of birth or estimated age Gender: Male Female | S M M Residential address: *** Name of custodian into whose charge the user is discharged: Address of custodian:.... *** . The user's mental health status will be monitored and reviewed at (name of health establishment) The user is to present him / herself to this health establishment every weeks / months to be monitored and have his or her mental health status reviewed.

Name of health establishment(s) where involuntary mental health care, rehabilitation will be provided on an outpatient basis if different from proestablishment:	eceding health
Conditions of behaviour which must be adhered to by the user:	
••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
Name of psychiatric hospital / care and rehabilitation centre where the user is f he / she relapses to the extent of being a danger to him / herself or otheremains an involuntary outpatient, or to which he / she is to be admitted if the outpatient care are violated	ners if he / she ne conditions of
(name of health establishment)	
Print initials and sumame	
Signature:	
(head of health establishment)	
Date:	
Place:	
Signature of user:	
(understand and accept the stipulated conditions)	
·	· !
Signature of custodian:	i ·
(understand and accept the stipulated conditions)	
[Copy to Review Board, user, custodian and head of health establishment to vereferred on outpatient basis]	whom user was



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USER ON INPATIENT BASIS TO PSYCHIATRIC HOSPITAL [Section 34(4), (5) or (6) of the Act]

an involuntary
(name and sumame of user)
mental health care user on an inpatient basis who was admitted to
(name of health establishment)
which is not a psychiatric hospital on (date) must be
transferred to (name of psychiatric hospital).
Print initials and sumame(head of health establishment)
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
[Copy to Review Board]



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USER FROM INPATIENT TO OUTPATIENT CARE AND VICE VERSA [Section 34(4) or (5) of the Act]

Transfer from inpatient to outpatient care
The mental health status of
(name and surname of user)
an involuntary inpatient at
(name of health establishment)
has improved / altered to such an extent that he / she should be provided with care, treatment and
rehabilitation services as an outpatient. The schedule of conditions attached to this transfer are
outlined in the attached MHCA 10.
Transfer from outpatient to inpatient care
an involuntary outpatient being
(name and surname of user)
monitored and reviewed at
(name of health establishment)
has not complied with the terms and conditions applicable to his / her discharge / relapsed to the
extent of being a danger to him / herself or others if he / she remains an involuntary outpatient, and
must be admitted as an involunatry inpatient to
(name of health establishment)
Specific reasons for transfer to inpatient care are:

Print initials and surname
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
[Copy to Review Board]



MHCA <u>13A</u>

DEPARTMENT OF HEALTH

PERIODICAL REPORT NO ON MENTAL HEALTH CARE USER
(ASSISTED/INVOLUNTARY USER/MENTALLY ILL PERSON)
[Sections 30 (2), 37(2) and 55 (1) of the Act]
Surname of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
The user is an: (mark with a cross)
Assisted user Involuntary inpatient Involuntary outpatient
Name of health establishment concerned:
Registration number (if any):
Date of first admission of mental health care user under this section:
Mental health status: (Short statement of the mental health status before and since admission, since the last report, and the present condition, with special reference to any symptom indicating homicidal, suicidal or dangerous tendencies)
Before admission:



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USER FROM INPATIENT TO OUTPATIENT CARE AND VICE VERSA [Section 34(4) or (5) of the Act]

Transfer from inpatient to outpatient care
The mental health status of
(name and surname of user)
an involuntary inpatient at
(name of health establishment)
has improved / altered to such an extent that he / she should be provided with care, treatment and
rehabilitation services as an outpatient. The schedule of conditions attached to this transfer are
outlined in the attached MHCA 10.
Transfer from outpatient to inpatient care
an involuntary outpatient being
(name and surname of user)
monitored and reviewed at
(name of health establishment)
has not complied with the terms and conditions applicable to his / her discharge / relapsed to the
extent of being a danger to him / herself or others if he / she remains an involuntary outpatient, and
must be admitted as an involunatry inpatient to
(name of health establishment).
Specific reasons for transfer to inpatient care are:
Print initials and surname
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
[Copy to Review Board]



MHCA <u>13A</u>

DEPARTMENT OF HEALTH

PERIODICAL REPORT NO ON MENTAL HEALTH CARE USER
(ASSISTED/INVOLUNTARY USER/MENTALLY ILL PERSON)
[Sections 30 (2), 37(2) and 55 (1) of the Act]
Sumame of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
The user is an: (mark with a cross)
Assisted user Involuntary inpatient Involuntary outpatient
Name of health establishment concerned:
Registration number (if any):
Date of first admission of mental health care user under this section:
Mental health status: (Short statement of the mental health status before and since admission, since the last report, and the present condition, with special reference to any symptom indicating homicidal, suicidal or dangerous tendencies)
Before admission:

Since admission / previous report:
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Present mental status:

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Described to a first and the fall of the f
Present treatment programme to be followed, including psycho-pharmacological, ECT
occupational therapy or psychotherapy social work intervention with family, leave of absence to family, etc.):
to family, etc):
to family, etc): Present physical condition:
to family, etc): Present physical condition:
to family, etc): Present physical condition:
Present physical condition:
to family, etc): Present physical condition:
Present physical condition:
Present physical condition:

3 Family contacts: Personal Regular Seldom Correspondence Never In the case of never, what has been done to trace the family? Assisted mental health care user (section 30 of the Act) Does the user have the capacity to express him / herself on the need for care, treatment and rehabilitation? Yes No Is there other care, treatment or rehabilitation which is less restrictive or intrusive on the user's rights to movement, privacy and dignity? Yes No Should the user be discharged? Yes No Involuntary mental health care user (section 37 of the Act) Does the user have the capacity to express him / herself on the need for care, treatment and

Yes

No

rehabilitation?

Comment:
s the user likely to inflict serious harm on him / herself or others? Yes No
Comment:
s there other care, treatment or rehabilitation which is less restrictive or intrusive on the
ights to movement, privacy and dignity? Yes No
Comment:
Should the user be discharged? Yes No
Comment:
If the user is an inpatient, should he / she be transferred to outpatient involuntary care? Yes No
Comment:

Recommendation on a plan for further care, treatment and rehabilitation (to be completed for any of assisted and involuntary users and mentally ill prisoners)

(Specify treatment programme followed, give details of psychiatric interviews, counseling, group therapy sessions etc, stating clearly the aims of treatment, progress made, assessments done, changes made and patient's reactions to changes):

Please add additional paper, as this is extremely important!!
······································

Print initials and sumame of assessing practitioner:
Signature:
(assessing practitioner)
(we see any production)
Date:
Place:
Instructions and remarks:
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Date:
Place:

"Copy of report in case of mentally ill prisoner to relevant magistrate, administrator, if appointed, and head of relevant prison"



MHCA <u>13B</u>

DEPARTMENT OF HEALTH

PERIODICAL REPORT NO ON MENTAL HEALTH CARE USER
[Sections 46(2) of the Act]
Surname of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
The user is an: (mark with a cross)
State patient Mentally ill prisoner
Name of health establishment concerned:
Registration number (if any):
Date of first admission of mental health care user under this section:
Mental health status: (Short statement of the mental health status before and since admission, since the last report, and the present condition, with special reference to any symptom indicating homicidal, suicidal or dangerous tendencies)
Before admission:

Since admission / previous report:
Present mental status:
Present treatment for example psycho-pharmacological treatment, ECT, occupational
therapy or psychotherapy:
······································
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Present physical condition:

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Family contacts:
Personal Correspondence Regular Seldom Never
In the case of never, what has been done to trace the family?
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
State patients (section 46 of the Act)
Charge faced:
Should the user be discharged conditionally? Yes No
Comment:
Observed the second to the sec
Should the user be discharged unconditionally? Yes No
Comment:

Civo roppone if the "property and about " reflect.
Give reasons if the "present mental status" reflects a normal picture and further confinement
is recommended:

Comment on the merit of granting the user leave of absence:

Recommendation on a plan for further care, treatment and rehabilitation (to be
completed for any of assisted and involuntary users and mentally ill prisoners)
(Specify treatment programme followed, give details of psychiatric interviews, counselling,
group therapy sessions etc., stating clearly the aims of treatment, progress made,
assessments done, changes made an patient's reactions to changes):
Please add additional paper as this is extremely important!!
Print initials and surname of assessing practitioner:
Signature:
(assessing practitioner)
Date:
Place:

Instru	ctions and remarks:
•••••	
Signa	ure:
	(head of health establishment)
Date:	
Place	
	STATE PATIENTS
[This	part must be completed by head of national department (or designated official)]
Cons	derations and remarks:
•••••	
	······································
•••••	
•••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Door	
	nmendations:
(a)	Further care and treatment:
• • • • • •	

(b)	Leave of observe (Otals actionto):
(D)	Leave of absence (State patients):
••••	
•••	
•••••	
(c)	Discharge of user:
(~)	and any of user.

,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Signature:
Date:
Place:

[Copy to be sent back to head of health establishment]

DEPARTMENT OF HEALTH

DECISION BY REVIEW BOARD CONCERNING -

(a) assisted mental care, treatment and rehabilitation [section 28(3) of the Act];

(b) appeal against decision of head of health establishment concerning assisted care, treatment and rehabilitation [section 29(2) of the Act]; (c) further involuntary care, treatment and rehabilitation on an inpatient basis [section 34(7) of the Act]; or

(d) appeal against decision of head of health establishment on involuntary care.

	treatment and rehabilitation [section 35(2) of the Act]				
Surname o	of user				
	(s) of user				
	th or estimated age				
Gender:	Male Female				
Occupation	n:				
Residentia	l address:				
	••••••				
	••••••				
The Revie	w Board of				
	(name of review Board)				
have cons	sidered documentation and issues relevant to:				
Application	on for assisted- / involuntary* care, treatment and rehabilitation of the above user.				
	ew Board have considered (inter alia) whether:				
(a)	the user is capable of making an informed decision on the need to receive care, treatment				
(-/	and rehabilitation services.				
(b)	the user is suffering from a mental illness or severe or profound intellectual disability, and				
()	as a consequence of this requires care, treatment and rehabilitation for his / her health				
	and safety or the health and safety of others.				
(c)	the use is willing to receive care, treatment and rehabilitation services.				
(d)	the user is likely to inflict serious harm on him / herself or others.				

- (e) care, treatment and rehabilitation is necessary for the user's financial interest and reputation.
- (f) the user's right to movement, privacy and dignity will be unnecessarily restricted.

Application to appeal against decision of head of health establishment on assisted- / involuntary* care, treatment and rehabilitation

The Review Board have requested / provided the opportunity for the following to make oral or written representations on the merits of the request:

- (a) applicant
- (b) appellant
- (c) independent mental health care practitioner(s)
- (d) head of health establishment
- (e) others

Reasons for this decision:

The Review Board concludes that* -

- (a) the user should not receive care, treatment and rehabilitation services without his / her consent either as an assisted- or involuntary user.
- (b) the user should receive care, treatment and rehabilitation services as an assisted user.
- (c) the user should receive involuntary care, treatment and rehabilitation services as an inpatient.
- (d) the user should receive involuntary care, treatment and rehabilitation services as an outpatient.

Print initials and surname	
Signature:	
(chair of Review Board)	
Date:	
Place:	

[Copy to be sent (as applicable) to: applicant, appellant, head of health establishment concerned, head of provincial department and High Court Judge]



DEPARTMENT OF HEALTH

APPEAL TO REVIEW BOARD AGAINST DECISION OF HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT ON ASSISTED- OR INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE, TREATMENT AND REHABILITATION

[Sections 29(1) and 35(1) of the Act]

Details of user		
Surname of user		
First name(s) of user		
Date of birth or estimated age		
Gender: Male Female		
Occupation:		
Residential address:		

Is the user the applicant? Yes No		
If No to the above:		
Surname of appellant:		
First name(s) of appellant:		
Residential address:		

Relationship between applicant and mental health care user: (mark with a cross)		
Spouse Partner Associate		

Grounds for the appeal:
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
ment of the second in board.
Facts on which the appeal is based:
······································

Signature:
(appellant)
(of the manney)
Date:
Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

ORDER BY HIGH COURT FOR FURTHER TREATMENT AND REHABILITATION / DISCHARGE OF AN INVOLUNTARY USER ON AN INPATIENT BASIS [Section 36(c) of the Act]

in the	e Higi	h Court of South Africa Division
In the	e mat	ter of
		(involuntary user's name)
at pre	esent	being confined at
		(name of health establishment)
as a	n inv	oluntary user following the decision of the Review Board under sections 34(7) or
		e Act dated the
IT IS	HER	EBY ORDERED
That	the s	aid
		(name of user)
(a)	(i)	be further kept / provided with care, treatment and rehabilitation services until the
		said user has recovered or is otherwise legally discharged;
	(ii)	the financial affairs of the said user be managed and administered according to
	• •	the provisions of Chapter VIII of the Act; or
(b)	the	said user be discharged immediately.
()		the second of th
By c	rder	of the Honourable Justice
Date	ə:	
Plac	ce:	
Rec	istra	r:
		be sent to applicant, appellant, Review Board and head of health establishment]
1	, ,	The stablishment



DEPARTMENT OF HEALTH

DECISION BY REVIEW BOARD FOLLOWING PERIODICAL REPORT OF REVIEW ON ASSISTED- OR INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USERS AND MENTALLY ILL PRISONERS [Sections 30(4), 37(4) or 55(2)(a) of the Act]

	f user							
First name(s) of user								
Date of birth or estimated age								
Gender:	Male Female							
Occupation	:							
Health esta	blishment concerned							
	(name of health establishment)							
The Review	Board of							
	(name of Review Board)							
documenta	tion and issues relevant to the periodic review of the above user.							
The Review	v Board have considered (inter alia) whether:							
(a)	the user is capable of making an informed decision on the need to receive care, treatment							
	and rehabilitation services.							
(b)	the user is suffering from a mental illness or severe or profound intellectual disability, and							
as a consequence of this requires care, treatment and rehabilitation for his / her h								
	and safety or the health and safety of others.							
(c)	the user is willing to receive care, treatment and rehabilitation services.							
(d)	the user is likely to inflict serious harm on him / herself or others.							
(e)	care, treatment and rehabilitation is necessary for the user's financial interest and reputation.							
(f)	the user's right to movement, privacy and dignity will be unnecessarily restricted.							
The Review	y Board have requested the following people to make oral or written representations:							

- applicant (a)
- independent mental health care practitioner(s) (b)
- head of health establishment (c)

(d) others

The Review Board concludes that:

- (a) the user should cease to receive care, treatment and rehabilitation services unless with his/her consent as a voluntary mental health care user.
- (b) the user should continue to receive care, treatment and rehabilitation services as an assisted user.
- (c) the user should continue to receive involuntary care, treatment and rehabilitation services as an inpatient.
- (d) the user should continue to receive involuntary care, treatment and rehabilitation services as an outpatient.
- (e) the user should be transferred from being an involuntary inpatient to being an involuntary outpatient.

Reasons for this decision:

Print initials and surname
Signature:
(Chair of Review Board)
Date:
Place:

[Copies to be sent in the case of:

- assisted or involuntary user to user, applicant, head of health establishment concerned and head of provincial department;
- mentally ill prisoner, administrator (if appointed) head of health establishment concerned, relevant magistrate, head of relevant prison and head national department..



DEPARTMENT OF HEALTH

SUMMONS TO APPEAR BEFORE A REVIEW BOARD [Sections 29(2)(a) and 35(2)(c) of the Act]

(name of person summoned and his or her address)
is hereby summoned to appear at(place
on (date and time) before the Review Board o
(name of health establishment
to give evidence in respect of

(if the person summoned is to produce any book, record, document or thing, add)
and you are hereby directed to produce:
(specify the book, record, document or thing concerned)
Given under the hand of the chairperson of the Review Board, this day
of
Signature:
(chairperson of Review Board)



DEPARTMENT OF HEALTH

REQUEST BY HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT TO REVIEW BOARD TO TRANSFER -

- (a) an assisted- or involuntary mental health care user in terms of section 39(1) of the Act to maximum security facilities;
- (b) a State patient between designated health establishments in terms of section 43 of this Act; or
- (c) a mentally ill prisoner between designated health establishments in terms of section 54(2) of the Act.

Surname of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Occupation: Marital status: S M D W
Health establishment from where the request is made:
State clearly the reason(s) for the request:

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Has the user previously absconded or attempted to abscond? Yes No Explain circumstances:

Has the user inflicted harm on others at the health establishment? Yes No Explain circumstances:

In your opinion is the user likely to inflict harm on others in the health establishment Yes No Explain:

•
Other reason(s) for making the request:

Print initials and sumame
Print initials and sumame
Signature:



DEPARTMENT OF HEALTH

ORDER BY REVIEW BOARD TO TRANSFER -

- (a) an assisted- or involuntary mental health care user in terms of section 39(4) of the Act to maximum security facilities;
- (b) a State patient between designated health establishments in terms of section 43(3) of this Act; or
- (c) a mentally ill prisoner between designated health establishments in terms of section 54(2) of the Act.

Surname of user							
First name(s) of user							
Date of birth or estimated age							
Gender: Male Female							
Occupation: Marital status: S M D W							
Health establishment making the request:							
The Review Board of							
(name of Review Board)							
have considered documentation and representation relevant to the transfer of the above user							
to a maximum security facility.							
The Review Board have considered inter alia that:							
(a) the transfer is not being done in order to punish the user.							
(b) The transfer is warranted taking cognizance of the mental health status of the user.							
Reason(s) for transfer:							
,,							

The above user must be transferred to a health establishment with maximum security facilities.
Print initials and surname
Signature:
(chairperson of Review Board)
Date:
Place:

[Copy to:

- with respect to assisted- and involuntary mental health care users, this order must be sent to the head of the provincial department.
- With respect to State patients and mentally ill prisoners the order must be sent to the head of the national department]



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF TRANSFER OF STATE PATIENT OR MENTALLY ILL PRISONER [sections 43(8) or 54(6) of the Act]

Surname of user								
First name(s) of user								
Date of birth or estimated age								
Gender: Male Female								
Occupation: Marital status: S M D W								
The above State patient or mentally ill prisoner has been transferred:								
From:								
(name of health establishment)								
To:								
(name of health establishment)								
Reasons for transfer:								
Date of transfer:								
Print initials and surname								
Signature:								
(person effecting the transfer)								
Date:								
Place:								
[Copy:								

- In respect of State patient to be sent to official curator ad litem and national department.
- In respect of mentally ill prisoner to be sent to the head of the relevant prison, Review Board and national department as well as to the administrator where appointed]

DEPARTMENT OF HEALTH RIPLING OF SOUR APPLO

MHCA 22

DEPARTMENT OF HEALTH

HANDING OVER CUSTODY BY THE SOUTH AFRICAN POLICE SERVICES (SAPS) OF A PERSON SUSPECTED OF BEING MENTALLY ILL OR SEVERELY OR PROFOUNDLY INTELLECTUALLY DISABLED AND LIKELY TO INFLICT SERIOUS HARM [Section 40(1) of the Act]

1
(print rank, initials and sumame of member of SAPS)
have reason to believe from personal observation or from information obtained from a menta
health care professional that
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

(user's name or description if no name is available)
is suffering from a mental disability and is likely to inflict serious harm.
the same and the same and and and and the lineary to immediate manning.
I have apprehended the person and have brought him / her to
(name of books establishment)
(name of health establishment)
for assessment by a mental health care practitioner.
Name and address of next of kin (where possible)
I hereby hand over custody of the said person to the head of the health establishment or his
her designate.
Signature:
(member of SAPS)
Date:
Time:
Place:

2 1..... (name of head of health establishment or designated person) accept custody of (name of user or description if no name is available) at the (name of health establishment) The user's physical condition is as follows (describe any bruises, lacerations etc): The user will be assessed by two mental health care practitioners in terms of section 33 of the Act. Signature: (head of health establishment or designated person) Date: Time: Place: [Copy to be sent to SAPS to confirm in writing the physical condition as stated above during handing over of custodyl The SAPS hereby confirms that the physical condition as stated above was present during the handing over of the user in terms of section 40(1) of the Act. Print initials and sumame: Signature: (member of SAPS who handed over custody) Date:

[Copy to Review Board]

Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF STATE PATIENTS FROM DETENTION CENTRE TO A DESIGNATED HEALTH ESTABLISHMENT

[Section 42(3) of the Act]

Surname of u	ıser	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •				•••••	• • • • • • •			
First name(s)	of user										•••••
Date of birth .	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••••	or esti	mated age .					•••••	
Gender:	Male	F	Female								
Occupation: .	••••••••	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		Marita	al status:	S	M	D	W	
Residential a	ddress:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••		•••••						
		•••••	*********								
		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		******						
		••••••									
The above St	ate patient	, currently h	neld in de	etention a	.t						
							•			ntion cer	•
must be trans	ferred to						• • • • • •	••••••		••••••	
			`		establishme	nt)					
for care, treat	tment and	rehabilitatio	on service	es.							
Signature:											
	head of na			• • • •							
(nead of ha	uonai depa	irunenty								
Date:	•••••		•••••								
Place:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •										
[Copy to be fo	orwarded to	head of de	etention o	centre an	d the officia	l curator	ad lite	em]			•
[On receipt of	f a court or	der in term	s of sect	tion 42(1)	of the Act,	Form J1	05, th	e nat	ional	departm	ent
must complet	te MHCA 2	3 and forwa	ard a cop	y to the d	etention cer	ntre and h	ead o	fhea	lth es	tablishm	ent
concerned]											



DEPARTMENT OF HEALTH

TRANSFER OF STATE PATIENTS BETWEEN DESIGNATED HEALTH ESTABLISHMENTS

[Section 43(1) of the Act]

Surname of	of user	***************************************	*********	********				*****
		0						
Gender:	Male	Female		Ü				
Occupation	n:	•••••	•••••	Marital status:	S	M	D	M
The above	State patient s	hall be transferred:						
From:	*****************			(na	ame o	fhea	lth es	tablishment)
То:	***************************************	•••••	••••••	(na	ame c	fhea	lth es	tablishment)
	or transfer:							
	•••••••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			• • • • • • •		
	•••••		• • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••		
Print initial	ls and surname	:	************					
Signature								
	(head of pro	vincial department)						
Date:								
Place:								

Concurrence of head of province to where	the State patient	is to be transferred	must be obtained
where inter-provincial transfers are contemp	olated.		

Signature:	***************************************
	(head of provincial department)
Date:	••••••
Place:	•••••

(Copy to be forwarded to official *curator* ad *litem*, head of national department and head of health establishment to where State patient is transferred)



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF ABSCONDMENT TO SOUTH AFRICAN POLICE SERVICE (SAPS) AND REQUEST FOR ASSISTANCE TO LOCATE, APPREHEND AND RETURN USER

[Sections 40(4), 44(1) or 57(1) of the Act]

Surname of us	ser		•••••		• • • • • • • • • • • • • • • •		•••••		•••
	of user								
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •								
	ale	Female							
Occupation:				M	larital statu	s: S	M		W
Date of admis	sion to health e	stablishment:	•••••		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		•••••	******	••••
The above us	er absconded fr	om:			. <u> </u>	•••••	•••••	• • • • • • •	
					(name of	health e	stabli	ishme	ent)
Address:	••••••			*** *** ***					
	•••••	•••••••	•••••						
	•••••	•••••	•••••	•••••					
	***************		•••••						
	•••••••	••••••	*********						
Date of abso	ondment:		••••••						
User is: (mar	k with a cross)								
Assisted	user Inv	oluntary user		State pat	ient	Mentally	ill pris	soner	

Diagnosis on medical condition:
·

Estimation of likelihood of doing harm to self or others: (mark with a cross)
Little chance Reasonable chance Highly likely Extremely likely
Circumstances of abscondment:
•••••••••••

Attach full report (if available)
Your assistance in locating and apprehending the above user is appreciated
and appropriate appropriating the above ascrib appropriated
Print initials and sumame:
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
, 1400
[In case of an assisted- or involuntary user: copy of this notice to be submitted to head of provincial
department
[In case of a State patient: copy of this notice to be submitted to Registrar or Clerk of the relevant
Court official curator ad litem and head of national department]
[In case of a mentally ill prisoner: copy of this notice to be submitted to head of the prison from where

the user was initially transferred and to head of national department]



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF RETURN OF ABSCONDED USER TO THE HEALTH ESTABLISHMENT

(to be completed by the head of the health establishment)
[Sections 40(4), 44(1) or 57(1) of the Act]

Surname of us	ser	• • • • • •	· · · · · · · · ·	• • • • • • • •	••••
First name(s)	of user		•••••	• • • • • •	
Date of birth .	or estimated age		•••••		
Gender: M	ale Female				
Occupation: .	Marital status:	S	M	D	W
Date of admis	sion to health establishment:	, 	•••••	•••••	••••
The above us	er absconded from:				
	(name of hea	alth e	stabl	ishm	ent)
Address:					
Date of absc	ondment:				
Date of retur	n:				
Returned by	(e.g. SAPS, self, relative):				

State physical / mental condition:
Print initials and sumame:
(nodd o'r noddin ooddin mong
Signature:
Date:
Place:
[In case of an assisted- or involuntary mental health care user: copy of this notice to be submitted to head of provincial department]
[In case of State patient: copy of this notice to be submitted to Registrar or Clerk of the relevant Court, official curator ad litem and head of national department]
[In case of a mentally ill prisoner: copy of this notice to be submitted to the head of the prison from where the user was initially transferred and to head of national department]



DEPARTMENT OF HEALTH

LEAVE OF ABSENCE TO STATE PATIENTS IN TERMS OF SECTION 45 OF THE ACT; OR ASSISTED- OR INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USERS IN TERMS OF SECTION 66(1)(j) OF THE ACT

Surname of user	
First name(s) of user	
Date of birth or estimated age	
Gender: Male Female	
Occupation:	W
Residential address or custodian's name and address whilst on leave of absence:	

••••••	

The user is: (mark with a cross) State patient Assisted user Involuntary user	
Date of commencement of leave:	
Due date of return from leave:	
Name of health establishment where the user's mental health status will be monitored reviewed:	
The user is to present him- / herself to this health establishment every wee	ks/
months to be monitored and his / her health status reviewed.	

Name of health establishment(s) where care, treatment and rehabilitation will be provided
and the nature of this:
Conditions of behaviour which must be adhered to by the user:

Name of psychiatric hospital where the user is to be admitted if he / she relapses and / or is
not complying with the terms and conditions applicable to the leave:
Print initials and sumame:
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
Print initials and sumame:
Signature:
(custodian)
Date:
Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

CANCELLATION OF LEAVE OF ABSENCE – A STATE PATIENT IN TERMS OF SECTION 45 OF THE ACT; OR AN ASSISTED- OR INVOLUNTARY MENTAL HEALTH CARE USER IN TERMS OF SECTION 66(1)(j) OF THE ACT

I hereby cancel the leave of absence of
(name of State patient, assistant- or involuntary mental health care user)
File No
You are not complying with the terms and conditions applicable to the leave of absence and/or have/has relapsed to the extent of requiring hospitalization.
Reasons for cancellation of leave of absence:
You must return to
(name of health establishment
by(date) or you will be reported to the
South African Police Services as absconded.
Print initials and sumame:
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
(Copy to custodian)



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION FOR DISCHARGE OF STATE PATIENT TO JUDGE IN CHAMBERS (WHERE APPLICANT IS NOT AN OFFICIAL CURATOR AD LITEM OR ADMINISTRATOR)

[Section 47(2)(e) of the Act]

Surname of user		•••••	• • • • • • •	•••••		
First name(s) of user						
File No. (if known)						
Date of birth or estimated age .						
Gender: Male Female						
Occupation: Marita	al status:	S	M	D	M	
Residential address:						
	••••					
	• • • •					
	•••					
Charge against user:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••	• • • • • • •	•••••	-
Person making application (mark with a cross)						
State patient him/herself Administrator (state what)	Head	of he	alth e	stabli	ishmen	t
Responsible medical practitioner Spouse Associ	ate	Next	of ki	n	Othe	r 🗀
Reason for application:						
			••••••	• • • • • • •	*******	••••

		• • • • • • •	••••••			
						
Has an application been made for discharge of the user within th	he preced	ling 1	2 mo	nths b	ру	
any application other than an official curator ad litem?	_	Yes [No [

If Yes provide details of the status of that application (and no need to	procee	d further	with this for	m)
***************************************	*******	••••••		
***************************************			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•
***************************************	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•
Report from psychologist (if available)	Yes		No	
				
In your opinion does the official curator ad litem have a conflict of interest with the user?	Yes		No	
Give reasons:				
	•••••	•••••		••
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••
	•••••			••••
Complemental description of the control of the cont				
Supply proof that a copy of the application has been given to the official	al <i>curat</i> i	or ad litei	n concerne	đ.
Where the applicant is an "associate" state the nature of the substantia	l or mot	orial inta	ract in the U	CAT
without the applicant is all associate state the nature of the substantia				5 C I

Attach all reports you have available relevant to this application.				
Provide details of any prior application for discharge that you are awar	e of:			
		-		
	• • • • • • • • •	• • • • • • • • • • •		,
Print initials and surname:				
Signature:				
(Applicant)				
Date:				
Place:				



their mental health status from:

MHCA 30

DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION FOR DISCHARGE OF STATE PATIENT TO JUDGE IN CHAMBERS (WHERE APPLICANT IS AN OFFICIAL CURATOR AD LITEM OR ADMINISTRATOR) [Section 47(2)(c) of the Act]

Surname	of user						•••••		•••••		
	(s) of user										
	known)										
	th										
Gender:	Male		Female				,				
	•••••										
	mission:				••••••	••••••	••••••		•	••••	•••••
	ainst user:										
	red a State										
	ablishment										
Application	for discha	rge made	by official c	urator ad	d litem / o	ther					
	ate whom: .										
•											
Has an ap	plication be	en made f	or discharg	e of the	user with	in the pre	ceding 1	2 moi	nths by a	any	
	other than a						Yes		_	, Vo [
••									•	1	
If ves. prov	ide details	of the statu	is of that at	polication	n (and no	need to r	oroceed	furthe	r with thi	s fo	rm)
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••						• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
							• • • • • • • • • •	******		,	•••••
								• • • • • • • • •	• • • • • • • • • •		
						• • • • • • • • • • • • • •			• • • • • • • • •		•••••
Report from	n psycholog	gist (attach	if available	.)			Yes		N	10 T	
	[, -,,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-,-	3.21 (211201)	Tallable	••			163		1		
Attach rep	orts contain	ning the his	story of the	user's n	nental he	alth statu:	s and a	progn	osis cor	ıcer	ning

>	Head of the relevant health establishment
>	Two mental health care practitioners at least one of whom should be a psychiatrist
Recom	mendations and comments on whether the application should be granted:
••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Print init	ials and surname:
Signatu	re:
-	(official curator ad litem)
Date:	
Place: .	
Psychi	atric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act
Genera	al information regarding:
(a)	escapes / attempted escapes
(b)	violent behaviour
(c)	seclusions and reasons for this
(d)	attempts at obtaining alcohol and dagga
(e)	any other unacceptable behaviour
Summ	arized history of user's mental health status:
••••	
Descri	ption of present mental condition:

••••••	

Prognosis:
December detion(e):
Recommendation(s):
Print initials and surname:
(head of health establishment)
(1022 of 1021an collaboration)
Signature:
Date:
Place:
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medica
practitioner Educational qualifications
Occupation before admission
Nature of charge
Review of medical and psychiatric history before admission:

Present mental state and duration

Diagnosis

Treatment received in hospital
Prognosis
······································
······································
Recommendations
······································
Print initials and surname:
Signature:
(psychiatrist / medical practitioner)
Date:
Place:
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications Occupation before admission
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications Occupation before admission Nature of charge Review of medical and psychiatric history before admission:
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications Occupation before admission Nature of charge Review of medical and psychiatric history before admission:
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications Occupation before admission Nature of charge Review of medical and psychiatric history before admission:
Psychiatric report in terms of section 47(2) and 47(3)(a) of the Act by a psychiatrist / medical practitioner Educational qualifications Occupation before admission Nature of charge Review of medical and psychiatric history before admission:

Diagnosis
Treatment received in hospital
· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Prognosis
Recommendations
Print initials and surname:
Signature:
(psychiatrist / medical practitioner)
W. C. Communication Communicat
Date:
Place:
FIGURE :



DEPARTMENT OF HEALTH

ORDER BY JUDGE IN CHAMBERS FOR CONDITIONAL DISCHARGE OF STATE PATIENT

[Section 47(6) of the Act]

Surname of user
First name(s) of user
File No. (if known)
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Occupation:
Residential address
••••••••••••

Nature of charge: The above-mentioned State patient is hereby ordered to be conditionally discharged under the following terms and conditions:
Period of conditional discharge (years)
Name and address of custodian into whose charge the user is transferred:

Where the user's mental health status will be monitored and reviewed:
(name of health establishment)
The user is to present him / herself to this health establishment every weeks / months to be monitored and his / her mental health status reviewed.
Name of the health establishment(s) where care, treatment and rehabilitation will be provided (it different from the preceding health establishment) and the nature of this:
Conditions of behaviour which must be adhered to by the user:
Name of psychiatric hospital / care and rehabilitation center where the user is to be admitted if he / she relapses or if the conditions of the conditional discharge are violated.
Print initials and surname:
Signature:(Judge in chambers)
Date:
Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

SIX MONTHLY REPORT ON CONDITIONALLY DISCHARGED STATE PATIENT [Section 48(3) of the Act]

Surname of user
First name(s) of user
File No. (if known)
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Address:
Nature of charge:
Date of conditional discharge:
Date of last report:
Comment on the extent to which the user is adhering to the terms and conditions of the discharge:
•••••••••••••••••••••••••••••••••••
Current mental health status of user:
Recommendation to head of health establishment from where the user was conditionally discharged
Print initials and surname:
Signature:
(person monitoring the State patient)
Date:
Place:
(Copies to be forwarded to the State patient, head of relevant health establishment, clerk of the court
and head of national department)



litem and national department)

MHCA 33

DEPARTMENT OF HEALTH

UNCONDITIONAL DISCHARGE BY HEAD OF HEALTH ESTABLISHMENT OF STATE PATIENT PREVIOUSLY DISCHARGED CONDITIONALLY

[Section 48(4)(a) of the Act]

Surname of user
First name(s) of user
File No. (if known)
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Address:
Date of conditional discharge:
Date of expiry of conditional discharge:
I hereby state that the period of the above user's conditional discharge has expired, that he / she has complied with the terms and conditions applicable to his / her mental health status and that his / he mental health status has not deteriorated.
The above user is hereby unconditionally discharged.
Print initials and surname:
Signature:(head of health establishment)
Date:
Place:
(Copies to be forwarded to the State patient, Registrar of the Court concerned, the official curator ad



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION TO REGISTRAR OF THE HIGH COURT FOR AN ORDER AMENDING THE CONDITIONS / REVOKING THE CONDITIONAL DISCHARGE OF A STATE PATIENT [Section 48(5) of the Act]

Surname of user
First name(s) of user
File No. (if known)
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Address:
Nature of charge:
Residential address:
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
I hereby request that the conditional discharge of the above State patient be amended or revoked
·
or revoked The above State patient has not complied with the following terms and conditions of his/her conditional discharge (explain)
The above State patient has not complied with the following terms and conditions of his/her conditional discharge (explain)
or revoked The above State patient has not complied with the following terms and conditions of his/her conditional discharge (explain)
The above State patient has not complied with the following terms and conditions of his/her conditional discharge (explain)
The above State patient has not complied with the following terms and conditions of his/her conditional discharge (explain)

(if applicable) I recommend that the terms and conditions of the discharge be amended along the following lines:
Print initials and surname:
Signature:
(head of health establishment)
Date:
Place:
(Copies to be forwarded to the official curator ad litem and national department)



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION BY STATE PATIENT TO JUDGE IN CHAMBERS FOR AMENDMENT TO ANY CONDITION APPLICABLE TO DISCHARGE OR REQUESTING UNCONDITIONAL DISCHARGE [Section 48(6) and (7) of the Act]

Surname of user First name(s) of user File No. (if known) Date of birth or estimated age Gender: Male Female
File No. (if known)
Date of birth or estimated age
Totale
Residential address:

Date of conditional discharge: Date of last request for amendment / revocation of conditional discharge:
(may not be within six months of current application)
I hereby request that the following terms(s), condition(s) of my discharge be amended:

Reasons for amending condition / requesting unconditional discharge:

Print initials and sumame:
Signature:
(State patient)
Date:
Dinas
Place:
Decision by Judge in Chambers:
••••••••••••••••••••••••••••••••

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Print initials and sumame:
Signature:
(Judge in Chambers)
Date:
Date:
Place:

(Copy to State patient, head of health establishment, head of the national department, Registrar of the High Court and *curator ad litem*)



DEPARTMENT OF HEALTH

ASSESSMENT OF MENTAL HEALTH STATUS OF PRISONER FOLLOWING REQUEST FROM HEAD OF A PRISON AND/OR MAGISTRATE

[Sections 50(2) or 52 of the Act]

Surname of user			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	******	
	•••••				
	••••				
	or estimated				
Gender: Male	Female				
Occupation:		Marital status:	S M	D	W
Residential address:				_	
Nature of charge:	•••••	,	•••••		
	Place of e				
Category of designated	d mental health care practitioner:			• • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Physical health status	(filled in only by practitioner qualified to	conduct physic	cal exami	nation)
(a) General physi					
	•••••				
	ns of injuries?		es		No _
(c) Are there sign	ns of communicable disease?	Y	es		No _
If the answer to (b) or	(c) if Yes, give further particulars:				
	•••••	••••••		• • • • • • • •	***********
		***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *				

Report facts on previous observations of mental illness (state who provide	ed this information	on)
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Facts concerning the mental condition of the user which were observed o	n previous occa	sions (State
dates and places)		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Mental health status of the user at the time of the present examination:		
		•••••
Type of illness (provisional):		
In my opinion the above-mentioned user:	•	
Has homicidal tendencies	Yes	No
Has suicidal tendencies	Yes	No
		<u></u>
ls dangerous	Yes	No
Recommendation to head of prison		
The prisoner is mentally ill and requires care, treatment and rehabilitation	Yes	No
	المرسيط	ر
In my opinion the prisoner can be given care, treatment and rehabilitation	Yes 🗍	No 🗍
within the prison and/or in a prison hospital	لـــا	LJ
In my opinion the mental illness is of such a nature that the prisoner sho	uld be sent to a	psychiatric
hospital for care, treatment and rehabilitation:		•

Plan for care, treatment and rehabilitation for prisoner:
·
·
Print initials and surname:
Signature:
(mental health care practitioner who assessed mental health status of prisoner)
Date:
Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

MAGISTERIAL ORDER TO HEAD OF PRISON TO (a) TRANSFER PRISONER TO HEALTH ESTABLISHMENT; OR

(b) TAKE NECESSARY STEPS TO ENSURE THAT THE REQUIRED LEVELS OF CARE AND TREATMENT ARE PROVIDED TO THE PRISONER CONCERNED [Sections 52(3)(a) or (b) of the Act]

Surname of user
First name(s) of user
Date of birth or estimated age
Gender: Male Female
Occupation: Marital status: S M D W
Residential address:
Prison number:
Charge against prisoner:
I hereby order that due to mental illness / intellectual disability the above user be transferred to a
designated health establishment for care, treatment and rehabilitation in accordance with the
procedure in section 54 of the Act.
Note: attach copy of MHCA 36 as completed by person who assessed the mental health care status of
the prisoner concerned.
<u>OR</u>
[Deleted subheading]
I hereby order that the above user be provided with the required levels of care within the prison /
prison hospital <u>*</u>
Print initials and surname:
Signature:
(magistrate)
Date:
Place:
* Delete which order by magistrate is not applicable
[Copy to be forwarded to the Administrator (if appointed) and the head of the national department]



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION TO MAGISTRATE FOR CONTINUED DETENTION OF A MENTALLY ILL PRISONER

[Sections 58(3) of the Act]

First name				************************				
				•••••				
Date of birt	h	••••••	or es	timated age	••••••			
Gender:	Male	Female						
Occupation	າ:	••••••	.,,	Marital status:	S	M	D	W
								•••••
				•••••				
				ne of health establish				
as a menta	ally ill prisoner si	nce:		••••••		-	ofac	mission)
				(date of expiry o				
Application	n for further con	finement of the	user in terms	of Chapter V of this	Act wa	as ma	de or	l
				st permission to kee				
						4001		
		e care, treatmer	nt and rehabili	tation pending the ou				
		e care, treatmer	nt and rehabil	tation pending the ou				
establishn	nent and provid			tation pending the ou				
establishn	nent and provid							
establishn Print initial	nent and providens							
establishn Print initial	nent and provides							
establishn Print initial	nent and provides	:						
establishm Print initial Signature	nent and providents and surname		ment)					
establishm Print initial Signature	nent and providents and surname	health establish	ment)					
establishm Print initial Signature: Date:	nent and providents and surname (head of	health establish	ment)					



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION TO MASTER OF A HIGH COURT TO APPOINT ADMINISTRATOR [Section 60(1) and (2) of the Act]

Surname of user in respect of whom application is made		******		
First name(s) of user		•••••		
Date of birth or estimated a	ge			• • • • • • • • •
Gender: Male Female	-			
Occupation: Ma	ırital status:			W
Name of applicant:		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
(print initials and surnar	ne)			
The above user has been admitted at:		• • • • • • • • •		
(name of h	ealth establis	hment)		
Relationship of applicant to the user:				
		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
If the applicant is not the spouse or next of kin: Give reasons why the spouse or next of kin are not making the a		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
If the spouse or next of kin are not available:				
What steps have been made to trace the whereabouts of the spe	ouse or next o	of kin?		
	******			•••••
	**************	• • • • • • • • • •		
	***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••
All medical certificates or relevant reports related to mental healt	h status and	the abili	ty of the	user to
manage his / her own property (enclose and list)				

On what grounds do you belief that the user is incapable of managing his		

Have you seen the user within seven days of this application? Give details:	Yes	No
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		••••••
Give the particulars and estimated value of the property of the user:		••••••
What is the annual income of the user?		
Who, in your opinion, would be most suited to be an administrator for the	property of the ι	ıser?
Provide further particulars of the person (e.g. relationship with user, occu		
Give the name(s) and contact details of people who may be able to provid to the mental health status of the user:	e further informa	tion relating
Attach proof that a copy of this application has been given to or served or whom this application is made:	n the person in re	espect of
Name and surname of applicant:		
Signature:		
Date:		
Place:		

3

Affidavit to be signed by a Justice of the Peace / Commissioner of Oaths

I, the undersigned and applicant, herby affirm that:
I am 18 years of age or older:
I am a relative, being
I am not a relative, being
Signature:
The above statements was solemnly declared or sworn before me at:
The respondent has acknowledged that he / she knows and understands the content of the affidavit which was sworn to / affirmed before me
Print initials and surname:
Signature:
Date:
Place:
Decision of Master of the High Court in terms of section 60(13) of the Act
Having considered the allegations and facts related to this application, I hereby –
(a) appoint
as an interim administrator pending the outcome of an investigation to be conducted;
(b) appoint
(name of person)
as the administrator of the above user's property;

4

(c)	order that an investigation be conducted in terms of section 60(4) of the Act;
(d)	assert that no administrator should be appointed.
Print	tinitials and surname:
Sign	ature:
	(Master of the High Court)
Date	:
Plac	e:



DEPARTMENT OF HEALTH

DECISION BY MASTER OF THE HIGH COURT ON APPOINTMENT OF AN ADMINISTRATOR

[Section 60(8) of the Act]

Following an investigation as set out in section 60(5) of the Act, I hereby order that:
(a)
(name of person)
be appointed as the administrator of the property of:
(user's name
(b) no administrator be appointed with respect to the property of:
······ (user's name)
(c) refer the matter for the consideration of a High Court Judge in Chambers.
Reason for this decision:
The powers functions and duties of the administrator if an administrator is a second to the second t
The powers, functions and duties of the administrator, if appointed, will be carried out in accordance with section 63 of the Act.
Print initials and sumame:
Signature:
(Master of High Court)
Date:
Place:
(Copy to be forwarded to the applicant, person in respect of whom the application was made
and to the head of the health establishment where the person concerned has been admitted)



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF APPEAL TO HIGH COURT JUDGE IN CHAMBERS REGARDING THE DECISION OF THE MASTER OF THE HIGH COURT TO APPOINT OR NOT TO APPOINT AN ADMINISTRATOR

[Sections 60(10) of the Act]

Surname of user	••••••
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
	or estimated age
Gender: Male	Female Female
Occupation:	
Residential address:	
	······································
Surname of applicant:	
First name(s) of applicant:	
Residential address:	
Relationship between app	licant and mental health care user: (mark with a cross)
Spouse	Next of kin Other (state what)
Grounds of the appeal:	
••••••	
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

2

Facts on which the appeal is based:
Print initials and surname:
Signature:
(Applicant)
Date:
Place:



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF DECISION OF HIGH COURT TO APPOINT AN ADMINISTRATOR OR TO TERMINATE THE APPOINTMENT OF AN ADMINISTRATOR [Sections 61(3) and 64(3) of the Act]

First name(s) of user				•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••
Date of birth	, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,		or estir	mated age	•••••		•••••	
Gender: Male	Female							
Occupation:	,			Marital status:	S	M	D	. W
Residential address:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••						
4.4	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••						
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	******	*****					
Appointment of adminis	trator							
Having considered all the	relevant facts rel	lating to the	appointmen	t of an administ	rator	for the	proi	perty
of the above user in terms							P1	,
an administrator be		=	_		h is n	ot apr	olical	ole)
Reasons for decision:	,,			- L (20.010 Will)		or apr	,,,,,,	,
				•••••				
Continuance / terminati				*****************			• • • • • •	•••••
Having considered all th		•	the terminat	ion of the adm	ninistr:	atorst	n air	f the
property of the above use						1(0)01	p U	
The powers, func				•		prop	arh/	ehall
henceforth be term					3613	prope	er ty	311QU
monocrata so tom	midiod / Silan Co	iuituo (acie	to willon is in	or applicable)				
Print initials and surname	;	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••				
Signature:		•••••						
	e High Court)							
Date:	,							
Place:								
[Copy to appellant, appli			n establishme	nt hood of		داما		oni
and, in the case of a dec							arm	EIIL
, e. u u u u	gg	······································	o adminibudi	ייסוווף, עופ adm	ររបនពេរ	atorj		



DEPARTMENT OF HEALTH

CONFIRMATION OF APPOINTMENT OF ADMINISTRATOR [Section 62 of the Act]

I hereby appoint:	
	(name of administrator)
to be the administrator of the pr	roperty of
	(name of user)
Address of administrator:	
With effect from:	(date)
As the administrator you will	take care of, and administer the property of the above person and
perform all acts incidental ther	reto and subject to any other law you will carry on the business or other
undertakings of the person co	ncerned.
You will continue to act as the	administrator until your duties have been legally terminated.
Print initials and surname:	
Signature:	
	he High Court)
(Master Of the	io riigii Oddity
Doto:	
Date:	
Diago	
Place:	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,



DEPARTMENT OF HEALTH

APPLICATION FOR TERMINATION OF TERM OF OFFICE OF AN ADMINISTRATOR AND THE DECISION OF THE MASTER OF THE HIGH COURT

[Section 64 of the Act]

Name of	administrator:
Applicati	on made by: (initials and surname)
(a)	person in respect of whom an administrator was appointed;
(b)	the administrator;
(c)	person who made the application for the appointment of an administrator.
	s on which the application is made:
	······································
•••••	
•••••	

	Il medical certificates or relevant reports subsequent to appointment of an
	ed property value:
Louinat	od proporty value.
Signatu	ıre:
	(applicant)
Date:	
Place:	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

LLI

Decision of	of	Master	of	High	Court
-------------	----	--------	----	------	-------

Having considered the facts relevant to this application I hereby:

- (a) terminate the appointment of the administrator;
- (b) decline to terminate the appointment of the administrator;
- (c) refer the matter for the consideration of a High Court Judge in chambers.

iveasons for decision.

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Print initials and sumame:
Signature:
(Master of the High Court)
Date:
Place:
[Copy to applicant and head of health establishment]



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF APPEAL TO HIGH COURT JUDGE IN CHAMBERS REGARDING THE APPLICATION FOR THE TERMINATION OF THE TERM OF OFFICE OF AN ADMINISTRATOR

[Section 64(5) of the Act]

Surname	of user
	e(s) of user
	rth or estimated age
Gender:	Male Female
Name of a	applicant;
Appeal m	ade by:
	(print initials and surname)
who is a	(delete where not applicable)
(a)	person in respect of whom an administrator was appointed;
(b)	the administrator;
(c)	person who made the application for the appointment of an administrator.
Grounds	for appeal:
••••••	***************************************
••••••	
• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
••••••	
•••••	

••••••	

Facts on which the appeal is based:

Signature:
(Appellant)
Date:
Place:
[Copies to Master of High Court]



DEPARTMENT OF HEALTH

NOTICE OF DECISION OF HIGH COURT JUDGE IN CHAMBERS REGARDING APPEAL AGAINST DECISION OF MASTER OF HIGH COURT [Sections 60(12) and 64(7) of the Act]

Surname of user	······				
	••••••				
Date of birth	or estimated age				
Gender: Male	Female				
Occupation:					

Appointment of administrator Having considered all the relevant facts relating to the appointment of an administrator of the property of the above user in terms of section 61(12) of the Act, I hereby order that – An administrator be appointed / no administrator be appointed (delete which is not applicable)					
Reasons for this deci	sion:				
•••••••••••					
••••••					
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••					
••••••					
***************************************	.,				

2

Termination of term of office of administrator

administrator]

Having considered all the relevant facts relating to the termination of the administrator of the property of the above user in terms of section 64(7) of the Act, I hereby order that –

The powers, functions and duties of the administrator of the above user's property shall henceforth be terminated / shall continue (delete which is not applicable)

Reasons for this decision:

Print initials and surname:
Signature:
(Judge of the High Court)
Date:
Place:
[Copy to appellant, applicant, head of relevant health establishment, head of provincial department and, in the case of a decision regarding termination of administratorship, the



DEPARTMENT OF HEALTH

REGISTER [Regulation 33 of the Regulations]

	RECORD OF ELECTRO CONVULSIVE TREATMENT (ECT)							
DATE	NAME	AGE	PHYSICAL CONDITION	NUMBER OF ECT	PRE MEDICATION	AMPERAGE	REACTION/CONDITION AFTER ECT	SIGNATURE OF MEDICAL PRACTITIONER



DEPARTMENT OF HEALTH

REGISTER [Regulations 36 and 37 of the Regulations]

	MECHANICAL RESTRAINT AND SECLUSION							
Date on which	NAME OF PATIENT	AGE	FILE NO	MEANS EMPLOYED FOR	NUMBER OF HOURS FOR	Name of medical practitioner who completed and signed the certificate stating grounds on which restraint or		
restraint or seclusion was employed				(A) MECHANICAL RESTRAINT (B) SECLUSION	WHICH EMPLOYED	seclusion was employed (NB: these certificates should be dated) (NB: copy of signed certificate attached)		
			<u> </u>					
		<u> </u>						
.•								

ISAZISI SIKA RULUMENTE ISEBE LEMPILO

No. R. 1467

15 December 2004

UMTHETHO WOKONGIWA KWEMPILO YENGQONDO IMIMISELO

Valpathiswa wezeMpilo uthe phantsi kwezi ziqendu zilandelayo 19(2)(a), 16, 27(2), 29(2)(a), 33(2), 34(1)(b), 3 (b)(i), 5(a) no 7(a), 35(2)(c), 44(4) 47(2), 48(6), 57 (4) 66 no 67. zoMthetho wokongiwa kweMpilo yeNgqondo, 2002 (uMthetho NA.17 ka 2002) malunga ne siqendu 68 soMthetho wenza lemimiselo iqulathwe kwisihlomelo.

Isihlomelo

Okuqulethweyo

Jmba Ummiselo Nombolo					
Inkcazelo magama		1			
Isahluko 1: Uphawu lwemigangatho wezithethe		_			
Ukuhlanganiswa nokusetyenziswa kwenkonzo yezen	npilo	2			
Izigqibo ezenziwa yintloko yeziko lezempilo	-	3			
Ukutyelela amakhaya		4			
Ukongiwa ngabahlali		5			
Ukuncediswa nokunikezelwa ngemali kumaqumru ar	nganikezeli				
ngenkonzo zikaRhulumente kwamanye amad	qumrhu anikezela ngenkonzo				
ezingabhatalelwayo	·	6			
Ingxelo ngokuphathwa kakubi nokuxhatshazwa		7			
Isahluko 2: Isicelo sokongiwa kwempilo yengqondo komguli Ukulaliswa isibhedlele ngokungxamisekileyo Isicelo sokuncedwa esibhedlele ngokungxamisekileyo Isicelo sokuncedwa ngokongiwa kwempilo yengqondo Isicelo esinyanzelisa ukongiwa kwempilo yengqondo ukongiwa ithuba leyure eziyi 72 emva kokuba intloko ivume isicelo esinyanzelisa ukongiwa, ukunyangwa n kwesimo	o isicelo sokongiwa do o nokulolongwa o yeziko lempilo nokulungiswa	8 9 10			
Ulwazi malunga neenkonzo zempilo ezinikezela ngov	vavanyo	12			
Isahluko 3: Isibheno Ukubhena uchasa isigqibo sentloko leziko yezempilo kokwangiwa o kuncediswayo, unyango nokulungisw					
okunyanzelekileyo		13			
Isibheno esichasa isigqibo sentloko yezempilo malun	ga nokwangiwa				
okunyanzeliswayo, ukunyagwa nokubuyisela kwisim	•	14			
Ukujonewa kwezibheno viBhodi vokuHlola		15			

Umyalalo weNkundla ePhakamileyo yokunikezelwa kwakhona	16
konyango nokulungiswa kwesimo okunyanzelekileyo	
Isahluko 4: Ukutshintshwa nokukhutshwa kwabantu abagulayo ingxelo xa kukhutswa unyango	17
Ukunyanzeliswa kokongiwa komntu osebenzisa inkonzo yezempilo engaphandle	18
Ukutshintshwa komntu osebenzisa iinkonzo zokongiwa kwempilo	19
yengqondo ngokunyanzeliswa Ukutshintshwa ngokunyanzeliswa komntu osebenzisa inkonzo yezempilo	
yengqondo esuka kunyango lwangaphakathi esiya kunyango	20
lwangaphandle	20
Ingxelo zamathuba athile	21
Isicelo sokutshintshwa kwabajonga impilo yengqondo basiwe kwindawo	22
ezinoqilima lokhuseleko	22
Umyalelo wokutshintshwa kwabanyangwa impilo yengqondo basiwe	23
kwindawo ezinoqilima lokhuseleko	23
Isaziso sokutshintswa kwezigulane zikaRhulumente okanye amabanjwa	24
agula ngengqondo phakathi kwamaziko empilo.	27
Ukutshintshwa kwezigulane zikaRhulumente zisuswa kindawo ebezibanjwe	
kuzo zisisiwa kumaziko empilo amiselweyo naphakathi kwamaziko	25
empilo	26
Ikhefu lokungabikho	
ukutshintshwa kwabanyangwa abongiwa impilo yengqondo abancediswayo	
nabanyanzeliswayo izigulane zikaRhulumente okanye amabanjwa agula	
ngengqondo phantsi kweziqendu 27(1), 33(9), 34(4)(b), 34(6) no 39	
zoMthetho ngokuncediswa ngamapolisa oMzantsi Afrika	27
Ukubanjwa nokudluliselwa komntu kwiziko lempilo ngaMalungu	
eNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika	28
ukubuyiselwa komntu obaleke kwiziko lempilo oye wabanjwa waze	
wagcinwa ngaphakathi ngaMalungu eeNkonzo zamaPolisa oMzantsi Afrika	29
ukukhutshwa konyango lwezigulane zikaRhulumete	30
uphando ngesimo sengqondo yebanjwa	31
uphando lwakwamantyi oluxhulumane notshintshelo kumaziko empilo	20
amiselwayo	32
inkqubo yokutshintshela amabanjwa agula ngengqondo kumaziko	33
amiselwayo	33
Isahluko 5: Inkqubo zotyando; unyango ngamayeza nokunyanga	
ngobuchule bokunyanga ngamayeza.	
Ukunyanga izifo zengqondo ukutyanda	34
Unyango lombane oluxhuzula umzimba	35
Unyango olulalisayo	36
Imvume yokunyangwa notyando lwezinye izigulo ezingadibananga	•
nokugula kwengqondo	37
Ukusetyenziswa kwendlela zokushukumisa komzimba ngomashini	38
Ukuhlaliswa yedwa	39
Isahluko 6: Iindawo ezinogilimo lokhuseleko	40-43

STAATSKOEHANT, 15 DESEMBER 2004

No. 27117 129

Isahluko 7: Ugcino zincwadi	43-45
Isahluko 8: Ukujongwa nokunyangwa Ukujongwa nokunyangwa kwabongiwa impilo yengqondo abathunyelwe kwiziko lempilo yinkundla yoMthetho	46
Isahluko 9: Amagunya namaphepha mvume ezibhedlela zabucala ezinikezela ngenkonzo zonyango lwezigulo lwenqondo Ukunikwa kwamaphepha-mvume kwendawo zonyango zabahlali Abantu abaqeqeshelwe ukonga impilo yengqondo	47 48 49
Isahluko 10: Inkqubo zokufunda Ukusekwa nokusetyenziswa kwenqubo zokufundisa abanyanga impilo yengqondo abagcinwe kumaziko ezempilo	50
Isahluko 11: Ukukhathalelwa nokulawulwa kwezinto abanazo abantu Abanengqondo ebuthathaka kakhulu. Isocelo esiya kumongameli wenkundla ephakamileyo sokunyula umlawuli. Ukuxhaswa kokonyulwa komlawuli yiNkundla ePhakamileyo ngethuba lokuphanda okanye ngexesha lenkqubo zeenkundla zoMthetho Ukuqinisekiswa kokonyulwa komlawuli Ukurhoxa komlawuli	51 52 53 54
Isahluko 12: Isibonelelo ngokubanzi Ukubhatalwa kwendleko zokugcinwa kakuhle kwendawo zonyango Intelekelelo yamaxabiso omhlaba nemali-ngeniso yonyaka Ukutshintshwa kwemimiselo	55 56 57

Isifakelelo 1-48

Inckazelo yamagama

- (1) kule mimiselo naliphi na igama okanye umhlathi othe wanikezelwa intsingiselo efanayo, okanye-
 - "iziko lempilo elilawulwa phantsi kwempembelelo zikaRhulumente" lithetha-
 - (a) iziko lempilo loluntu
 - (b) iziko lempilo eliqeshiswe okanye elibhatalelwa nguRhulumente ukuba linikezele ngonyango lokongiwa impilo yengqondo endaweni kaRhulumente;

"indawo eliqilimo lokhuseleko" kuthetha iwadi okanye icandelo kwisibhedlela sabantu abagula ngengqondo esimiselwe yintloko yesosibhedlela ukuba senza lo misebenzi;

"Ukugadwa kokushukuma komzimba ngomashini" kuthethwa ukusetyenziswa kwemashini okanye izixhobo zokusebenza apho umzimba okanye amalungu omzimba

omntu owongiwa impilo athi anqandwe ukuba angashukuma okanye angaphazanyiswa;

- "ukunqandwa kokushukuma komzimba ngokusabenzisa amandla" kuthetha ukunqanda ukushukumisa umzimba okwethutyana, ngokusebenzisa amandla ngumtu omnye okanye abaninzi ukulungiselela ukuba umntu lowo onqandwayo angazenzakalilsi okanye enzakalise abanye abantu;
- "indawo ezinikezela ngonyango" kuthetha iziko lonyango elinikezela ngonyango olungundogo
- "isibhedlele sabucala" kuthethwa isibedlele esingekho phantsi kukaRhulumente okanye asingahlawulelwa nguRhulmente
- "ukubekwa bucala" kuthetha ukuhlaliswa komyangwa kwindawo apho ukuhamahamba kwake kuthintelwayo
- "uMthetho" kuthetha uMthetho woKwangiwa kweMpilo yeNgqondo 2002(uMthetho Na.17 ka 2002).

ISAHLUKO 1: ISITHETHE NOMGANGATHO WOKUNIKEZELA NGENKONZO EPHAKAMILEYO

Ukulungelelanisa nokusebenzisa iinkonzo zokongiwa kwempilo yenqondo

- 2 (1) Umntu ofuna okanye okucingwa ukuba ufuna ukongiwa impilo yengqondo makathi ngokwesiqhelo azizise kwiziko lempilo elinikezela ngonyango olungundoqo.
 - (2) Umongiwa ogula ngengqondo makavavanywe kujongwe ukuba ngaba ufuna iinkonzo zokongiwa ukunyangwa okanye ukubuyiselwa kwisimo esisiso aze athi-
 - (a) anyangwe yaye akhathalelwe kulondawo enikezela ngonyango olungundoqo athunyelwe;
 - (b) athunyelwe kumntu oqeqeshelwe ukunyanga impilo yengqondo kubahlali ukuze avavanywe kuthi ukuba unyango luyafuneka anyangelwe kubahlali; okanye
 - (c) athunyelwe esibhedlele avavanywe nje okanye avavanywe alaliswe.
 - (3) Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo ofuna unyango olukunqanaba lwesithathu okanye unyango lweencutshe zonyango lwengqondo makathunyelwe kwiziko lempilo olunikezela ngonyango olo lufunekayo.
 - (4) Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo othunyelwe kwinqanaba lwesibini okanye lwesithathu, othi emva kokuba ekhutshiwe kunyango

afune ukulandelelwa ngonyango olungundoqo oluphezulu makathunyelwe kwelonqanaba aze ongiwe anyangwe abuyiselwe.

Izigqibo zentloko yeziko lempilo

- 3. (1) Xa intloko yeziko lempilo isenza izigqibo phantsi kwale mimiselo ethi ibengaphandle komsebenzi aqeqeshelwe wona makavumelane nabanye abantu abaqeqeshelwe impilo yengqondo abafanelekileyo.
 - (2) Imisebenzi emayenziwe yintloko yeziko lonyango ngokoMthetho okanye lemimiselo mayithi, ukuba intloko leyo ayikho, yenziwe ngumntu obambele intloko kweloziko lonyango

Ukutyelelwa emakhaya

4. bangatyelela Abantu abonga abantu abagula ngengqondo amakhaya nemisebenzi okanve ababuthathaka vabantu abo bagula ngenggondo ngokwasenggondweni kwezondawo zisemagolokonxeni basebenzela kuzo, ukuba ngaba oloncedo luyafuneka banyangwe babuyiselwe esimeni sabantu abagula ngengqondo.

Ukongiwa ngabahlali

- 5. (1) Inkqubo nendawo abahlali abanokuthi bonge, banyange baze bancede ukubuyisela kwisimo esisiso somntu onengxaki yokugula ngengqondo mazenziwe zibekho apho kunokwenzeka.
 - (2) iinkqubo zabahlali nendawo zingaphathwa-
 - (a) ngamanqanaba kaRhulumente;
 - (b) ngamaziko empilo aphantsi kuka Rhulumente;
 - (c) ngamaqumru angenzi nzuzo;
 - (d) yimibutho yabantu abasebenza bengajonganga ntlawulo nabasabenzisa iinkonzo;
 - (e) ngamaqumru enza inzuzo
 - (f) ngabantu ababhaliswe kwinkonzo zempilo okanye nezentlalo ntle ngokoMthetho weKhansile okanye amaqumrhu anikezela ngoqeqesho, okanye
 - (g) amaziko abhalisiweyo oqeqesho
 - (3) Iinkonzo ezenziwe ngamaqumrhu axelwe kummiselwana (2) angathi ngokomsebenzi abawuqeqeshelweyo baquke ukonga ngamayeza, indawo yokuhlala yabahlali, iindawo zokucebisana, imibutho yokuncedisana nokunyanga isifo zengqondo ngapjandle kwamayeza, ubuchule ngenkqubo zokubuyeselwa kwisimo esisiso kokwasemfundweni, inqubo zokubuyiselwa kwisimo esisiso kokwasemzimbeni okanye ezinye inkonzo ezinokunceda empilweni yomntu ogula ngengqondo.

Ukuncediswa ngokwasezimalini nokutshintshelwa kumaqumrhu onyango angengo maqumrhu ka Rhulumente namaqumrhu anikezela ngeenkonzo engajonganga kuhlawulwa

URhulumente makanikezele ngoncedo lwemali kumaqumru angengomaqumru kaRhulumente okanye kumaqumrhu anikezela ngeenkonzo ngokuthanda linga jonganga ntlawulo ukuze akwazi ukunikezela ngeenkonzo zokonga kubahlali, unyango nokubuyisela kwisimo esisiso abantu abagula ngengqondo ukuze kukwazi ukufezekiswa iimfuno zoMthetho.

Iingxelo malunga nokuxhatshazwa nokuphathwa kakubi

- 7. (1) Nawuphi na umntu othe wabona naluphiluna uhlobo lokuphathwa kakubi komyangwa owongiwa impilo yengqondo oxelwe kwisi qendu 11(1) soMthetho-
 - (a) makaxele kwibhodi yokuhlola enxulumene nokongokwe fomu MHCA01 ye candelo;okanye
 - (b) angamangala kuMalungu eNkonzo zaMapolisa oMzantsi Afrika.
- (2) Xa ibhodi yophengululo ifumana ingxelo okanye isaziso esimiselwe kummiselwana (1) loo bhodi kufuneka iphande ngaloo ngxelo oknaye eso saziso kwaye ukuba kukho imfuneko, imangale kwiNkonzo yaMapolisa oMzantsi Afrika

ISAHLUKO 2: ISICELO SOKONGIWA KWEMPILO YENGQONDO NOKULOLONGWA

Ukungeniswa esibhedlele ngokunxgamisekileyo okanye ukongiwa ngaphandle kwemvume

Nawuphi na umntu okanye iziko leMpilo elonga, linyange lize libuyisele kwisimo esisiso umnyangwa owongiwa impilo yengqondo okanye limgenise esibhedlela lomnyangwa kwiimeko ezixelwe kwisiqendu 9(1)(c) soMthetho, makanike ongxelo ebhaliweyo yalonto wkifomu MHCA02 kwisifakelo lweBhodi yokuHlola enxulumene nokho.

Isicelo sokongiwa kwepilo ngokuncediswa

- 9 (1) Isicelo sokongiwa kwempilo yengqondo ngokuncediswa masenziwe ngumtu oxelwe kwisiqendu 27(1) soMthetho mayenziwe kwifomu MCHA02 wesifakelo.
 - (2) Apho umenzi sicelo angakwazi ngenxa yaso nasiphi na isizathu ukuze agcwalise isicelo esibhaliweyo, makancediswe lelinye ilungu labaqeshwa beloziko lempilo elixeliweyo.

- (3) Isicelo esixelwe kummiselwana (1) masibe khona kwelo ziko lempilo apho kukho abantu ababini abaqeqeshelwe ukunyanga izigulo zenqondo abakwazi ukuxilonga loomguli ngokumalunga nesiqendu 27(4) soMthetho.
- (4) Isicelo esixelwe kummiselwana (1) masithi, apho sithe sagcwaliswa singeniswe kwintloko yeziko yempilo.
- (5) Ekugqityweni koxilongo oluxelwe kummiselwana (3), abantu abaqeqeshelwe ukunyanga impilo yengqondo mabafake iziphumo soxilongo lwabo ezikwifom MCHA04 kwisifakelo, kwintloko yeziko lempilo elo.
- (6) Iziko lempilo elingakwazi ukwenza uxilongo oluxelwe kwisiqedu 24 soMthetho malithumele umenzi sicelo kwelimnye iziko lempilo elikufutshane elenza eloxilongo.
- (7) Intloko yeziko lempilo elo mayinike isaziso ngokwe siqendu 27(9) soMthetho kumenzi sicelo sikwifomu MCHA05 secandelo esithi sichaze isigqivo sakhe malunga nesicelo sokongiwa ngokuncediswa, ukunyangwa nokubuyiselwa kisimo esisiso nezizathu zesosigqibo.
- (8) Intloko yeziko lonyango elo mayithi kokwesiqendu 28(1) soMthetho, zingaphelanga intsuku ezisixhenxe zesosigqibo sakhe esixelwe kummiselo (7) athumele okopi yesicelo sokongiwa okuncediswayo, Sonyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso, iye kwiBhodi yokuhlola ihambe nekopi lweziphumo zoxilongo lwabantu ababini abaqeqeshelwe ukunyanga izigulo zengqondo abaxelwe kummiselwana (5) kunye nekopi yesaziso sommiselwana (7).
- (9) IBhodi yoHlolo leyo mayithi emva kokufumana iincwadi ezixelwe kummiselwana (8) yaye emva kokugqiba ukwenza uphando ngokwesiqendu 28(2) soMthetho, yaye zingaphelanga iintsuku ezingama-30, enze ingxelo ngeziphumo zophando lwakhe nesigqibo sentloko yeziko lwempilo esekelwe oko, umenzi sicelo nentloko yeSebe lePhondo elinxulumene noko, kwiFomu MHCA 14 yesifakelo.

Isicelo Sonyango yempilo yengqondo ngonyanzeliso nokuvavanywa

- 10. (1) Isicelo sonyango lwempilo yengqondo ngonyanzeliso ngumntu oxelwe kwisiqendu 33(1) soMthetho masenziwe kwiFomu MHCA 04 wesifakelo.
 - (2) Apho umenzi sicelo angakwazi, nangasiphi na isizathu ukugcwalisa isicelo esibhaliweyo, lo menzi sicelo makancediswe lilungu labasebenzi lelo ziko lempilo.
 - (3) Isicelo esixelwe kummiselwana (1) masibekho kuwo wonke amaziko empilo apho kukho okunani abantu ababini abaqeqeshelwe ukunyanga izigulo zengqondo abanokukwazi ukuxilonga umguli lowo ngokwesiqendu 33(4) soMthetho.

- (4) Isicelo esikwiFomu exelwe kummiselwana (1) kufuneka xa sithe sagcwaliswa sifakwe kwintloko yeziko lempilo.
- (5) Ekugqityweni koxilongo oluxelwe kummiselwana (3), abo bantu baqeqeshelwe ukunyanga izigulo zengqondo mabanike iziphumo zolo xilongo lwabo kwiFomu MHCA 05 zecandelo, kwintloko yeziko lwempilo elo.
- (6) Iziko lempilo elingakwazi ukwenza uxilongo oluxelwe kwisiqendu 33(4) soMthetho malithumele ummenzi sicelo lowo kwiziko lempilo elikufutshane elinikezela ngolo xilongo.
- (7) Intloko yeZiko lempilo elo mayinike isaziso ngokwesiqendu 33(8) soMthetho kumenzi sicelo kwiFomuMHCA 07 wesifakelo, sesigqibo sakhe malunga nesicelo sokongiwa okunyanzeliswayo, unyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso nezizathu zeso sigqibo.

Ulolongo lweeyure ezingama 72 emva kokuba intloko yeziko lophando linikezele imvume yokongiwa okunyanzeliswayo, unyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso

- 11. (1) Uvavanyo oluxelwe kwisiqendu oluxelwe kwisiqendu 34 soMthetho malwenziwe malunga neFomuMHCA 06 lwecandelo.
 - (2) Ugqirha owenza ulolongo oluxelwe kwisiqendu 34 soMthetho angathi aseke inkqubo nendawo apho umongiwa onyangwa impilo yengqondo kufuneka egcinwe iiyure eziyi 72 zololongo ukuqinisekisa ukhuseleko lwaloo mnyangwa nabanye abantu.
 - (3) Ukuba ngaba iimeko kwelo ziko lempilo azilulungelanga ulolongo lweyure eziyi 72 okanye abasebenzi kwelo ziko lempilo abakwazi ukumelana nomnyangwa lowo ngenxa yokuba umnyangwa lowo anganobungozi kuye nakwabanye abantu okanye kwimpahla ukuba uhleli kwelo ziko lonyango, elo ziko lonyango malimtshintshe umnyangwa lowo limse kwelinye iziko elinabasebenzi abakulungeleyo oko okanye elinezixhobo zokusebenza ezifanelekileyo ukuba kwenziwe olo lolongo.
 - (4) Ugqirha oxelwe kummiselwana (2) makenze ingxelo yokugula yethutyana yako nakuphi na ukugula ngengqondo aze aqalise unyango ngokwemigaqo yokunyanga engumkhombandlela ngokukhawuleza.
 - (5) Ugqirha makahlole imeko yempilo yengqondo kufutshane anike inkcazelo evela kwintloko emiselwe impilo ejongene nezinga lengqondo mayelana ne yure eziyi 24 kwiyure eziyi 72 kwixesha lohlolo.
 - (6) Umhloli wempilo yengqondo olawule kwiyure ezingama-72 zohlolo makanikezele kwiyure eziyi12 emva kokuphela kweyure ezingama-72 zexesha lohlolo, ingxelo eyongezelelweyo kwifomu MHCA06 yesifakelelo kwintloko yeziko lempilo ngokujongene nayo ibonisa uvavanyo olo emzimbeni nase ngqondweni yomyangwa ogula ngegqondo kunye nemibono nokuqhubeka konyango kumyangwa lowo.

- (7 Iintloko yeziko lempilo mayimkhupe ize imtshintshele umyangwa ogula ngengqondo kunyango lokuzithandela ngeloxesha lovavanyo lweyure ezingama-72 ukuba imo yengqondo yomnyangwa lowo iyakuvumela oko.
- (8) Ukuba ngaba intloko yeziko lempilo elo emva kovavanyo lweeyure ezingama-72 linembono zokuba imo yegqondo yomnyangwa ogula ngengqondo ifuna ukuba aphinde asiwe kulongiwa olunyanzeliswayo, unyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso ehleli ngaphandle makathi axhelele iBhodi yoHlolo kwifomu MHCA 09 wecandelo elo.
- (9) Ukuba ngaba intloko yeziko elo emva kohlolo lweeyure ezinghama-72 inembono yokuba imo yengqondo yomnyangwa ogula ngengqondo ifuna ukuba afumane iinkonzo zokongiwa ngokunyanzeliswa, unyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso engaphakathi, kufuneka acele iBhodi yohlolo kwifomu MHCA 09 yecandelo ukuba ivume okunye ukongiwa, ukunyagwa nokubuyiselwa kwisimo esisiso
- (10) ukuba iBhodi yohlolo mayithi zingaphelanga intsuku eziyi 30 ifumene incwadi ezixelwe kwisiqendu 34(3)(c)(i) ithumele isigqibo malunga nokuphinde kongiwe ngokonyanzeliso, ukunyangwa nokubuyiselwa kwisimo esisiso engaphakathi umnyangwa lowo kwifomu MHCA 14 yesifakelo aze anike izizathu kumenzi sicelo nentloko yeziko lempilo.

Ulwazi malunga namaziko empilo anikezelo ngovavanyo

- 12 (1) Intloko yesebe lephondo mayinikezele onke amaziko empilo aphantsi kuka Rhulumente, amaziko empilo abucala ephondo, amalungu enkonzo zamapolisa o mzantsi Afrika nesebe lezeMpilo likaZwelonke elikweso sithili sephondo elinikezela uvavanyo lwe yure iziyi 72 eluxelwe kwisiqendu 34 salomthetho.
 - (2) Intloko yelosebe lephondo mayilungise ololudwe oluxelwe kummiselwana (1) unyaka nonyaka, ixela ukuba leliphi na iziko lempilo elikwesosithili lize linikezele ngoluhlu olo lulungsiweyo oluxelwe kumiswelana (1).

ISAHLUKO 3: IZIBHENO

Izibheno ezichasene nesigqibo sentloko yeziko lezempilo sokuphucula isicelo sokongiwa ngokuncediswayo, unyango kunye nukubuyiselwa kwisimo esisiso

- 13. (1)Umntu obhekiselwe kwisiqendu 29(1) soMthetho kwintsuku eziyi 30 zosuku lokubhalwa kwesilumkiso esikhutshwe malunga nesiqendu 27(9), isicelo kwifomu ye MHCA15 yeSihlomelo sokuchasa izigqibo zentloko yeziko lezempilo kwiBhodi yesiHlolo.
 - (2) Isicelo esixeliweyo kwisiqendu 29(1) soMthetho, mhlawumbi-

- (a) esenziwe sabhekiswa kwiBhodi yoHlolo malunga nayo;
- (b) esingeniswe kwintloko yeziko lempilo apho izicelo malunga nesiqendu 27 soMthetho esenziwe ngokukhawulezileyo kwiBhodi yeoHlolo.

Isicelo esichasene nesigqibo seziko lempilo sokuvavanywa ngokunyanzelekileyo, ezonyango nobuyiselwa kwesimo sempilo esisiso

- 14. (1) Umntu obhekiselwe kwisiqendu 35(1) somthetho angathi, kwintsuku eziyi 30 ezibhalwe kwisilumkiso ezikhutshwe malunga nesiqendu 33(8), isicelo esikwi fomu yeMHCA 15 sesokongezelo ngokuchasene nesigqibo sentloko seziko lezempilo.
 - (2) Isicelo esixeliweyo kwisiqendu 35(1) soMthetho-
 - (a) sangabhekiswa kwiBhodi yoHlolo nkokujongene nayo;
 - (b) sangangeniswa kwintloko yeziko lempilo apho isicelo malunga nesiqendu 33 soMthetho asenze khona, othi ngokukhawulezileyo kufakwe isicelo kwiBhodi yoHlolo ngokujongene nayo.

Ukujongwa kwezicelo yiBhodi yoHlolo

- 15. (1) Ukuba isicelo esichasene nesigqibo esixeliweyo kwisiqendu 27(9) kunyenesama 33(8) somthetho sokunikesela ulolong okanye ulongo olunyanzelikileyo, unyango nokubuyisela kwisimo esisiso esenziwe yoBhodi yoHlolo, unobhala othi iBhodi yoHlolo mayiqinisekise ukuba onke amaxwebu malunga nesiqendu 29 no 35 soMthetho esifumaneke sakhutshwa kumalungu eBhodi yoHlolo ngokucinane kwiveki enye phambi kokuba isicelo sijongwe yiBhodi yezoHlolo.
 - (2) Unobhala weBhodi yoHlolo makazise umbheni ngencwadi ebhaliweyo, umntu oxelwe kusiqendu 27(1) okanye 33(1) soMthetho onxulumene nabanyangwa abongiwa impilo yengqondo ngugqira, intloko yeziko lempilo naye nawuphi na umntu iBhodi yoHlolo ecinga ukuba ubalulekile kumamelo lwesicelo, ngosuku lwesicelo, nokuba sibhaliwe okanye sithethiwe, loo ngxaki mayisiwe kwiBhodi yoHlolo.
 - (3) IBhodi yoHlolo ngokucacileyo ingamema lomntu oxelwe kusimmiselo (2) azokuhlalela ukuxoxwa kwesicelo.
 - (4) Ibhodi yoHlolo mayinike isaziso sokuhlalewa kwesicelo ngokuncinane iiveki ezimbini phambi kolo suku lokuhlalelwa kwesicelo.
 - (5) Bhodi yoHlolo ingabiza naye nawuphi na umntu ngefomu yeMHCA18 yeSihlomelo avele phambi kwayo nje ngengqina elizokunikezala ngobungqina okanye ikhuphe nayiphi na incwadi, uxwebu olushicilelweyo okanye nayphi na into, enezimvo ezinxulumene neBhodi yoHlolo malunga nezicelo.

GOVERNMENT GAZETTE, 15 DECEMBER 2004

(6) Umntu oxelwe kummiselo (5) makenzelwe imbuyiselo ngengxowa mali ebekwe lisebe lephondo ejongene naziphi na indleko loomntu angazifumana kukoyohlalela umanyelo lwesicelo.

Umyalelo yinkundla ephakamileyo wokhathalelo lokungazimiseli, unyango nokulungiswa kwesimilo

- 16. Kwiintsuku ezingama-30 emva kokufunyanwa kwamaxwebhu angeniswe yiBhodi yoPhengululo ngokwemiqathango yamacandelo 34 (7) okanye 35(4), iNkundla ePhakamileyo kufuneka ngokwemiqathango yecandelo lama 36 lomThetho ngendlela ye-MHCA 16 yeSihlomele iyalele -
 - (a) ukulaliswa esibhedlele okungaphaya komsebenzisi wokhathalelo lwempilo yengqondo, ukuba kukho imfuneko, yokuba imicimbi yezimali yomsebenzisi onjalo iphathwe kwaye ilawulwe ngokwemimiselo yeSahluko VIII somThetho; okanye
 - (b) ukukhutshwa ngoko nangoko komsebenzisi onjalo

ISIQENDU 4: UKUTSHINTSHWA NOKUKUTSHWA

Iingxelo yokukhutshwa

17. Intloko yeziko lezempilo ma ikhupe ingxelo yokukhutshwa kwifomu yeMHCA03 yongezelelo.

Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo onyanzeliswayo onyangwa engaphandle

- 18. (1) Ukuba immo yengqondo yomnyangwa owongiwa impilo yengqondo ifuna ukuba aphinde afumane, ukongiwa, unyango nokubuyiselwa kwisimo esisiso olunyanzeliswayo engaphandle ngokwesiqendu 34(3) okanye 34(5) soMthetho, intloko yeziko lempilo mayinikezele umgcini wakhe ngoludwe lwenkqubo nemeko ezinxulumene nokongiwa engaphandle, ukunyangwa nokubuyiselwa kwisimo esisiso somongiwa lowo, kwifomu MHCA10 yeSihlomelo.
 - (2) Uludwe lwemeko ezixelwe kummiselwana (1) mazifundelwe unyangwa owongiwa impilo yengqondo kunye nomgcini wakhe okanye kufundwe kuguqulwe kwiilwimi zobuRhulumente anokuthi loo mnyangwa aziqonde.
 - (3) limeko ezixelwe kummiselwana (1) maziqulathe oku-
 - (a) igama lomgcini walowo mnyangwa wongiwa impilo yengqondo aze anikwe;
 - (b) igama leziko lempilo apho umnyangwa ongiwa impilo yengqondo,immo yengqondo yomnyangwa mayijongwe;

- (c) igama leloziko lempilo apho unyango luzakunikezelwa khona ukuba unyango olo aluzukunikezelwa kwiziko lempilo elo lixelwe kumhlathi (b);
- (d) indlela yokuziphatha emayithotyelwe ngumyangwa onyangwa impilo yengqondo;
- (e) igama lesibhedlele saloogqira wengqondo okanye iziko lokongiwa nokubuyisela simo esisiso,apho umnyangwa aza kulaliswa khona, ukuba-
 - (i) lowo ubuyele kwisimo apho angafaka yena okanye abanye abantu engozini ukuba uhlala engumnyangwa wangaphandle onyanzeliswayo; okanye
 - (ii) imiqathango yonyango engaphandle yophulwe.
- (4) Eloziko lempilo malithumele uludwe olunemiqathango ku-
 - (a) kumanyangwa owongiwa impilo yengqondo;
 - (b) umgcini oxelwe kummiselo 3(a);
 - (c) onke amaziko empilo axelwe kumimiselwana (3)(b) and(c);kunye
 - (d) neBhodi yoHlolo leyo.
- (5) Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo ongayamkeli imiqathango emalunga nokongiwa, nokunyangwa nokubuyiselwa kwisimo esisiso ngesinyanzeliso engaphandle, makahlale engumnyangwa owongiwa impilo yengqondo.
- (6) Umgcini olawula umnyangwa owamkela unyango lokwangiwa impilo yengqondo uthenjwe ukuba angathatha naluphi na uxanduva lwaloomyangwa xa lomnyangwa ekutshiwe kwiziko lempilo ngokujongene nokuba umnyanga lowo ufumana unyango lwangaphakathi.
- (7)Ukuba umgcini onolawulo lomnyangwa owamkela unyango lokongiwa impilo yengqondo ufuna ukutshintsha apho umnyangwa ahlala khona kwaye olotshintsho lufuna kuseyenziswe elinye iziko lempilo-
 - (a) apho isimo somongiwa owamkela unyango lwempilo yengqondo sizakujongwa, sihlolwe; kwaye
 - (b) apho unyango luzakunikezelwa khona,
 - umgcini makacele ngencwadi ebhaliweyo kwintloko yeziko lempilo malunga nokutshintshelwa kwalomnyangwa kwelinye iziko lezempilo.
- (8) Ukuba intloko yeziko lempilo nentloko yeloziko lempilo apho umyangwa azakutshintshelwa khona bayasivuma isicelo esixelwe kummisewana (7), loo mnyangwa angatshintshelwa kwelinye iziko lempilo.

(9) Apho umnyangwa owongiwa impilo yengqondo engazi ukuba ajongwe aze ahlolwe njenge kwimiqathango yommiselwana (1),emva kwemiqathango efanelekileyo ithethiwe leloziko lempilo laze lamfumana umnyangwa lowo,lomyanwa lowo uthathwa nje ngokuba uqweshile ngokwesisqendu 40(4) somhetho, kwaye ezomeko ezijongene neziko lezempilo mazichazelwe inkonzo yamaPolisa omZantsi Africa kwifomu MHCA25 lolwengezelelo.

Utshintsho lomnyangwa owamkela unyango lokongiwa impilo yengqondo ngokunyanzeliswa

19. Amalungiselelo otshintsho oluxelwe kwisiqendu sama 34(4)(b) soMthetho makenziwe kwifomu MHCA11 yongezelelo phakathi kweentloko zesibedlele sengqondo,uo neziko elijongene nokonga nobuyiselo kwisimo esisiso kunye nentloko yeziko lempilo apho imnyangwa onyanzeliswayo alaliswe khona.

Ukutshintshwa komyangwa owankela unyango lokwangiwa kwempilo yengqondo onyanzeliswayo esuswa kunyango lwaphakathi esiwa kunyango lwangaphandle okanye kolwangaphandle esiwa kolwangaphakathi

- 20. (1) apho sicelwe ngokwesiqendu 8(3) okanye 34(5) okanye (6), umnyangwa owamkela unyango nokwangiwa impilo yengqondo angatshintshelwa ukusuka kunyango lwangaphakathi asiwe kolwangaphandle okanye kolwangaphandle asiwe kolwangaphakathi kusetyenziswa ifomu yeMHCA12 yesongzelelo.
 - (2) Amalungiselelo otshintsho axelwe kummiselwana (1) makenziwe phakathi kwentloko zesibhedlele sengqondo kunye nentloko yeziko lezempilo apho umnyangwa onyanzeliswayo ongiwa engaphandle enziwa uvavanyo khona.
 - (3) Apho utshintshosele lwenziwe isaziso solotshintsho masingeniswe kwiveki ezimbini yintloko yeziko lempilo kwiBhodi yezoHlolukuba ilujonge ngokwesiqendu 34(7) soMthetho.

Ingxelo zamaxesha ngamaxesha

- 21. (1) Uhlolo lwamxesha ngamaxhesha ku-
 - (a) mnyangwa owamkela unyango lokwangiwa kwempilo yengqondo encediswe ngokwesiqendu 30 soMthetho;
 - (b) mnyangwa owamkela unyango lokongiwe impilo yengqondo ngonyanzeliso ngokwesiqendu 37 soMthetho;
 - (c) isigulane sikaRhulumente ngokwesiqendu 46 soMthetho;
 - (d) ibanjwa eligula ngengqondo ngokwesiqendu 55

soMthetho, masenziwe kwifomu yeMHCA13 yeSihlomelo.

- (2) Malunga nomntu obhekiselwe kwisimiselo(1)(a).(b)okanye (c)-
 - (a) uhlolo lokuqala malenziwe ngugqira kwinyanga ezintanadathu emva kokuqalisa kolkongiwa, unyango kunye nenkozo ezijongene nobuyiselo simmo esisiso;
 - (b) uhlolo lwesibini malenziwe ngugqira wengqondo ngenyanga ezilishumi elinesibini emva kohlolo lokuqala oluchaswe kumhlathi (a) kunye,
 - (c) uhlolo malenziwe qho emva kwenyanga ezingamashumi anesibini ngaphandle kokuba uhlolo olulolunye malenziwe ngomnye ugqirha.
- (3) Malunga nomntu oxelwe kummiselwana (1)(d) yohlolo lwamaxhesha ngamaxhesha malenziwe qho emva kwenyanga ezintandathu ngugqira.
- (4) Kwintsuku ezingama 30 emva kokuba iBhodi ifumane ingxelo emfutshane yohlolo lwamaxhesha ngamaxhesha ebekiselwe kwisimiselo (1)(a),(b)kunye no(d),looBhodi yoHlolo mayenze isigqibo ngohlolo olo kwifomu yeMHCA17 yesifakelo.

Isicelo sotshintsho somnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo kwindawo enokhuseleko oluluqilima

22. Intloko yeziko lempilo ingathi ngokwesiqendu 43 okanye 54(2) soMthetho kwifomu yeMHCA19 yeSihlomelo icele kwiBhodi yoHlolo utshintsho lomnyangwa kaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo lisiwe kwelinye iziko lempilo elinokhuseleko oluluqilima.

Umyalelo wotshintsho lomnyangwa owamkela unyango lokwangiwa impilo yengqondo wokusiwa kukhuseleko oluluqilima

- 23. (1)Ukuba iBhodi yoHlolo iyavuma ngokwesiqendu 39(4) soMthetho intlokoyeziko lempilo exelwe kwisimiselo 20 (1), loBhodi yoHlolo ingathi ngefomu yeMHCA20 yeSihlomelo inike umyalelo wotshintsho lomnyangwa oncediswayo okanye onyanzeliswayo asiwe kwiziko lempilo elunokhuseleko oluluqilima.
 - (2)Ukuba iBhodi yoHlolo ivuma malunga nesiqendu 43(3) okanye 54 (1) soMthetho isicelo sentloko yeziko lempilo ngoku bhekisele kummiselo 20(2) onkanye (3), looBhodi yoHlolo ingathi kwifomu yeMHCA20 yeSihlomelo iyalele utshintsho lwesigulane sikaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo ukuba liye kwelinye iziko lempilo olinokhuseleko ululuqilima.

Isaziso sotshintsho lwesigulane sikaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqonda phakathi kwamaziko empilo

- 24. (1)Umntu onoxanduva oluchapazela ukutshintshwa kwesigulane sikaRhulumente ngokwesiqendu 43 makathi kwifomu yeMHCA21 yeSihlomelo, azise umgcini osemthethweni (curator ad litem).
 - (2) Umntu okanye iziko eliyalela utshintsho ngokwesiqendu 54 soMthetho, makazise, kwintsuku ezilishumi elinesine zolotshintsho, kwifomu yeMHCA21 yeSihlomelo makazise intloko yentolongo apho ibanjwa ligcinwe khona.

Ukutshintshwa kwesigulane sikaRhulumente sisuka kwindawo yokugcinwa sisisiwa kwiziko lempilo phakathi kwamaziko empilo

- 25. (1) Intloko yeSebe lezeMpilo kaZwelonke mayithi emva kokuba ifumene umyalelo obhekiselelwe kwisiqendu 42(1) soMthetho owenza amalungiselel omalunga nesiqendu 42(3) somthetho okwifomu yeMHCA23 yesonongezelelo sotshintsho lwesigulane sikaRhulumente sisuka kwiziko lokugcinwa lisisiwa kwiziko lempilo malunga nesiqendu 41 soMthetho.
 - (2) Nangani intloko yeSebe lezeMpilo likaZwelonke yenze isigqibo malunga nesiqendu 43(2) soMthetho sokuba umnyangwa kaRhulumente makatshintshelwe kuyiphi na indawo yokugcinwa, intloko yeSebe lePhondo efanelekileyo ingathi ngokwesiqendu 43(1) soMthetho yenze amalungiselelo okuba umnyangwa kaRhulumente atshintshwe aye kwelinye iziko lempilo ngefomu MHCA24 yeSihlomelo malunga nesiqendu 41 soMthetho.

Isicelo sekhefu

- 26. (1) Intloko yeziko lempilo ingakhupha isibonelelo sokungabikho ngefomu ye MHCA27 yeSihlomelo kwisigulane esinediwayo okane esinyanzeliswayo ngexesha elingagqithanga inyanga ezintandathu, ngaphandle kokuba imigaqo emayithotyelwe ngelo xesha lesicelo elichazwe kwifom exeliweyo.
 - (2) Intloko yeziko lempilo leyo ingasivuma isicelo sokungabikho esenziwe ngefomu yeMHCA27 yeSihlomelo kwisigulane sikaRhulumente ixesha elingadluliyo iinyanga ezintandathu ngexesha: Ngaphandel kokuba imiqathango neemeko ekufuneka kuvunyelwene ngazo ngelo xesha lekhefu zimiselwe kwifom enjalo
 - (3) Intloko yeziko lempilo leyo, ngexesha lekhefu, ukuba ngaba inesizathu sokukholelwa ukuba isigulane sikaRhulumente, sincediswa okanye esinyanzeliswayo asivumelani nemiqathango neemeko ezikhoyo kwikhefu elinjalo, ikhefu malirhoxiswe kwifom ye-MHCA 28 yeSihlomelo kwaye ixele ukuba isigulane sikaRhulumente, sincediswa okanye singabuyiselwa kumaziko ezempilo ngumntu osigcinileyo okanye izimiselo 28 okanye 29

Ukugqithiselwa kwesigulane esincediswayo okanye esinyanzeliswayo, isigulane sikaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo phantsi kwamacandelo ngoncedo olusuka kwiNkonzo yaMapolisa omMzantsi Afrika

- 27. (1) Intloko yesebe lempilo ingathi kwimeko ezingaqhelekanga nasemva kwemvume kagqira wempilo yengqondo, isicelo esincedisana nenkonzo yamaPolisa omZantsi Afrika malunga notshintsho lomnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo, umnyangwa kaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo.
 - (2) Isicelo esixelwe ngummiselwana (1) masenziwe qho ukuba intloko yezempilo yonelisekile ukuba olo lolongo nonyango olunikwe lomnyangwa okanye inzame zokunikela ulolongo zenziwe yaye intloko inoluvo lokuba umnyangwa lowo, umnyangwa kaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo linobungozi kakhulu ukuba lingatshintshwa ngesithuthi esikhwele ngamagosa empilo kuphela okanye singaqhwesha gaphandleni kokuba sigadiwe.
 - (3)Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo oxelwa ngummiselwana (1) ofanele ukuba atshintshwe angagcinwa emapoliseni ixesha elingekho ngaphezulu kwiyure ezengama 24 ngenjongo zokulungiselela utshintsho olo.
 - (4) IGosa lezempilo malikhaphe umnyangwa owamkela unyango lempilo yengqondo oxelwa ngummiselwana (1) ngexesha lotshintsho.

Ukubanjwa nokunikezelwa komntu kwiziko lempilo yiNkonkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika

- 28. Ukuba ngaba ilungu leeNkonzo zamaPolisa oMzantsi Afrika libamba umntu ngokwemiqathango yecandelo 40 (1) lomThetho, ilungu malenze ukuba umntu -
 - (a) asiwe kwiziko lempilo eliphantsi lolawulo lukaRhulumente, elidweliswe ngokwemiqathango yomthetho we-12 lisebe lephondo elibandakanyekayo, ukuze kuhlolwe isimo sengqondo saloo mntu; kunye
 - (b) nokuba anikezelwe kusetyenziswa ifom ye-MHCA 22 yeSIhlomelo ekhululelwa kwintloko yeziko lempilo okanye nawuphi na omnye umntu owonyulwe yintloko yesebe leziko ukuba amkele abantu abanjalo.

Ukubuyiswa komntu obalekileyo oye wabanjwa kwaye eselugcinweni lweNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika

29. (1) Ukua umnyangwa wengqondo ubalekile okanye kucingelwa ukuba ubalekile, intloko yeziko le, pilo ebandakanyekayo ngokwemiqathango yecandelo lama-40(4), lomThetho kunye nakwifom ye-MHCA 25 yeSihlomelo inokwazisa kwaye ifune uncedo kwiNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika, ukufumana, ibambe kwaye ibuyisele umnyangwa kwiziko elibandakanyekayo

- (2) Ukuba ngaba umnyangwa ekubhekiselwe kuye kwicandelo (1) ubanjiwe yiNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika ngokwemiqathango yamacandelo 40(4), omThetho kummandla weziko lempilo elinjlao, iNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika kufuneka ambuyisele umnyangwa onjalo ngoko nangoko kwiziko elinjalo kwaye amnikezele kwintloko yeziko lempilo elinjalo okanye nawuphi na omnye umntu owonyuliweyo yileyo ntloko ukuba amkele umnyangwa onjalo, ngaphandle kokuba ifom ye-MHCA 26 yeSihlomelo kufuneka igcwaliswe ngelo xesha kunikezelwa ngomnyangwa
- (3)Ukuba ngaba umnyanwa wengqondo obalekileyo kwiziko lempilo ubanjiwe yiNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika ngokwemiqathango yamacendelo 40(4), 44(1) okanye lama-57 (1) lomThetho kwaye oko kubanjwa akwenzeki kummandla welo ziko lempilo, iNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika kufuneka -
 - (a) yazise intloko yeziko lempilo ukuba umnyangwa onjalo ubanjiwe kwaye uselugcinweni lweNkonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika; kwaye
 - (b) anike ulwazi oluphathelene nemeko yomzimba kunye nengqondo aloo mnyangwa ilungu elazisayo elinokuyinika.
- (4)Intloko yeziko lezempilo elixelwa ngummiselwana (1), ukuba immeko zifuna ukuba, kuthathwe amanyathelo okuqinisekisa ukuba ughirha ovela kwiziko elikufutshane nesikhululo samapolisa apho umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo uphantsi kogcino lwamaplisa khona okanye kwogqira wengqondo, ehlola ukuba umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo unikwa unyango olufunekayo kwisithili samapolisa okanye kwiziko lezempilo elikufutshane.
- (5) Emva kohlolo uluxelwe ngummiselwana (4) kuluxanduva lelungu elikwi NKonzo yamaPolisa oMzantsi Afrika kwisikhululo apho umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo egcinwe khona, ukucebisana nentloko yeziko yezempilo nokwenza izivumelwano zokubuyisa komnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo, kucingelwe impilo nemeko yengqondo yalomnyangwa, ngaphandle kokuba lomnyangwa -
 - (a) nganobungozi ukuba angatshintshwa ngesithuthi esikhwele abezempilo bodwa;okanye
 - (b) angathanda ukuqwesha ukuba xa etshintshwa ngapandle kokuba ugadiwe.

lomongiwa kufuneka ahanjiswe ziiNkonzo zamPolisa omZantsi Afrika okanye ilungu elinye elisuka kumapolisa omZantsi Afrika.

(6)Umnyangwa owamkela unyangolwempilo yengqondo angahlaliswa kwisikhululo samapolisa ngexesha elingekho ngaphezulu kwiyure ezingama 24 ngenjongo zinokuchaphazela ubuyiso lwesosigulane.

Ukhululo lomnyangwa kaRhulumente

- 30. (1) Umntu oxelwe kwisiqendu 47(1) soMthetho apho umgcini ingengomgcini osemthethweni okanye olawula isigulane sikaRhulumente makenze isicelo ngefomu yeMHCA29 yeSihlomelo kwijaji ese-ofisini malunga nokukhutshwa komnyangwa kaRhulumente.
 - (2)Umgcini osemthethweni okanye umlawuli wesigulane sikaRhulumente Angacela, kw ifomu yeMHCA30 yeSihlomelo kwijaji ese-ofisini ukuba kukhutshwe isigulane sikaRhulumente ngaphandle kwemiqathango.
 - (3) Yakuba ijaji ijonge isicelo ingenza isinqumo sokuba MHCA31 sokuba umnyangwa kaRhulumente akhutshwe ngaphandle kwemiqathango.
 - (4) Ukuba intloko yeziko lezempilo emva kokufumana ingxelo exelwe kwisiqendu 41(3) soMthetho yaye inezi zizathu zokuba umnyangwa kaRhulumente akayithobelanga yonke imiqathango emalunga okanye immo yakhe yehlile ngokwasempilweni loo ntloko kufuneka ukuba isebenzise ifomu yeMHCA34 yeSihlomelo ngenjongo zesiqendu 48(5) soMthetho.
 - (5)Isigulane sikaRhulumente esikhutshwe ngemiqathango masithi ngenjongo zesisqendu 48(6) soMthetho senze isicelo ngefomu yeMHCA35 yeSihlomelo

Inqubo malunga nokuphela kwexesha ibanjwa eligula ngengqondo lihleli eziseleni

31. Isicelo malunga nesiqendu 58(3) soMthetho kufuneka senziwe ngefomu yeMHCA38 yeSihlomelo

ISAHLUKO V

Imiqathango eyenziwa yinzululwazi yotyando, ngechiza okanye ngobuchule ngamachiza okunyanga

Inzululwazi yonyango lwengqondo

- 32. (1) Akukho nzululwazi yonyango lwengqondo enokunyanga umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo ongakwaziyo ukunika imvume malunga kuhlinzwa kwakhe.
 - (2) Umyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo okwaziyo ukunika incazelo kwi nzululwazi leyo yonyango lwengqondo, makanike loo mvume ngobhalo.
 - (3) Phambi kokuba nayo nayiphi na inzululwazi yonyango lwengqondo inyange umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo,ingxelo yolonyango eyenziwe yaze yasayinwa ubuncinane ngoogqira bengqondo ababini mabachaze ngezimvo zabo ngalo lonke unyango lwempilo yengqondo obe lusetyenzisiwe lwaze alaphumelela noqhaqho ukuba

luyafuneka.

(4) Uqhaqho lungenziwa kuphela yinzululwazi ngonyango lwengqondo ebhalisiweyo evumileyo ukwenza eloqhaqho.

Unyango lombane oloxhuzulo lomzimba

- 33. (1) Unyango lombane oloxhuzulo lomzimba kufuneka lulawulwe ngugqira oqeqeshelwe uvavanyo lwempilo yengqondo kwaye maluphatwe ngokusetyenziswe iyeza lokuphelisa intlungu nomculo oyekelelisayo.
 - (2) Akukho mnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo ongena kunyango lombani oloxhuzulo mzimba olugqithe kwisinye, kwiyure ezingama 24,kwaye olonyango malungabikho qho ngentsuku ezahlukeneyo.
 - (3) Unikezelo lwesimiselo 37 ngokunxulumene nemvume ebhaliweyo mayithotyelwe kunyango lombani oluxhuzula umzimba.
 - (4) Iziko lezempilo phantsi koncedo likaRhulumente okanye iziko elizimeleyo lingenza unyango lombane loxhuzulo lomzimba ngomashini ukuba livunyelwe yintloko yesebe lephondo.
 - (5) Nanini na xa unyango lombane loxhuzulo mzimba lusenziwairejista esayiniweyo yaze yagcwaliswa ngugqirha nesishwankathelo salo rejista, mayingeniswe liziko lempilo na kwiBhodi yoHlolo ngekota nganye kwifomu yeMHCA 47 yeSihlomelo

Unyango lolaliso

34. Ukusetyenziswa konyango olulalisayo aluvumelekanga kumnyangwa onyangelwa impilo yengqondo.

Imvume yonyango okanye uqhaqho malunga nengulo engeyiyo ingulo yengqondo

- 35. (1) Umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo onyanzeliswayo, oncediswayo, umnyangwa kaRhulumente okanye ibanjwa eligula ngengqondo okwaziyo ukunika imvume ngencazelo yonyango okanye uqhaqho, malunike imvume yokufumana unyango okanye uqhaqho okanye hayi.
 - (2) Apho ugqira wempilo yengqondo ecinga ukuba isigulane asikwazi ukunika imvume yonyango okanye uqhaqho ngenxa yengulo yengqondo okanye ubuthathaka ngokwasengqondweni, umgcini wasemthethweni, ukuba inkundla sele imonyule, umyeni okanye umfazi okanye isizalwane, okanye umnonopheli, umntwana ongaphezulu keminyaka engama 18, usisi nobhuti, okanye iqabane linganikezela ngemvume yonyango okanye uqhaqho.

- (3) Intloko yeziko lezempilo apho umnyangwa wempilo yengqondo ahlala khona intloko yeloziko enelays-isenisi ngokommiselo 47 okanye 48 apho umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo ahlala khona anganikezela ngemvume yonyango okanye uqhaqho ukuba
 - (a) akakho umntu oxelwe ngummiselowana (2) okanye iinzame zokumfumana aziphumelelanga;
 - (b) ukuba ezinye iindlela zixoxiwe nentloko yeziko lezempilo okanye intloko yezio elinelayisenisi iyanela ukuba olona ncedo lubalulekileyo nolufunekayo malwenziwe.
 - (c) ugqira ookwenza uqhaqho authi malwenziwe olo nyango okanye uqhaqho.
- (4) Iinkcukaca ezifunwe kummiselwana (1) nakwimihlathi (a), (b) kunye no (c) yommselwana (3) emazifakwe kwixwebu loshicilelo lonyango malunga nomnyangwa owamkela unyango lwemio yengqondo ngokujongene phambi konikezelo lonyango okanye uqhaqho.

Ukusetyenziswa kweendlela zoomatshini zokuthintela

- 36. (1)Ukusetyenziswa kweendlela zoomatshini zokuthintela makungangasetyenziselwa ukutshitshwa komnyangwa owamkela unyango lempilo yengqondo kwiziko lempilo ngaphandle kokuba iindlela zamayeza okanye iinzame zokuthomalalisa ubundlobongela zokunqanda ukushukuma komzimba zisetyenzisiwe zaza azanceda isigulane singazenzakalisi okanye senzakalise abanye abantu.
 - (2) Apho indlela zoomatshini zokuthintela zifunekayo ukulungiselela ukunikezela ngamayeza oko kuthintela kungenziwa ngexesha olufutshane ngokuxhomekeke kwimeko zalowo ugula ngengqondo nje ngokuba kufuneka kuze kwenziwe unyango.
 - (3) Ngexesha umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo ephantsi kothintelo, kufuneka ahlale eqwalaselwe ubuncinane imizuzu engama 30 kwaye oloqwalaselo malushicilelwe kwincwadi yonyango.
 - (4) Naphi na apho kusetyenziswa iindlela zoomatshini zokuthintela -
 - (a) irejista egcinelwe lonjongo mayigcwaliswe ize isayinwe ngugqira;
 - (b) indlela zoomatshini zokuthintela nexesha ezisetyenzisiweyo, nangamaxesha xa umnyangwa wamkela unyango lwempilo yengqondo,ebeqatshelwe kunye nezizathu sokusebenzisa olohlobo lokuthintela ngugqira kuloo rejista ixelwe kumhlathi (a);
 - (c) intloko yeziko lempilo mayinifumane ingxelo mihla le ebonisa zonke iziganeko ezibandakanya iindlela zoomatshini zokuthintela.

- (5) Isishwankathelo serejista esixelwe kummiselwana (4) masingeniswe liziko lezempilo kwiBhodi yoHlolo kanye ngekota kwifomu yeMHCA48 yeSihlomelo.
- (6) Makungasetyenziswa ukusebenza kweendlela zo omashini bokuthintela nje ngesohlwayo.

Ukwenziwa ikheswa

- 37. (1)(a) Umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo angangahlaliswa yedwa nje ngesohlwayo kwaye ukuhlaliswa yedwa kungasetyenziswa ukuzama ukunqanda isimo sengqondo esiphazamiseke kakhulu, nesingayingozi kwabanye abantu.
 - (b) Ukuhlaliswa kwesigulane sodwa makungangasentyenziswa njengesohlwayo.
 - (2) Ngexesha apho umnyangwa esamkela unyango lwempilo yengqondo esenziwa ikheswa makahlolwe ubuncinci bemizuzu engama 30 kwaye olohlolo lubhalwe phantsi
 - (3) Naninina apho ulwenziwo kheswa lusetyenzisiwe-
 - (a) irejista esayinwe ngugqira mayigcwaliswe;
 - (b) ixesha apho umnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo kufuneka ukuba ahleliswe yedwa kunye nezizathu zoko, mazichazwe ngokuphandle kwirejista ngugqira; kunye
 - (c) intloko yeziko lempilo mayifumane ingxelo mihla le ebonisa zonke iziganeko zolwenziwo kheswa.
 - (4) Isishwankathelo serejista exelwe kummiselwana (2) masingeniswe liziko lempilo kwiBhodi yezoHlolo qho ngekota kwifomu yeMHCA48 yeSihlomelo.

ISAHLUKO 6: UKHUSELEKO OLULUQILIMO

38. Amalungiselelo otshintsho lomnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo ukuya kwelinye iziko lempilo makenziwe phakathi kweentloko ezimbini zamaziko ezempilo

ISAHLUKO 7: IIREKHODI EZINYANZELEKILEYO

- 39. Ezi zilandelayo incwadi mazigcinwe kwiziko lempilo elinikezela ngonyango lwempilo yengqondo, ukongiwa nokubuyiselwa kwisimo esisiso
 - (a) incwadi enengxelo malunga nolwamkelo, ukukhutshwa, ukufa, ukutshintshwa kunye notshintsho lwesimo kwaso nasiphi na isigulane

- esifumana unyango lwempilo yengqondo kweloziko, ukungabikho, okanye ukuqhwesha;
- (b) ingxelo ngonyango ngazo zonke incukaca ezijongene nempilo kunye nempilo yengqondo yomnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo nengxelo yonyango ebezibhalwe zenziwa, kunye netsuku zongeniso lwezongxelo ezenziweyo, uphawu oluzeleyo, igama elibhalwe kunye nazo zonke incazo zoghira wempilo yengqondo owenze elongeniso;
- (c) ingxelo zolawulo lweencwadi zasemththweni neekopi ezingqinelana nezomnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo;
- (d) ingxelo zokwenzakala kancinci okunye kakhulu ezifunyenwe kumnyangwa owamkela unyango lwempilo yengqondo kweso sibhedlela senqondo okanye kolololongo kunye namaziko

Iingxelo zenyanga

40. Intloko yeziko lempilo exelwe kummiselo 44 ngenyanga mayingenise kwintloko yesebe lephondo ukubuyiselwa kwenani lwezigulane, isimo sazo esisemthethweni kunye nenkcukaca ezixelwe kummiselo 44(a).

ISAHLUKO 8: UHLOLO NONYANGO

Uhlolo nonyango lomnyangwa owankela unyango ngokubhekiselwe kumaziko ezempilo ngumthetho wenkundla ngokwemiqathango womThetho woLwaphulomThetho, 1977 (umThetho oyiNombolo yama-51 ka-1977)

- 41. (1) Umntu ekubhekiselelwe kuye yinkundla yomthetho kwiziko lempilo ngokwemiqathango yecandelo lama-79 lomThetho woLwaphulo-mThetho, 1977 makaxelelwe ukuba ingxelo izakufakwa ngughira wempilo yengqondo kumthetho wenkundla kwaye lowo akanyanzelekanga anikezele ngolwazi.
 - (2) Ukuba umntu oxelwe ngummiselwana (1) ufumaniseke ukuba ugula ngenqondo, loomntu uyingozi kuye nakwabanye kwaye unyango luka gqirha wengqondo lungxamisekile, olonyango maluqaliswe ngoko na ngoko phambi kommiselwana (1) ongeniswe kwi nkundla yomthetho
 - (3) Apho umntu othunyelwe yinkundla yomthetho kwiziko lezempilo malunga nokuhlolwa, lomntu anga, kokuncediswa yiNkonzo yaMapolisa oMzantsi Afrika siwa kumaziko ezempilo ukulungiselela ukuhlolwa izigulo zengqondo okanye uphando lwempilo yomzimba olungenokwenziwa kwindawo apho umntu avalelwe khona, ngaphandle kokuba ngexesha umntu ephantsi kohlolo kwiziko lezempilo, uphantsi kokhuseleko lweNkonzo yaMapolisa oMzantsi Afrika ihleli iluxanduva lokhuseleko kwindawo apho kuhlala khona amabanjwa

(4) Xa umntu oxelwe ngummiselwana (2) ephandiwe, oxelwe ngummiselwana (3), loomntu makatshintshwe kuncediswana neeNkonzo zaMapolisa oMzantsi Afrika ukusiwa kuloo ndawo atshintshelwa kuyo loomntu ahlala, okanye enye indawo, nqu nesibhedlele sonyango lwezengqondo, esilungiselelwe uphando ngaphandle kokuba amaphepha anxulumene nophando athunyelwe nomntu kwindawo athunyelwe kuyo.

ISAHLUKO 9: UKUGUNYAZISWA KUNYE NOKUNIKEZELWA KWEPHEPHA-MVUME

Ukugunyaziswa nokunikezelwa kwephepha-mvume kwisibhedlele sabucala esinika iinkonzo zempilo yengqondo

- 42. (1)Isicelo sonikezelo lwephepha-mvume malunga nokusebenza esibhedlele masenziwe sihambelane nemithetho yezempilo ngokubanzi.
 - (2) Ngokongezelela kwiphepha-mvume elixelwe kummiselwana (1).isibhedlele esinqwenela ukwamkela umnyangwa owamkela unyango lwengqondo ngokuncediswa okanye ngokunyanzeliswa, masicele ngobhalo kwisebe lesizwe malunga ne mpepha mvume lokwamkela esisigulane
 - (3) Isicelo esibhalwe phantsi sephepha-mvume elivumelana nommiselwana (2) masibonakalise oku okulandelayo-
 - (a) ugqirha wempilo yengqondo ozokuhlola umnyangwa onyangwa impilo yengqondo oncedisayo okanye onyanzeliswayo ngemiqathango yecandelo lama-27 kunye nelama-33 oMthetho akanako ukuqeshwa njengesinye isitafu sesibhedlele, engenakunikwa zinto zokusebenza okanye intlawulo kweso sibhedlele;
 - (b) isibhedlele sihlolwe kwaphicothwa iincwadi zemali ngamagosa esebe lephondo elibandakanyekayo kwaye kwafumaniseka sifanelekile ukugcina umnyangwa onyangwa impilo yengqondo oncediswayo okanye ozitahndeleyo.
 - (4) "Ofanelekileyo ukugcina" ngummiselo 3(b) ngonyanzeliso okanye
 - (a) iwadi etshixekayo ukongeza kwiwadi evulelekileyo
 - (b) ugqira wempilo yengqondo kunye nogqira wengqondo kunye namagosa awo aqeqeshiweyo ekucingelwa ukuba anokwenza nawuphi na imsebenzi
 - (c) inkqubo zokuqinisekisa ukhuseleko kumnyangwa owamkela unyango malunga nempilo yengqondo oncediswayo okanye onyanzeliswayo sisibhedlele
 - (d) inkqubo yonyango lwempilo yengqondo ngokwasekuhlaleni ephuculiweyo.

- (5) Imeko ezixelwe kwisimiselo (2) malunga nempepha mvume mazichazwe ngokucacileyo lisebe lephondo elo zize liqulathe oku-
 - (f) inani labantu abazakuhlaliswa
 - (g) ukuba ingaba loo nkonzo izakusetyenziselwa abantwana, abantu abadala, okanye abantu abadala abongiwayo
 - (h) Iimfuneko zeenkonzo
 - (i) ubude bexesha lephepha mvume
 - (j) ukuba iphepha mvume alidluliselwa; kunye
 - (k) nokuba uhlaziyo lwephepha mvume malwenziwe kwiiphondo elo ngokusekelwe kuhlolo
- (6) Ukuba imeko yephepha mvume elixelwe ngummiselo 5 ayithotyelwanga, isebe lesizwe elibandakanyekayo, lingalirhoxisa elo phepha mvume.

Unikezwa ngephepha mvume kweendawo zoluntu

- 43. (1) Nayo nayiphi na inkonzo engaqhutywa ngqo nguRhulumente okanye elingesosibhedlele sonyuliweyo, kodwa enikeza ngendawo yokuhlala okanye indawo yokugcinwa emini abantu abahlanu nangaphezulu ebanophazamiseko ngengqondo mayithi ngokomThetho-
 - (a) ifumane iphepha-mvume kwisebe lephondo elo ukuze isebenze;
 - (b) kwenziwe uphicothi-zincwadi qho ngonyaka ngamagosa esebe lephondo elibandakanyekayo;
 - (2) Imeko zephepha-mvume ezixelwe kummiselwana (1) mazimiselwe ngokucacileyo lisebe leSizwe elibandakanyekayo kwaye ziquke-
 - (a) Idilesi yobuqu yaloo nkonzo ibalulekileyo;
 - (b) Inani labantu abaza kugcinwa
 - (c) ukuba loo nkonzo izakusetyenziswa ngabantwana, abantu abadala okanye abantu abadala abongiwayo;
 - (d) iimfuneko zenkonzo;
 - (e) ubude bexesha lephepha mvume;
 - (f) ukuba iphepha mvume alidluliselwa.
 - (3) Ukuba imeko yephepha mvume emiselwe kummiselwana (2) okunye (3) ayithotyelwanga, isebe lesizwe elibandakanyekayo, lingalirhoxisa elo phepha mvume.

ISAHLUKO 10: IINKQUBO EZIFUNDISAYO

Ukusekwa kunye nokuphunyezwa kweenkqubo zokufundisa abanyangwa abagula ngengqondo abangeniswe kumaziko ezempilo

- 44. (1) ISebe leSiswe lezeMfundo kufuneka, emva kokudibana neSebe leSizwe loPhuhliso lweNtlalo, liseke iinkqubo zokufunda zabanyangwa kubantu abaneminyaka enyanzeliweyo okanye abo bafanelwe ziinkqubo zofundiswa kwabantu abadala
 - (2) Nasiphi na sisgqibo esimalunga nomnyangwa esixelwe kummiselwana (1) masifumane inkxaso ngemfundo ngenjongo zokujonga nokufumanise uncedo olufunekayo apho uncedo lunganikwa khona
 - (3) Uhlolo oluxelwe kummiselwana (2) maluqhutywe yikomiti equlathe aabameli beSebe lezeMfundo lePhondo, iSebe leSizwe kunye neSebe leSizwe lophuhliso lweNtlalo ngokungqinelana noluhlul lwemisebenzi kunye nangokudibana nomntu obandakanyekayo.
 - (4) Nasiphi na isigqibo malunga nobeko lomnyangwa masivunywe yintloko yeSebe lezeMfundo lephondo elibandakanyekayo.
 - (5) Ukukhutshwa ngaphandle komntu kwimfundo enyanzeliwayo okwenziwa kukuba umntu egula ngengqondo okanye ekhubazeke ngokwasemqondweni makwenziwe yikomoti emiselwe kummiselwana (3) kwaye ibe ngokusekelwe kumgangatho wokusebenza komnyangwa obandakanyekayo.

ISAHLUKO 11: UKUKHATHALELWA NOKULAWULWA KWEPROPATI YOMNTU OGULA NGENGQONDO OKANYE UMNTU OKHUBAZEKE KAKHULU NGOKWENGQONDO

Isicelo esiya kuMnumzana weNkundla ePhakamileyo ukuze kuqeshwe umlawuli

45. UMnumzana weNkundla ePhakamileyo kufuneka enze isigqiboesimiselwe kwicandelo lama-60 (8) lomThetho ngokwemiqathango yefom ye-MHCA 40.

ISAHLUKO 12: IMIMISELO JIKELELE

ohlawulo lweendleko nemali ezisetyenziselwa ukugcina esimeni esisiso iziko eliphantsi kwenkxaso kaRhulumente

46. (1)Abanyangwa abasebenzisa unyango lwempilo yengqondo ngokunganyanzeliswa okanye ngokuncediswa, mabahlolwe baze bahlawuliswe iindleko ezimalunga nobume bomnyangwa lowo.

- (2) Izibheno zeendleko ezixelwe kummiselwana (1) mazithunyelwe ukuba zithathelwe ingqalelo yintloko yeziko lempilo elibandakanyekayo.
- (3) Umnyangwa owongiwa impilo yengqondo ngokunyanzeliswa akabhatali ndleko zixelwe kummiselwana (1).
- (4) Ibanjwa elilindele umhla wokuxoxwa kwetyala elingeniselwe ukuhlolwa malunga nomThetho weNkqubo yoLwaphulo-Mthetho malibhataliswe ngokungqinelana nerhafu ekuvunyelewene ngayo phakathi kweSebe lezeMpilo kunye neSebe leZobulungisa noPhuhliso loMgaqo Siseko.
- (5) Ibanjwa eligula ngengqondo elilaliselwe ukuba linyangwe malibhataliswe ngokungqinelana nerhafu ekuvunyelewene ngayo phakathi kweSebe lezeMpilo kunye neSebe leeNkonzo zoLuleko kwaye makubhatale eli Sebe lesibini.

Uqikelelo lwexabiso lwepropati kunye nengeniso yonyaka

- 47. (1) Uqikelelo lwexabiso lwempahla ngenjongo zamacandelo 60(4)(b), 60(5)(c) no 61 (4)(b) oMthetho ngama R200 000.
 - (2) Ingeniso yonyaka ngenjongo zamacandelo 60(4)(b), 60(5)(c) kunye nama 61(4)(b) oMthetho ngama R24 000.

Urhoxiso

- 48. (1) Isaziso sikaRhulumente esingunombolo R.565 somhla wama 27 ngoMatshi kumnyaka ka 1975 njekokuba salungiswa ngezaziso zikaRhulumente esiyinombolo R.1000 somhla we-11 Juni 1976, R.599 somhla we-15 Aprili 1977, R.2315 somhla wama-24 Novemba 1978, R.2295 somhla we-19 Oktobha 1979, R2629 somhla we-10 Disemba ka 1982, R.943 somhla wesi-6 Mayi 1983 kunye nesingunombolo R858 somhla we-19 Aprili ka 1985 siyarhoxiswa.
 - (2) Isaziso sikaRhulumente esiyiNombolo.R.1061 somhla wesi-4 kuJuni ka-1982 siyarhoxiswa.

ME TSHABALALA-MSIMANG
MINISTER OF HEALTH

MHCA 01

ISEBE LEZE MPILO

UKUNGENISWA NGOKUNGXAMISEKILEYO OKANYE UNYANGO NGAPHANDLE KWEMVUME INGXELO KWIBHODI YOHLOLO YOPHONONONGO LWEMPILO NGOKWASENGQONDWENI [Umhlathi 9(2) woMthetho]

ifani yomnyangwa	
Amagama omnyang	wa
Umhla wokuzalwa	okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini: Indoda	Umfazi
Umsebenzi	Umtshato Utshatile Akatshatanga Uqhawuleumtshato Ngumhlolo/mhlolokazi
ldilesi yokuhlala	

	••••••
Umhla wokomkelw	a komntu kunyango olungxamisekileyo ngaphandle kwemvume
lxesha lokwamkele	lwa komntu kunyango olungxamisekileyo ngaphandle kwemvume
lgama leziko lezem	pilo
lsizathu sokwamke	lwa ngaphandle kwemvume:
-	am/yophononongo lwabasebenzi beli ziko, ngenxa yengulo ngokwasengqondweni, a unyango nenkonzo yokulungisa ingqondo/ukwamkela umnyangwa bekunganezi ziphumo:
a) ukufa okar	nye umonakalo ongenakujika kumnyangwa
lzizathu z zokuzipha	olu phononongo kumnyangwa (ziquka imo yempilo ngokwasengqondweni nezizathu

b)	Umguli upenokuzenzakalisa okanye enzakalise abanye ngokumasikizi

	lzizathu zolu phononongo (ziquka imo yempilo ngokwasengqondweni nendlela yokuziphatha)
	•••••••
c)	Umguli ubenokwenza umonakalo omkhulu okanye onakalise izinto ezizezakhe okanye ezabanye.
	lzizathu zolu phononongo (ziquka imo yempilo ngokwasengqondweni nendlela yokuziphatha)

7:	shalan na iinuna aminan maa 24
Zingap	ohelanga iiyure ezingama-24 –
a)	Kuye kwenziwa isicelo sonyango olunyanzeliswayo nokulungiswa kwengqondo
	Umhla wesicelo
b)	Umguli unike imvume yokunyangwa nokulungiswa kwengqondo;
c)	Umguli ukhululwe.
٠,	
Bhala i	zimeli-magama nefani :
Intsayi	no-gama :
•	(Umboneleli ngonyango okanye intloko yeziko lempilo)
Umhla	•

ISEBE LEZEMPILO

INGXELO NGOKUXHATSHAZWA NEMPATHO-MBI NGOKWASEMZIMBENI NANGEZINYE IINDLELA, UKUNGAHOYWA NEMPATHO ETHOBA ISIDIMA SOMNYANGWA

[Umhlathi 11(2) woMthetho]

Mna
(igama)
Ndazisa ukuba ndibone kuxhatshazwa / ukuphathwa kakubi ngokwasemzimbeni nangezinye iindlela / ukungahoywa / ukuphathwa ngendlela ethoba isidima salo mnyangwa :-
(apho yaziwayo)
Ifani yomnyangwa
Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini: Indoda umfazi
Umsebenzi Imo yomtshato: utshatile akatshatanga uqhawule umtshato ngumhlolo/mhlolokazi
Idilesi yokuhlala
••••••

Igama leziko lezonyango okanye indawo apho uxhatshazo, impatho-mbi ngokwasemzimbeni okanye
ngezinye iindlela, ukungahoywa okanye ukuthotywa kwesidima lwenzeke khona
Idilesi
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

ukuthotya kwesidima

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Bhala izimeli-magama nefani
ntsayino-gama
(umntu obone uxhatshazo)
Umhla

MHCA 03

ISEBE LEZEMPILO

INGXELO YOKUKHULULWA

[Umhlathi 16 okanye 56 woMthetho]

lgama			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Umhla	wokuzalwa		okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini:	Indoda	Umfazi	
Uyakh	ululwa kweli ziko .		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
			(igama leziko)
ngalo	mhla		(umhla wokukhululwa)
Aman	gaku:		
			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••	**********************		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••	••••		
•••••	••••••		
	•••••••••••		
•••••	••••••	,	
•••••			
•••••	•••••		
•••••	•••••	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
*****	***************************************	••••••	
•••••	•••••	•••••	
••••		••••••	
Bhala	a izimeli-magama	nefani	

Intsayino-gama					
(yintloko yeziko lempilo)					
Umhla:					
(lkopi mayithunyelwe kwiBhodi yoHlolo, kwintloko yentilongo nakwintloko yesebe likazwelonke)					

MHCA04

ISEBE LEZEMPILO

7

ISICELO SONYANGO OLUNCEDISWAYO OKANYE OLUNYANZELISWAYO OKANYE IINKONZO ZOKULUNGISWA KWENGQONDO

[Umhlathi 27(1) okanye 33(1) woMthetho]

Ndenza isicelo sonyango oluncediswayo / okanye uncedo olunyanzeliswayo, ndisenzela u :-									
Ifani yomnyangwa									
Amagama omguli									
Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo									
Isini: Indoda Umfazi									
Umsebenzi Imo yomtshato: utshatile akatshatanga uqhawule umtshato ngumhlolo/mhlolokazi									
Idilesi yokuhlala									
Ifani yomenzi-sicelo									
Amagama omenzi-sicelo									
Umhla wokuzalwa womenzi-sicelo(kufuneka abe ngaphezu kweminyaka eli-18)									
Idilesi yokuhlala									
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••									

•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••									
Ubuhlobo phakathi komenzi-sicelo nomnyangwa (phawula ngonongxatha):-									
Liqabane lomtshato sisizalwane liqabane ligabane ngomsebenzi									
Ngumzali ngumgcini-ngokomthetho ngonika unyango									

zoqhagar	mishelwano)	funyenwe kwabanye a				
		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••				
		nemo yasengqondwen				
(chaza im	ihla nendawo):					
		yomnyangwa		_		
••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••••	••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••
Uhlobo lw	esigulo (ingxelo					
		ngwa ungentla –		••••••		••••••
	Unomkhv	va wokufuna ukubulala	1	Ewe / hayi		
	Unomkhv	va wokufuna ukuzibulala	a E	Ewe / hayi		
	Unobung	ozi	E	Ewe / hayi		
• • •	: !::B141-1					

<u>Iziphakamiso kwiNtloko ye ziko lempilo – isicelo seenkonzo zokonqiwa ezincediswayo</u>

Umnyangwa unako ukuzenzela isigqibo ngemfuneko yokufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo Ewe / hayi

Umnyangwa ugula sisigulo sengqondo okanye uphazamiseko olumandla ngokwasengqondweni, kwaye ngeso sizathu ufuna uncedo lweenkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo Ewe/hayi

Ukuba kunjalo kufuneka oku akufumane esisigulana sangaphandle/sangaphakathi	
lsigulana sangaphaka	thi/sangaphandle
Nika izizathu	
Iziphakamiso kwintloko yeziko lezonyango – isicelo seenkonzo ezinyanzelisway	<u>o</u>
Umnyangwa uyakwazi ukuzenzela isigqibo esivokothekileyo ngemfuneko yokufumar nokulungiswa kwengqondo Ewe/hayi	na iinkonzo zonyango
Umnyangwa uzimisele ukufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo	Ewe/hayi
Ngokweembono zam umnyangwa angazenzakalisa okanye enzakalise abanye	Ewe/hayi
Ngokweembono zam iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziyafuneka ukub	onelela
imo yasezimalini nesidima somnyangwa	Ewe / hayi
Umnyangwa kufuneka afumane iinkonzo ezinyanzeliswayo zonyango nokulungiswa	
kwengqondo	Ewe / hayi
Ukuba akunjalo, ungaphakamisa ukuba umnyangwa azifumane iinkonzo zonyango?	Ewe / hayi
Bhal izimeli-magama nefani	
Intsayino-gama	
(Ngugqirha wezigulo zengqondo)	
Umhla	
Indawo	

MHCA 05

ISEBE LEZEMPILO

IZIPHUMO NOPHONONONGO LUKA GQIRHA LWEZIGULO ZENGQONDO EMVA KWESICELO SEENKONZO ZONYANGO OLUNYANZELISWAYO NOKULUNGISWA KWENGQONDO

[Umhlathi 27(5); 33(5) woMthetho]

lfani y	omnyangwa	•••••	•••••	•••••		•••••	••••••			
Amag	gam esigulan	a	••••••	•••••	•••••	•••••	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Umhl	a wokuzalwa		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	okan	ye ubi	udala obuqik	elelway	/0	
Isini:	lno	doda		Umfazi						
Umse	ebenzi	• • • • • • • • • •	•••••	••••••	.Akat	shata	nga Utshatile	, Uqha	wule umtshato,	Ngumhlolo/kazi
ldilesi	yokuhlala:	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	•••••			
		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • •	•••••	•••••			
	••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	•••••			
	••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •						
Umhl	a woxilongo	•	•••••			Inda	awo yoxilong	o		
Udidi	lomniki-lunya	ingo lwe	zigulo	ngokwase	engqo	ndwe	ni okhethiwe	yo		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
lmo y	empilo ngok	wasemz	imben	i (izaliswe	kuphe	ela ng	umniki-lunya	ingo oq	inisekisel we u k	wenza uxilongo
(a)	Impilo ngoku	ıbanzi								
	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	**********	• • • • • • • •			•••••		••••••
	***************		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • •	• • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••		•••••
	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	••••••	•••••	• • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••		***************************************
	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••		• • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••		••••••
(b)	Kukho iimpa	wu zokv	venza	kala?			Ev	ve	Hayi	
c)	Kukho iimpa	wu zesii	fo eso	sulelayo?			Ev	ve	Hayi	
Ukuba	a impendu	lo ku	(b)	okanye	ku	(c)	ngu-ewe,	nika	iingcombolo	ezongezelelweyo
••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*****	• • • • • • •	• • • • • • • • • • • • •	• • • • • • •	•••••	••••••	• • • • • • • • • •		•••••••

Ukuba kunjalo kufuneka oku akufumane esisigulana sangaphandle/sangapl	hakathi
Isigulana sar	ngaphakathi/sangaphandle
Nika izizathu	
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Iziphakamiso kwintloko yeziko lezonyango – isicelo seenkonzo ezinyan	
Umnyangwa uyakwazi ukuzenzela isigqibo esivokothekileyo ngemfuneko y nokulungiswa kwengqondo Ewe/hayi	okufumana iinkonzo zonyango
Umnyangwa uzimisele ukufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengo	qondo Ewe/hayi
Ngokweembono zam umnyangwa angazenzakalisa okanye enzakalise abar	nye Ewe/hayi
Ngokweembono zam iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziyafun	eka ukubonelela
imo yasezimalini nesidima somnyangwa	Ewe / hayi
Umnyangwa kufuneka afumane iinkonzo ezinyanzeliswayo zonyango nokulu	ıngiswa
kwengqondo	Ewe / hayi
Ukuba akunjalo, ungaphakamisa ukuba umnyangwa azifumane iinkonzo zor	nyango? Ewe / hayi
Bhal izimeli-magama nefani	•
Intsayino-gama	
(Ngugqirha wezigulo zengqondo)	
Umhla	
Indawo	

MHCA 05

ISEBE LEZEMPILO

IZIPHUMO NOPHONONONGO LUKA GQIRHA LWEZIGULO ZENGQONDO EMVA KWESICELO SEENKONZO ZONYANGO OLUNYANZELISWAYO NOKULUNGISWA KWENGQONDO

[Umhlathi 27(5); 33(5) woMthetho]

lfani	yomnyang	wa	• • • • • • • •	•••••	•••••		•••••				
Ama	ıgam esigu	lana	• • • • • • •	•••••		• • • • • • •	• • • • • • •	•••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Umł	ıla wokuza	lwa	•••••	• • • • • • •	•••••	okany	ye ubu	ıdala obuqik	elelway	/o	••••••
lsini:		Indod	а	ι	Jmfazi						
Ums	sebenzi	•••••	•••••	• • • • • • •		.Akats	shatar	nga Utshatile	, Uqha	wule umtshato,	, Ngumhlolo/kazi
ldile	si yokuhla	ala:		• • • • • • •		• • • • • • •	•••••	•••••			
		••••	• • • • • • •	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • •	•••••	•••••			
		••••	•••••		•••••		•••••				
		••••	•••••		•••••		•••••				
Umh	ıla woxilonç	30	•••••	• • • • • • • •	•••••		Inda	wo yoxilong	o	•••••	
Udid	i lomniki-lu	nyang	o lwez	igulo	ngokwase	ngqo	ndwei	ni okhethiwe	yo		•• ••••
lmo	yempilo ng	okwas	emzir	nbeni	(izaliswe	kuphe	ela ngi	umniki-lunya	ingo oq	inisekiselwe uk	wenza uxilongo
(a)	Impilo ng	okubai	nzi								
	***********	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	• • • • • • • •	**********		•••••		•••••	•••••	
	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••	•••••	• • • • • • •	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••••	
	••••••	•••••	•••••	•••••	•••••	• • • • • • •	•••••	•••••	*******	••••••	
				• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • •	•••••	•••••	•••••	••••••••••••	
(b)	Kukho iin	npawu	zokw	enzak	(ala?			Ev	ve	Hayi	
(b) c)	Kukho iin Kukho iin							Ev Ev		Hayi Hayi	
	Kukho iin	npawu	zesifo	esos		ku	(c)		/e	Hayi	ezongezelelweyo

9
Ukuba isicelo sesonyango olunyanzeliswayo:
Ndongenza izizathu ezibonakalisa ukuba umntu lowo ugula kangangokuba akanako ukuluvuma unyango
njengesigulana esizithandelayo okanye akanako ukwamkelwa njengomnyangwa oncediswayo
Ndifakelela nezi nkcukacha zilandelayo ukuxhasa esi sicelo sam (ukuba zikhona):
> Iziqinisekiso zonyango
➢ Inkcazelo yezigulo zengqondo zangaphambili uphazamiseko / ngokwasengqondweni
> Ezinye
.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Bhal izimeli-magama nefani
Intsayino-gama
Umhla
~·····································
Indawo
maawo

(Ukuba ngokom		singaphants	i kweminyaka	eli-18 esi	sicelo masenziv	ve ngumzai okar	ye ngumgcini-
Ndigqibo	ele ukumb	oona umnyang	gwa ngo (umhl	a) (Umhla)		ngo(inda	
(Umenz	i sicelo ma	akabe umbon	ile umguli ngee	` ,	ixhenxe zokwenzi	,	
Apho ui	nenzi-sic	elo ingulowo	unika unyang	jo:			
abafuni 	ukusenza	isicelo eso, cl	naza izizathu zo	oko:		i okanye umgcini-	
 Ukuba id	qabane lo	mtshato, isiza	lwane, iqabane	, iqabane lo	omsebenzi, umzal	i okanye umgcini- eyo ukuzama	ngokomthetho
••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••	••••••			
••••••	••••••	••••••	•••••••••	•••••	••••••		••••••
Mna osa uphazar	ayine apha niseke kal	a ngezantsi n khulu ngokwa	idinoluvo lokub sengqondweni	oa lo mntu i ngezizizath	ukhankanywe aph	na ngentia ugula	ngengqondo /
••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	••••••••		••••••	•••••••	***************************************
kwengqo	ondo luyaf	uneka kuba				ayo, neenkonzo	

MHCA 06

ISEBE LEZEMPILO

UHLOLO LWEEYURE EZINGAMASHUMI ASIXHENXE NAMBINI KUNYE NEZIPHUMO ZOGQIRHA OKANYE ZOMONGI WEMPILO YENGQONDO EMVENI KOKUBA INTLOKO YEZIKO LEMPILO INIKEZELE NGEMVUME KWISICELO SOLWANGIWO NGOKUNYANZELISWAYO, NGONYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO

[Umhlathi 34(1) woMthetho]

Ifani	
yomnyangwa	
Amagama esigulana	
Umhla wokuzalwa oka	nye ubudala obuqikelelwayo
Isini	Indoda / umfazi
Umsebenzi	Akatshatanga
	Utshatile,
	Uqhawule umtshato
	Ngumhlolo/kazi
ldilesi yokuhlala	
	···········
•••••••	••••••
***************************************	•••••
Umhla wohlolo lwee-yure eziyi 72	lndawo yoxilongo
Udidi lomniki-lunyango lwezigulo ngokwasengo	ondweni okhethiweyo
	e kuphela ngumniki-lunyango oqinisekiselwe ukwenza
uxilongo:	••••••••

						1	4			
(a) Imp	ilo ngokubanz	:i								
*********	••••••	•••••	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	•••••	••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
					-					••••••••••

*******	***************************************		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	* * * 4 5 5 6 6	••••		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••••••••
(a)	Kukho iimpav	wu zok	wenza	akala?						Ewe / hayi
(b)	Kukho iimpav	wu zes	ifo es	osulelayoʻ	?					Ewe / hayi
Ukuba 				-					iingcombolo	ezongezelelweyo:
••••••	••••••	•••••			•••••	•••••		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••
									haza imihla ne	endawo)
******	••••••	•••••	•••••	•••••	•••••	•••••	********			••••••
••••••		•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	• • • • • • •		••••••		
••••••	***************************************	• • • • • • • •	*****		*******	••••••	••••••	•••••		
lmo yer	ngqondo yomr	nyangv	va nge	elixa loxilo	ngo kv	vesi is	sihlandlo			
•••••	•••••	•••••	•••••	••••••		• • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••		
•••••	••••••	••••••	•••••	•••••	•••••	••••••	••••••	•••••	••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••	•••••••	• • • • • • • •	•••••		•••••	•••••	•••••••	•••••	••••••	
••••••	•••••••	• • • • • • • •	•••••	••••••	•••••	•••••	••••••		•••••	•••••
	lwesigulo (ing									

Ngokoluvo lwam lo mnyangwa ungentia –	
Unomkhwa wokufuna ukubulala	Ewe / hayi
Unomkhwa wokufuna ukuzibulala	Ewe / hayi
Unobungozi	Ewe / hayi
Iziphakamiso kwintloko ye ziko lempilo – Isicelo seenkonzo zokongiwa ezincedise Umnyangwa unako ukuzenzela isigqibo ngemfuneko yokufumana iinkonzo zong	yango nokulungiswa
kwengqondo Umnyangwa ugula sisigulo sengqondo okanye uphazamiseko olumandla ngokwase	Ewe / hayi engqondweni, kway
ngeso sizathu ufuna uncedo lweenkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo	Ewe/hayi
Ukuba kunjalo kufuneka oku akufumane esisigulana sangaphandle/sangaphakathi	
lsigulanasangaphakath	ni/sangaphandle
Nika izizathu	
	••••••
Iziphakamiso kwiNtloko yeziko lezonyango – Isicelo seenkonzo ezinyanzeliswayo	
Umnyangwa uyakwazi ukuzenzela isigqibo esivokothekileyo ngemfuneko yokufuman nokulungiswa kwengqondo Ewe/hayi	a iinkonzo zonyang
Umnyangwa uzimisele ukufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa	
kwengqondo	Ewe/hayi
Ngokweembono zam umnyangwa angazenzakalisa okanye enzakalise abanye	Ewe/hayi

Ngokweembono zam iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziyafuneka ukubonelela	a imo yasezimalini
nesidima somnyangwa	Ewe / hayi
Umnyangwa kufuneka afumane iinkonzo ezinyanzeliswayo zonyango nokulungiswa kwengo	∤ondo. Ewe / hayi
Ukuba akunjalo, ungaphakamisa ukuba umnyangwa azifumane iinkonzo zonyango?	Ewe / hayi
okuba akunjalo, angaphakamba akuba ahinyangwa azhamano iiikenzo zonyango.	
Bhal izimeli-magama nefani	
Intsayino-gama	
(Ngugqirha wezigulo zengqondo)	
Umhla	
Indawo	
BINGSTON	

MHCA 07

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SENTLOKO YEZIKO LEMPILO NGOKUBA ZINIKEZWE NA IINKONZO EZINCEDISWAYO OKANYE EZINYANZELISWAYO ZOLWANGIWO, ZONYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO

[Umhlathi 27(9); 28(1) 33(8) woMthetho]

Mna, (igama)	••••••	ndi	yavumelana <i>i</i>	/andivumelan	i
(igama leNtloko	yeziko Lez	eMpilo)			
nokunikwa iinkonzo ezincediswayo zonya	ango noku	lungiswa kwengqor	ndo/ ukuthun	yelwa	
kuvavanyo kuka	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	••••••••
		(igama lomnya	angwa)		
Iziphumo zoogqirha ababini bezigulo zen	igqondo zi	yavumelana ukuba	umnyangwa	-	
(a) umele/ akamelanga k ngqondo njengesigulan		_		o neenkonz	o zolungiso
(b) makafumane/ makanga	ıfumani ulc	ongiwo ngokunyanz	elwa		
Ndiyoneliseka / andonelisekanga ukub ngokukhululekileyo, ikhusi nesidima kwengqondo okucingwayo.	•	-	_		
lzizathu zokuvumelana					zilandelayo
	••••••	••••••••••••	•••••••	******	
	***********	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		***********	
	********	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••	***************************************	
Bhala izimeli magama nefani	************	••••••	••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Intsayino-gama :					
(intloko yeziko lempilo)					
Umhla :	*******				
Indawo :	********				
(Ikopi iye kumceli)					

MHCA 08

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO YINTLOKO YEZIKO LEMPILO KWIBHODI YOPHONONONGO ICELA UKUPHUNYEZISWA KOLUNYE ULONGIWO NGOKUNYANZELISWAYO OKANYE NGOKUNGAZITHANDELIYO, UNYANGO NOBUYISELO KWISIMO SESIQHELO NJENGESIGULANA SANGAPHAKATHI

[Umhlathi 34(3) (c)(ii) woMthetho]

Mna	ndicela
(bhala igama lentl	oko yeziko lonyango)
-	golongiwo ngokunyanzelwayo, ngonyango nolungiso-ngqondo olongeziweyo
	(igama lomnyangwa)
•	anisa ukuba umnyangwa uyazifuna iinkonzo ezongezelelweyo zolongiwo ngo nobuyiselo kwimo yesiqhelo
	nga kukuba imiqathango nonyakathiso lwamalungelo omnyangwa okuhamba esidima alamene neenkonzo zolongiwo, zonyango nobuyiselo kwimo yesiqhelo
Fumana oku kuncanyathelis	iweyo-
, ,	yesicelo sokufumana ulongiwo ngokunyanzelwayo, unyango nobuyiselo kwimo helo [MHCA 04]:
(b) ikopi	yesaziso esinikezelweyo ngokwemiqathango yomhlathi 33(8) [MHCA 07]: ne
(a) kopi y	eziphumo zohlolo [MHCA 06].
njengesigulana sangaphal	o olongeziweyo ngokunyanzeliswayo, sonyango nobuyiselo kwisimo sesiqhelo kathi zezi
Intsayino-gama :	
(yintloko yeziko lemp	pilo)
Umhla :	
Indawo:	

MHCA 09

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO ESISUKA KWINTLOKO YEZIKO LEMPILO EMVENI KWETHUBA LOHLOLO OLUZIYURE EZINGAMASHUMI ASIXHENXE NAMBINI SISAZISA IBHODI YOHLOLO UKUBA UMNYANGWA UDINGA OLUNYE ULONGIWO NGOKUNYANZELISWAYO, UNYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO NJENGESIGULANA SANGAPHANDLE

[Umhlathi 34(3)(b) woMthetho]

Mnandazisa
(igama lentloko yeziko lempilo)
iBhodi yoHlolo ukuba
(igama lomnyangwa)
udinga ulongiwo ngokunyanzeliswayo olongezelelweyo, unyango nobuyiselo kwimo yesiqhelo njengesigulana sangaphakathi.
Ndanelisekile/andanelisekanga kukuba imiqathango nonyakathiso lwamalungelo omnyangwa okuhamba ngokukhululekileyo, ikhusi nesidima alamene neenkonzo zolongiwo, zonyango nobuyiselo kwimo yesiqhelo ezilindelweyo.
Intsayino – magama
(intloko yeziko lempilo)
Umhla:
Indawo
(Ikopi iye kumnyangwa)

MHCA 10

ISEBE LEZEMPILO

UTSHINTSHELO LWESIGULANA SENGQONDO ESINYANZELISWAYO-

ULUDWE LWENKQUBO EMAYILANDELWE EMALUNGA NOLONGIWO NGAPHANDLE, NGONYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO

[Umhlathi 34(3)(b) okanye (5) woMthetho]

lfani yesigulana	
Amagama esigulana	
Umhla wokuzalwa okanye ubuda	la obuqikelelwayo
Isini: Indoda/umfazi	
UmsebenziImo yomtshato	Utshatile
	Akatshatanga
	Uqhawule umtshato
	Ngumhlolo/mhlolokazi
Idilesi yokuhlala	
•••••••••••••••••••••••••••••••	
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	

Igama lomgcini-ngokomthetho ekunikezelwa elugo	inweni lwakhe umnyangwa
Idilesiyomgcini-ngokusemthethweni	
	••••••
***************************************	***************************************
Imo yempilo ngokwasengqonweni yomnyangwa iya kuphor	onongwa ihlelwe ngokutsha
elezonyango)	(igama leziko
Umnyangwa makeze kweli ziko lezonyango ngazo z kuphononongwe kuhlelwe ngokutsha impilo yakhe yasengo	

lgama	leziko/lamaziko	l/eenkonzo	ezinyanzeliswayo	zezonyango	nokulungiswa	kwengqondo ziza
kufuma	aneka khona ngol	nlobo lwesigul	ana sangaphandle:			
			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			
************				•••••••••	•••••••	
•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••••••	* * * * * * * * * * * * * * * * * * * *		•••••
Imigath	nango yokuziphati	na emayiqwala	aselwe ngumnyang	wa:		
			•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
•••••	•••••••••	••••••	•••••••	,		•••••
•••••	••••••	*************				•••••
••••••	***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••
•••••	***************************************		••••••	******	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••
lgama	lesibhedlele/lezil	ko leenkonzo	zonyango nokulur	ngiswa kwengo	qondo apho ay	a kungeniswa kuso
umnya	ngwa ukuba imo	yempilo yak	he iyadodobala ok	anye kukho ul	oyiko lokuba a	ngayingozi kwakuye
okany	e kwabanye ul	kuba unokuy	rekwa abe sisigu	lana sangapl	nandle esinyar	nzeliswayo, okanye
siyaku	ngeniswa khon	a ukuba i	miqathango yokul	oa sisigulana	sangaphand	le ithe yophulwa
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •				
			(igama le	ziko lezonyang	10)	
Bhala	izimeli-magama r	nefani			•••••	•••••
Intsay						
	yino – magama					
	-	yeziko lempil				
	(intloko	yeziko lempil	0)			
	-	yeziko lempil	0)		••••	
	(intloko	yeziko lempil	0)		••••	
Umhl	(intloko	yeziko lempil	o) 		••••	
Umhl	(intloko a	yeziko lempil	o) 			
Umhl	(intloko a	yeziko lempil	o) 			
Umhl: Indaw Intsay	(intloko avovovino-gama yomnya	yeziko lempil	o) 	ebekiweyo)	••••	
Umhl: Indaw Intsay	(intloko avovovino-gama yomnya	yeziko lempil angwa (sisa	o) mkela imiqathango e	ebekiweyo)	••••	

athunyelwe khona njengesigulana sangaphandle)

MHCA 11

ISEBE LEZEMPILO

UTSHINTSHELO LWESIGULANA SENGQONDO ESINYANZELISWAYO SISUSWA NGAPHAKATHI SISISWA KWISIBHEDLELE SEZIFO ZENGQONDO

[Umhlathi 34(4), (5) okanye (6) woMthetho]

isigulana se ng qondo
(igama nefani yomnyangwa)
sinyanzeliswayo, esongiwa ngaphakathi esingeniswe e
(igama leziko lempilo)
ingesosibhedlele sezifo zengqondo ngomhla(umhla)
asitshintshelwe e(igama lesibhedlele sezifo zengqondo).
nala izimeli magama nefani
(intloko yeziko lempilo)
mhla

MHCA 12

ISEBE LEZEMPILO

Ukutshintshwa komnyangwa wonyango olunyanzeliswayo wangaphakathi abe ngumnyangwa wangaphandle nangokuphendulelekileyo

[Umhlathi 34(4) okanye (5) woMthetho]
Ukutshintshwa kwesigulana sanqaphakathi sibe sesangaphandle
Imo yempilo ngokwasengqondweni ka
(igama lomnyangwa)
osisigulana esinyanzeliswayo e
(igama leziko lezonyango)
incomeka/itshintshe kangangokuba kufuneka afumane iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo esisigulana sangaphandle. Uluhlu lwemigaqo ehambisana nolu tshintsho lubekwe kwiFomu MHCA 10 .
<u>Ukutshintshwa kwesigulana sangaphandle sibe sesangaphakathi</u>
, osisigulana esinyanzeliswayo
(igama nefani yomnyangwa)
sangaphandle oqwalaselwa aphononongwe e
(igama leziko lezonyango)
(igama leziko lezonyango) akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e(igama leziko lezonyango)
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e
akayithobelanga imiqathango yokukhululwa kwakhe / impilo yakhe ngokwasengqondweni idodobele kangangokuba angayingozi kuye nakwabanye ukuba uhlala esisigulanaesinyanzeliswayo sangaphandle e

Indawo:.....

MHCA <u>13A</u>

ISEBE LEZEMPILO

INGXELO ETHE GQOLO ENGUNOMBOLO NGOMNYANGWA OFUMANA IINKONZO ZONYANGO LWENGQONDO
[lmihlathi 30(2); 37(2); 46(2); okanye 55(1) yoMthetho]
Ifani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
Umhla wokuzalwaokanye ubudala obuqikelelwayo
Isini Indoda/umfazi
Umnyangwa :- (phawula ngonongxatha
ngoncediswayo ngonyanzeliswayo wangaphakathi ngonyanzeliswayo wangaphandlesisigulane sikarhulumentelibanjwaeligula ngengqondo (phawula ngonongxatha)
lziko elichaphazelekayo
Inombolo yobhaliso (ukuba kukho nayiphi)
Umhla wokungeniswa okokuqala komnyangwa kukhathal;elo lwempilo yengqondo phantsi kweli candelo
Imo yempilo ngokwasengqondweni: (Inkcazo emfutshane ngesimo sempilo ngokwasengqondweni phambi nasemva kokungeniswa, ukususela kwingxelo yokugqibela, imo yangoku, nesiboniso esisodwa esicacisa iimpawu zomkwa wokufuna ukubulala okanye ukuzibulala okanye ubungozi)
Phambi kokwamkelwa

imo yangoku Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	LIIIVA KOK	wamkelwa/ingxelo yam	nandulo			
Imo yangoku Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla			••••			
Imo yangoku Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla			• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••	••••••
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhia						
Imkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•••••	••••••
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentialo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, nji. nji. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla						
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentialo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, nji. nji. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	lma yanga	bu.				
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imo yangoku ngokwasemzimbeni	iilio yaligo	KU				
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	***************************************		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	••••••	•••••••••••••••••••••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	•••••	••••••
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	•••••	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	••••••
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, ECT, unyango lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	••••••		•••••	••••••	•••••	
Iwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalo-ntle, ikhefu lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	••••••	•••••••				
lokungabikho kusapho, njl. njl. Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	Inkqubo	yonyango lwangoku	emayilandelwe,	kuqukwa i-p	osycho-pharmacological	ECT, unyango
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	lwasemse	benzini okanye unger	nelelo kusapho no	gonyango lwer	ngqondo kumsebenzi w	entlalo-ntle, ikhefu
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	lokungabi	kho kusapho, njl. njl.				
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla			_			
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla						
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla						
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla						
Imbono ngengulo ngalo mhia	***********	*****	•••••			
Imbono ngengulo ngalo mhia	J		9			
Imbono ngengulo ngalo mhla	imo yang	oku ngokwasemzimbe	nı			
Imbono ngengulo ngalo mhia			•••••••••••	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,		
Imbono ngengulo ngalo mhia	•••••					
Imbono ngengulo ngalo mhia		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•	•••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Imbono ngengulo ngalo mhia						
			•••••••	•••••		
			•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	••••••		
	Imbono n		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	••••••		
	Imbono n	gengulo ngalo mhla	•••••••••••••••••••••••••••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	••••••
	Imbono n	gengulo ngalo mhla		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		•••••••
	Imbono n	gengulo ngalo mhla		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		•••••••
	Imbono n	gengulo ngalo mhla				•••••••

Unxibe	lelwano n	ezizalwana						
olulolw	akhe / imb	oalelwano / ukuthi	i rhoqo / amaxa	anqapha	zayo/ olungeki	hoyo		
Ukuba	alukho	unxibelelwano	nezizalwana	yintoni	eyenziweyo	ukufumana	izizalwana	ezo?
Abanya	ingwa aba	ancediswayo (uı	mhlathi 30 wol	Athetho)				
Umnyaı	ngwa inga	ba uya kwazi uku	ızixela ngokwak	the iimfun	o zakhe zeenk	onzo zokunya	ngwa nokulur	ngiswa
ingqond	do?	Ew	/e / hayi					
Phawul	a	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			••••
••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	*********	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••
Zikhona	a ezinye	iinkonzo zonyan	go nolungiso-r	ngqondo	ezingenazimb	ophelelo nalu	ngenelelo zii	ngephi
kumalu	ngelo omi	nyangwa okuham	ıba ngokukhulu	lekileyo, i	khusi nesidima	? Ewe/hayi		
,								
Phawul	а					••••••	••••••	
Makaki	nululwe un	nnyangwa?		Ew	e / hayi			
Phawul	а	•••••		••••••	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••
•••••	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••					••••
Abanya	angwa ab	anyanzeliswayo	(umhlathi 37 v	woMtheth	0)			
Umnya	ngwa inga	aba uyakwazi uk	kuzixela ngokwa	akhe iimf	uno zakhe ze	enkonzo zonya	ango nokulur	ngiswa
ingqon	do?		Ewe / hay	ri				
Phawul	a	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••••		••••••••		
•••••	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •			•••••			• • • • • • • • •

Kunokwenzeka ukuba umnyangwa aze	enzakalise okanye enzakalise abanye?	Ewe / hayi
Kukho ezinye iinkonzo zonyango noku	lungiswa kwengqondo ezingenazimbonelelo	nalungenelelo lungephi
kumalungelo omnyangwa okuhamba n Phawula	ngokukhululekileyo, ikhusi nesidima?	Ewe / hayi
Makakhululwe umnyangwa ?	Ewe / hayi	•••••
Phawula		
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••		••••••
ofumana unyango olunyanzeliswayo?	phakathi, makatshintshelwe ekubeni ngumn Ewe / hayi	
	nkonzo ezongezelelweyo zonyango nokuli mnyangwa oncediswayo kunye nakonyanz	•
ukuxhaswa, unyango ngamaqela enk	wayo, unike ingcombolo zophononongo-ngq xaso, amaqela amaxesha athe gqolo nolunye zekileyo, uphononongo olwenziweyo, utshints	, ucacise ngokuthe gca
Nceda wongezelele elinye iphepha nj	jengoko lo mba ubaluleke ngokukodwa!	

28
······································
Bhala izimeli-magama nefani zikagqirha ophononongayo:
Intsayino-gama :
(ugqirha ophononongayo)
Umhla :
Indawo :
lmiyalelo kunye nokuphawula
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Intsayino-gama : (iNtloko yeziko lezempilo)
Umhla :
İndawo :

(lkopi yengxelo kumabanjwa agula ngengqondo iye kumantyi obandakanyekayo, umlawuli, ukuba uqeshiwe, kunye nentloko yejele ebandakanyekayo)

MHCA <u>13B</u>

ISEBE LEZEMPILO

INGXELO ETHE GQOLO ENGUNOMBOLO
[lmihlathi 46(2) yoMthetho]
Ifani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
Umhla wokuzalwaokanye ubudala obuqikelelwayo
Isini Indoda/umfazi
Umnyangwa :- (phawula ngonongxatha
sisigulane sikarhulumentelibanjwa eligula ngengqondo
Iziko elichaphazelekayo
Inombolo yobhaliso (ukuba kukho nayiphi)
Umhla wokungeniswa okokuqala komnyangwa kukhathalelo lwempilo yengqondo phantsi kweli candelo
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Imo yempilo ngokwasengqondweni: (Inkcazo emfutshane ngesimo sempilo ngokwasengqondweni phambi
nasemva kokungeniswa, ukususela kwingxelo yokugqibela, imo yangoku, nesiboniso esisodwa esicacisa
iimpawu zomkwa wokufuna ukubulala okanye ukuzibulala okanye ubungozi)
Phambi kokwamkelwa

Emva kokwamkelwa/ingxelo yamandulo	
	••••••
	•••••••
lmo yangoku	
Inkqubo yonyango lwangoku emayilandelwe, kuqukwa i-psycho-pharmacological, EC	
lwasemsebenzini okanye ungenelelo kusapho ngonyango lwengqondo kumsebenzi wentlalokungabikho kusapho, njl. njl.	· -
	•••••
	•••••
lmo yangoku ngokwasemzimbeni	
Imo yangoku ngokwasemzimbeni Imbono ngengulo ngalo mhla	
lmo yangoku ngokwasemzimbeni	

Unxibe	ieiwano n	iezizaiwana						
olulolw	akhe / imb	oalelwano / ukuth	i rhoqo / amaxa	anqapha	zayo/ olungeki	hoyo		
		unxibelelwano		-	•			
		karhulumente (ı						
Ityala aj	ongene na	alo:						
Umnya	ngwa anga	akhululwa kukho	imiqathango?		Ewe/Hayi			
Phawul	a		••••••	••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••
•••••	**********	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••••			••••••	,	•••••
Umnya	ngwa ang	akhululwa ngaph	andle kwemiqal	thango	Ewe/Hayi			
Phawu	la:	••••••	••••••		•	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••	
Nika i	zizathu ul	kuba "isimo san	goku sengqono	lo"sibonis	a umfanekiso	oqhelekileyo	kwaye uku	valelw
okung	aphaya kw	venziwa isincomo	saso:					
********	************		••••••	• • • • • • • • • • • • •	••••••••	•••••	•••••••	
•••••	••••••	•••••	•••••••		•••••••	•••••		
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••	••••••	••••••	•••••		•••••	
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		•••••••	••••••	•••••	•••••		
Phaw	ula ngokur	nikwa komnyangv	va ikhefu lokung	abikho				
•••••	••••••	••••••	····	••••••	•••••		•••••	
•••••	••••••	•••••	•••••••		••••••		••••••	
•••••	••••	•••••	•••••••••	••••••	***************		•••••	
				•				

<u>Iziphakamiso ngesicwangciso seenkonzo ezongezelelweyo zonyango nokulungiswa kwengqondo</u>

(mayigcwaliswe kuye nawuphi na umnyangwa oncediswayo kunye nakonyanzelwayo nakwizigulane

ezigula ngengqondo)

(Cacisa umgaqo wonyango olandelwayo, unike ingcombolo zophononongo-ngqondo ngobuzo-mibuzo, ukuxhaswa, unyango ngamaqela enkxaso, amaqela amaxesha athe gqolo nolunye, ucacise ngokuthe gca injongo zolo nyango, inkqubela eyenzekileyo, uphononongo olwenziweyo, utshintsho olwenziweyo noluvo lwazigulana kutshintsho olo)

Nceda wongezelele elinye iphepha njengoko lo mba ubaluleke ngokukodwa!
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

Bhala izimeli-magama nefani zikagqirha ophononongayo:
Intsayino-gama:
(ugqirha ophononongayo)
Umhla :
Indawo :
lmiyalelo kunye nokuphawula

Intsayino-gama:

(iNtloko yeziko lezempilo)
Umhla:
Indawo:
IZIGULANE ZIKA RHULUMENTE
[Mayigcwaliswe yiNtloko yeSebe leSizwe (okanye igosa elonyuliweyo]
Ingqwalasela nokuphawula
Iziphakamiso
a) linkonzo nonyango olongezelelweyo
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
b) Ikhefu(kwizigulane zikaRhulumente)
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
c) Ukukhululwa komnyangwa
Intsayino-gama :
(Intloko yeSebe Likazwelonke LezeMpilo)
Umhla :
Indawo :

(lkopi mayibuyiselwe mayibuyiselwe kwintloko yeziko)

MHCA 14

ISEBE LEZEMPILO

ISIGQIBO SEBHODI YOPHONONONGO LWEMPILO YENGQONDO MALUNGA

(a)nolongiwo lwengqondo ngokuncediswayo,ngonyango,i woMthetho;	nobuyiselo kwimo yesiqhelo[umhlathi 28(3)
(b)nesibheno esichasene nesigqibo sentloko ye ngokuncediswa,ngonyango nobuyiselo kwimo yesiqhelo[•
[c]nolunye ulongiwo ngokunyanzelwayo,unyango no sangaphakathi [umhlathi 34(7) woMthetho okanye	buyiselo kwimo yesiqhelo kwisigulane
(d)ngesibheno esichasene negqibo sentlok ngokunyanzelwayo,ngonyango nobuyiselo kwimo yesiqh	
Ifani yomnyangwa	
Amagama omnyangwa	
Umhla wokuzalwa okanye ubudala	obuqokelelwayo
Isini Indoda/un	mfazi
UmsebenziImo yomtshato	Utshatile
	Akatshatanga
	Uqhawule umtshato
	Ngumhlolo/mhlolokazi
ldilesi yokuhlala	
••••••	

IBhodi Yophononongo Lwempilo Yengqondo	
(igam	na leBhodi leyo)
iwajongisisile amaxwebhu nemiba ephathelele :-	

Isicelo seenkonzo zonyango/kunyango olunyanzeliswayo nokulungiswa kwengqondo kulomnyangwa ungentla.

IBhodi iqwalasele (phakathi kwezinye) ukuba: -

- umnyangwa unako na ukuzenzela izigqibo ezizizo malunga nemfuneko yokufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo;
- Umnyangwa ugula ngengqondo na okanye ukuphazamiseka ngokwasengqondweni, yaye ngeso sizathu ufuna iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ukwenzela ukhuseleko lwakhe nolwabanye abantu;
- Umnyangwa uzimisele na ukufumana iinkonzo zonyango nezokulungiswa kwengqondo;
- Umnyangwa angabayingozi kuye nakubanye abantu
- linkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziyafuneka na ukukhusela imo yezemali nesidima somnyangwa;
- Amalungelo omnyangwa okuhamba ngokukhululekileyo, ikhusi nesidima ziya kuphazamiseka ngokungenamfuneko na.

lsicelo sokubhena malunga nesigqibo sentloko yeziko ngeenkonzo zongeniso oluncediswayo, unyango nobuyiselo kwisimo sesighelo

IBhodi yoHlolo icele / ivule ithuba lokuba aba balandelayo benze isicelo esibhaliweyo okanye ngomlomo ngondoqo weso sicelo :-

- (a) Umenzi-sicelo;
- (b) Umfaki-sibheno;
- [c] Ugqirha wezigulo zengqondo ozimeleyo;
- (d) Intloko yeziko lezempilo;
- (e)Abanye.

Ibhodi yoHlolo igqibe ekubeni :-

- a) Umnyangwa makangafumani lunyango, iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo njengomnyangwa oncediswayo okanye onyanzeliswayo ngaphandle kwemvume yakhe;
- b) Umnyangwa makazifumane iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo njengomnyangwa oncediswayo;
- c) Umnyangwa makazifumane iinkonzo zonyango olunyanzeliswayo nokulungiswa kwengqondo njengesigulane sangaphakathi

d) Umnyangwa makafumane iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo olunyanzeliswayo njengesigulana sangaphandle.

Izizathu zesi sigqibo zezi:
Bhala izimeli-magama nefani:
Intsayino-gama :
(usihlalo weBhodi Yophononongo Lwezigulo Zengqondo)
(
Umhla:
Indawo:
(Mayithunyelwe (apho kuyimfuneko) kwaba : ijaji yeNkundla ePhakamileyo; Intloko yeSebe Lezempilo
lePhondo; umfaki-sibheno)

MHCA 15

ISEBE LEZEMPILO

ISIBHENO KWIBHODI YOPHONONONGO ESICHASENE NESIGQIBO SENTLOKO YEZIKO LEMPILO SOLONGIWO NGOKUNCEDISWAYO, NGOKUNYANZELWA NGOLONGIWO, NGOKUNYANGWA NOKUBUYISELWA KWIMO YESIQHELO

[Umhlathi 29(1); 35(1) woMthetho] Ifani yesigulana Amagama esigulana Umhla wokuzalwaokanye ubudala obuqikelelwayo Isini Indoda/umfazi Umsebenzi Imo yomtshato Utshatile/Akatshatanga Uqhawule umtshato Ngumhlolo/mhlolokazi Idilesi yokuhlala Umfaki-sibheno sisigulana ngokwaso? Ewe/hayi Ukuba akunjalo Ifani yomfaki-sibheno Amagama omfaki-sibheno Idilesi yokuhlala Ubuhlobo phakathi komfaki-sicelo nomnyangwa ofumana iinkonzo zonyango lwengqondo :- (phawula ngonongxatha)

Ligabane lomtshato sisizalwana Ligabaneligabane ngokomsebenzi

.....ngumzali ngumgcini-ngokomthetho......

Amanqaku ekusekelwe kuwo isibheno:
,
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Izizathu zesibheno:
······································

Intsayino-gama:
(ngumbheni)
Umhla :
Indawo :

MHCA 16

ISEBE LEZEMPILO

UMYALELO WEJAJI YENKUNDLA EPHAKAMILEYO WOKUBA KUQHUBEKE UKUNIKWA KWEENKONZO ZONYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO/ UKUKHULULWA KWESIGULANE ESINYANZELISWAYO NJENGESIGULANE SANGAPHAKATHI

[Umhlathi 36(c) woMthetho]

Kwinkundla ePhakamileyo yoMzantsi Afrikalcandelo lase
Kumbandela ka
(igama lomnyangwa onyanzeliswayo)
Osagcinwe e
(igama leziko lonyango)
njengomnyangwa onyanzeliswayo ngokwesigqibo seBhodi yoPhononongo Lwempilo Yasengqondweni phantsi komhlathi 34(7) okanye 35(4) somhla we
NGOKWENJENJE KUYALELWA UKUBA
U
(Igama lomnyangwa)
(a) (i) makuqhutyekwe agcinwe ekwiinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ade abe uphilile okanye akhululwe ngokusemthethweni.
(ii)imicimbi yemali yesigulane mayiphathwe ngokwemigaqo yeSahluko VIII soMthetho; okanye
(b) isigulane eso sikhululwe ngokukhawuleza
Ngokomyalelo weJaji ebekekileyo
Umhla :
Indawo :
Unobhala weNkundla :

MHCA 17

ISEBE LEZEMPILO

lsigqibo seBhodi yoPhononongo Lwempilo yasengqondweni elandela ingxelo ingxelo ethe gqolo ngabanyangwa abafumana unyango ngokwasengqondweni abancediswayo nabanyanzeliswayo

Ifani yomnyangwa Amagama omnyangwa Umhla wokuzalwa Indoda/umfazi Umsebenzi Imo yomtshato, utshatile/akatshatanga, Uqhawule umtshato, ngumhlolo/mhlolokazi Iziko lezempilo elichaphazelekayo (igama leziko lezemipilo) IBhodi Yophononongo Lwemo YeMpilo Ngokwasengqondweni yase (igama leBhodi)

amaxwebhu neencwadi ezingqamene nophononongo kulo mnyangwa ungasentla.

IBhodi iqwalasele (phakathi kwezinye) ukuba:-

(a) nyangwa uyakwazi na ukuzenzela isigqibo esivokothekileyo ngemfuneko yokufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo.

[Umhlathi 30(4); 37(4)] okanye 55(2)(a) woMthetho

- (b) Umnyangwa ugula sisigulo sengqondo na okanye ukuphazamiseka kahkhulu ngokwasengqondweni, yaye ngeso sizathu ufuna iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ukwenzela impilo nokhuseleko lwakhe nolwabanye
- (c) Umnyangwa ukulungele na ukufumana uncedo, unyango nobuyiselo kwimo yesiqhelo
- (d) Umnyangwa kunokwenzeka na ukuba azenzikalise okanye enzakalise abanye ngokumasikizi
- (e) linkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziyafuneka na ukulungiselela iimeko zemali nesidima somnyangwa.
- (f) Ilungelo lomnyangwa lokuhamba ngokukhululekileyo, ikhusi nesidima aziyi kuphazanyiswa ngokungenamfuneko na.

IBhodi icele aba balandelayo ukuba benze iziphakamiso ezibhaliweyo okanye ngomlomo:-

- (a) Umenzi-sicelo
- (b) Ugqirha wezempilo ozimeleyo
- (c) Intloko yeziko lezempilo

(d) Abanye

IBhodi igqibe ekubeni:

- a) Umnyangwa ayeke ukufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo azinikwa ngaphandle kwemvume yakhe;
- b) Umnyangwa makaqhubeke efumana iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo njengomnyangwa oncediswayo;
- c) Umnyangwa makaqhubeke efumana iinkonzo zonyango olunyanzeliswayo nokulungiswa kwengqondo njengesigulana sangaphakathi;
- d) Umnyangwa makuqhutyekwe agcinwe kwiziko leenkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo kodwa anganyanzeliswa ngonyango ngaphandle kwemvume yakhe;
- e) Umnyangwa makaqhubeke ukufumana unyango olunyanzeliswayo neenkonzo zonyango zezigulana zangaphandle;
- f) Umnyangwa kufuneka atshintshwe ekubeni ngumnyangwa onyanzeliswayo ongaphakathi enziwe abe ngonyanzeliswayo ongaphandle.

Izizathu zesi sigqibo
Bhala izimeli-magama nefani :
Dilala kilijeli-ijiagailia jielalii
Intsayino-gama :
msaymo-gama
(usihlalo weBhodi yoPhononongo)
Umhla :
Indawo:

(Mayithunyelwe kumnyangwa ogula ngengqondo, umenzi-sicelo, intloko yeziko lempilo, iNtloko Yesebe Lezempilo LikaZwelonke kumabanjwa agula ngengqondo nakwiJaji yenkundla ePhakamileyo kwizigulane zengqondo ezinyanzeliswayo)

MHCA 18

. ISEBE LEZEMPILO

UMYALELO WOKUVELA PHAMBI KWEBHODI YOPHONONONGO

[lmihlathi 29(2)(a) no 35(2)(c) woMthetho]

(igama lomntu obiziweyo nedilesi yakhe)	
uyalelwa ukuba avele e(indawo)	
ngomhla(umhla nexesha) phambi kweBhodi yoPhononongo yase	
(igama leziko lempilo)	
ukuba anikezele ngobungqina ngo	
(ukuba umntu obiziweyo kumele aveze incwadi, amarekhodi, amaxwebhu okanye enye into)	
ukuba uyalelwa ukuba uveze:	
(chaza incwadi, amarekhodi, amaxwebhu okanye into efunekayo)	
Kunikezelwe phantsi kwesandla sikasihlalo we Bhodi yo Phononongo ngalomhla walenyanga, nyaka	
Utyikityo gama	
(usihlalo we Bhodi yo Phononongo)	

MHCA 19

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO SENTLOKO YEZIKO LEMPILO KWIBHODI YOHLOLO SOKUTSHINTSHWELWA-

- (a) kwesigulana sengqondo esincediswayo okanye esinyanzelwayo ngokwemigaqo yomhlathi 39(1) woMthetho kwiziko lokhuseleko oluluqilima:
- (b) kwesigulana sikaRhulumente phakathi kwamaziko empilo atyunjiweyo ngokwemigaqo yomhlathi 43 waloMthetho: okanye
- (c) kwebanjwa eligula ngengqondo phakathi kwamaziko empilo atyunjiweyo ngokwemigago yomhlathi 54(2) woMthetho

	ngokwemigaqo yomhlathi 54	(2) womthetho	
fani yomnyangwa			************
Amagama omnyangwa	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	•••••	**********
Umhla wokuzalwa	. okanye ubudala obuqikelelwa	yo	••••••
I sini	Indoda/umfazi		
Iziko lezonyango apho isicelo senziwe khona	3	•••••	••••••
Chaza ngokucacileyo izizathu zesicelo			
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••			,
			,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
***************************************	••••••••••		.,
••••••	••••••		,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Umnyangwa ukhe waqhwesha okanye waz	ama ukuqhwesha ngaphambili ?	Ewe	hayi
Cacisa iimeko zoko			
		••••••••	•••••
		••••••	•••••
***************************************	••••••		
	••••••	••••••	•••••

Umnyangwa ukhe wenzakalisa abanye kwiziko lezonyango?	Ewe	Hayi
Cacisa iimeko zoko:		
		••••••••••
Ngokweembono zakho kunokwenzeka ukuba umnyangwa enzakalise aba		
	Ewe	Hayi
Cacisa:		
Ezinye izizathu zokwenza isicelo		

Bhala izimeli-magama nefani		
Intsayino-gama :		
Intloko yeziko lezempilo		
Umhla :		
Indawo:		

MHCA 20

ISEBE LEZEMPILO

UMYALELO OSUKA KWIBHODI YOPHONONONGO NGOTSHINTSHELO -

- (a) lwesigulane sengqondo esincediswayo okanye esinyanzeliswayo ngokwemigaqo yomhlathi 39(4) woMthetho sisiswa kwiziko lokhuseleko oluqilima
- (b) lwesigulane sikaRhulumente phakathi kwamaziko empilo atyunjiweyo ngokwemigaqo yomhlathi 43(3) waloMthetho; okanye
- (c) lwebanjwa eligula ngengqondo phakathi kwamaziko empilo atyunjiweyo ngokwemigaqo yomhlathi 54(2) woMthetho.

Ifani yomnyang	wa	
lgama/Amagar	na omnyangwa	
Umhla wokuza	lwa	okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini:	Indoda	umfazi
Umsebenzi	lmo yomtsh	ato: utshatile, akatshatanga, Uqhawule umtshato,Ngumhlolo/mhlolokazi
lziko lezempilo	elenza isicelo	
IBhodi yoPhon	onongo lwempil	o ngokwasengqondweni yase
		(igama leBhodi yoPhononongo)
iwaqwalasele a elinokhuselek		iphakamiso ezinxulumene nokutshintshelwa kwalo mnyangwa ungentla kwiziko
lBhodi iqwalas	sele (phakathi kv	vezinye) ukuba :-
(a)Utshintsho	alwanzelwa uku	yalekisa umnyangwa lowo na;
(b)Utshintsho	olo lufanelekile	na xa kuthathelwa ingqalelo imo yempilo ngokwasengqondweni yomnyangwa.
Izizathu <i>li</i> sizat	hu zo/sotshintsh	0
	,	
***********	,	

46		
Lo mnyangwa ungentla kufuneka atshintshelwe kwiziko lezonyango elinokhuseleko oluluqilima.		
Bhala izimeli-magama nefani :		
Intsayino-gama :		
(Usihlalo IBhodi yoPhononongo Lwezempilo Ngokwasengqondweni)		
Umhia :		
Indawo:		
[lkopi		

- emalunga nezigulane zengqondo ezincediswayi okanye ezinyanzeliswayo mayithunyelwe kwintloko yesebe lephondo.
- Ikopi emalunga nezigulane zikaRhulumente okanye namabanjwa agula ngengqondo mayithunyelwe kwintloko yesebe lika zwelonke]

MHCA 21

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SOKUTSHINTSHWA KWESIGULANA SIKARHULUMENTE/SEBANJWA ELIGULA NGENGQONDO

[Umhlathi 43(8); 54(6) woMthetho]

lfani yomnyangwa
Igama/Amagama omnyangwa
Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini: Indoda umfazi
Umsebenzi:Imo yomtshato: utshatile/akatshatanga, Uqhawule umtshato, Ngumhlolo/mhlolokazi
Esi sigulana sikaRhulumente silandelayo/ibanjwa eligula ngengqondo litshintshiwe ukusuka
e
(igama leziko lezempilo)
ukuya
e
(iziko lezempilo)
Izizathu zotshintsho
Umhla wotshintsho
Bhala izimelo-magama nefani :
Intsayino-gama :
(umntu owenza utshintsho)
Umhla :
Indawo :
[ikopi:
emalunga nezigulana zikaRhulumente ithunyelwe kummeli womthetho nakwisebe lika zwelonke.
emalunga namabanjwa agula ngengqondo ithunyelwe kwintloko yentilongo echaphazelekayo

nakwisebe lika zwelonke nakumlawuli okhethiweyo]

MHCA 22

ISEBE LEZEMPILO

UKUNIKEZELWA KOMNTU OKROKRELWA NGOKUBA UGULA NGENGQONDO/UPHAZAMISEKE KAKHULU NGOKWASENGQONDWENI NONOKWENZA INGOZI EMASIKIZI, KWICANDELO LAMAPOLISA OMZANTSI AFRIKA

[Umhlathi 40(1) woMthetho]

Mna
(bhala inqanaba, izimeli-magama nefani yelungu lecandelo lamaPolisa)
ndinesizathu sokukholelwa ngokuzibonela ngokwam/ngokwengcombolo endizifumene kumsebenzi oqeqeshelwe ukusebenza ngezigulo zengqondo ukuba u
,
(igama lomnyangwa okanye inkcazo yakhe ukuba igama alifumaneki)
ugula ngesigulo sengqondo kwaye angenzakalisa abanye ngokumasikizi.
Ndimbambile loo mntu ndamzisa e
(igama leziko lezempilo)
ukuba ahlolwe ngugqirha wezengqondo.
lgama nedilesi yesizalwane (ukuba oko kuyenzeka)
Ugcino lwalo mntu ndilunikezela kwiNtloko yeli ziko lezempilo okanye komele yena
Intsayino-gama :
(llungu le SAPS)
Umhla :
lxesha:
Indawo:

Mna
igama leNtloko yeziko lezempilo okanye lomntu otyunjiweyo)
Ndiyalwamkela ugcino luka
(igama lomnyangwa okanye inkcazo yakhe ukuba igama alifumaneki)
e
(igama iczmo iczempno)
Isimo somzimba sesigulane sinje (xela imikrwelo nokugruzuka njalo- njalo):
Umnyangwa uya kuphononongwa ngoogqirha ababini bezempilo yasengqondweni ngokomhlathi 33
woMthetho
Intsayino-gama :
(Intloko yeziko lempilo okanye umntu otyunjiweyo)
Umhla :
lxesha:
Indawo :
[Ikopi mayithunyelwe kwi SAPS ukuqinisekiswa ngembalelwano imo yempilo yomzimba wesigulane njengoko kukhankanyiwe apha ngentla ngexesha lonikezelo ngogcino]
I SAPS iyayiqinisekisa imeko yempilo yomzimba njengoko kukhankanyiwe ngentla ngexesha lonikezek lwesigulana ngokwemigaqo yomhlathi 40(1) woMthetho
Bhala izimeli magama nefani
Intsayino gama
(ilungu le SAPS elinikezele ngogcino lwesigulana)
Usuku
Indawo

MHCA 23

ISEBE LEZEMPILO

UKUTSHINTSHWA KWESIGULANA SIKARHULUMENTE SISUKA ELUVALELWENI UKUYA KWIZIKO LEMPILO

Umhlathi 42(3) woMthetho]

Ifani yomnyang	wa	
Amagama omn	yangwa	
Umhla wokuzal	wa	okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini:	Indoda	umfazi
Umsebenzi	Imo yo	omtshato: utshatile/akatshatanga,Uqhwule umtshato Ngumhlolo/mhlolokazi
ldilesi yokuhlala	ı	
	••••••	
	••••••	
Esi sigulana sik	aRhulumente sir	ngentla siselugcinweni e
		(igama leziko logcino)
kufuneka sitshir	ntshelwe e	
		(igama leziko lezempilo)
Sifumane khon	a iinkonzo zonya	ango nokulungiswa kwengqondo.
Intsayino-gama		•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
	(intloko yeSebe	LikaZwelonke Lezempilo)
Umhla:	••••••	
Indawo:		
[lkopi mayithun	yelwe kwiNtloko	yeZiko Lengqeqesho nommeli-ngokomthetho osemthethweni]

[Ekufunyanweni komyalelo wenkundla ngokwemigaqo yomhlathi 42(1) woMthetho, kwi-fomu J105, isebe likazwelonke maligcwalise ifomu MHCA 23 lize lidlulisele ikopi kwiziko lengqeqesho nakwintloko yeziko lempilo elichaphazelekayo]

MHCA 24

ISEBE LEZEMPILO

UKUTSHINTSHWA KWEZIGULANA ZIKARHULUMENTE PHAKATHI KWAMAZIKO EZEMPILOAMISELWEYO

[Umhlathi 43(1) woMthetho]

fani yomnyang	gwa	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
Amagama omi	nyangwa		
Umhla wokuza	ılwa	okanye ubudala obuqikelelway	o
lsini:	Indoda	umfazi	
Umsebenzi	Imoyomtsl	hato:utshatile/akatshatanga, Uqhawule umtshato	Ngumhlolo/mhlolokazi
Esi sigulana si	kaRhulumente s	singentla siza kutshintshwa sisuswa	
e	••••••		(igama leziko lezonyango)
sisiwe e	•••••		(igama leziko lezonyango)
lzizathu zotsh	intsho		
******************	***************************************		
Bhala izimeli-	-magama nefani	·	
Intsayino-gar	na :	•••••••	
lNtloko yeSe	be LezempiloLe _l	phondo	
Umhla:	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		

lmvume yeNtloko yePhondo ngendawo apho isigulana sikaRhulumente masitshintshelwe khona mayifunyanwe xa kucetwa utshintsho phakathi kwamaPhondo

Intsayino-gama :				
	(INtloko yeSebe Lezempilo LePhondo)			
Umhla :	••••••			
indawo :	••••••			

(lkopi mayithunyelwe kummeli-ngokomthetho osemthethweni)

, kwintloko yesebe likazwelonke nakwintloko yeziko lempilo apho isigulana sikaRhulumente sithunyelwa khona)

MHCA 25

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SOKUQHWESHA KWIINKONZO ZAMAPOLISA ASEMZANTSI AFRIKA NESICELO SOKUNCEDISWA UKUKHANGELA NOKUBAMBA KUBUYISWE UMNYANGWA

[Umhlathi 40(4); 44(1), 57(1) woMthetho]

Ifani yomnyang	wa	
Amagama omr	nyangwa	
Umhla wokuza	lwa	okanye ubudala obuqikelelwayookanye ubudala obuqikelelwayo
Isini:	Indoda	Umfazi
Umsebenzi	lmo yomtsh	ato utshatile/akatshatanga, uqhawule umtshato, Ngumhlolo/mhlolokazi
Umhla wokwar	nkelwa kwiziko	lezonyango
Lo mnyangwa	ungentia uqhwe	eshe e
		(igama leziko lezonyango)
ldilesi	***************************************	
	•••••	

	••••••	
	••••••	
Umhla wokuq	hwesha	
Umnyangwa	u: (phawula ngo	onongxatha)
ngoncedisway	yongonyan	zeliswayosisigulana sikaRhulumentelibanjwa eligula ngengqondo
Imbono yobu	gqirha ngemo y	empilo:
***************************************	••••••	
••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
******	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
*************	******************	
*** *** *** *** ***	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	······································

Uqikelelo lokuba a	anganobungozi n	a kuye nakwabanye a	ibantu (phawula ngon	ongxatha) : -
Amathuba oko - n	nancinane	awangakanani	makhulu	agqithile
Kı	uye/kwabanye	kuye/kwabanye	kuye/kwabanye	kuye/kwabanye
limeko aqhweshe	phantsi kwazo:			
•••••	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		
Neamathicala ing	xelo egcweleyo (L	ikuba kuvenzeka)		
Meamathsela mg/	kelo egomeleyo (L	ikuba kuyelizeka)		
linaada huanu ak	ukhammalani niha			
oncedo iwenu eki	uknangeleni nibal	mbe lo mnyangwa un	genua luyancomeka	
(- r t			
ızımeli magama n	erani:	••••••	•••••	
(iNtloko	yeziko lezonyang	J 0)		
Umhla :	••••	•••••		
Indawo :	•••••	•••••		
[Kumnyangwa or lephondo]	ncediswayo okan	ye onyanzeliswayo:	ikopi yesizasiso mayi	thunyelwe kwintloko yesebe
_	ulumente : kuNobl Likazwelonke Le:		phazelekayo; uMmeli-ı	ngokomthetho osemthethweni;
[lbanjwa eligula n	gengqondo : kwiN	Itloko yeSebe Likazwe	elonke Lezempilo;	
	engqondo : kwiNt Lezempilo Likazv		umnyangwa ubetshint	shwe esuka khona ekuqaleni;

MHCA 26

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SOKUBUYISELWA KOMNYANGWA OBEQHWESHILE KWIZIKO LONYANGO [Umhlathi 40(4); 44(1), 57(1) woMthetho]

lfani yom	mnyangwa		
Amagan	ma omnyangwa	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·	
Umhla w	wokuzalwaokanye ubudala ob	uqikelelwayo	
Isini	Indoda/umfazi		
UmsebenziImo yomtsha		Utshatile/akatshatanga	
		Uqhawule umtshato	
		Ngumhlolo/mhlolokazi	
Umhla v	wokwamkelwa kwiziko lezonyango		
Lo mny	yangwa ungentla uqhweshe e		
	(igama le	ziko lezonyango)	
ldilesi:			
	••••••		
Umhla	a wokuqhwesha		
Umhla	a wokubuyiselwa		
Uhuvis	swe : - (umz. Zijnkonzo zesipolisa: uzibuvele, sisizalwan	(a)	

Chaza isimo somzimba nengqondo
Bhala izimeli-magama nefani
(intloko yeziko lonyango)
Intsayino-gama:
INtloko yeziko lezonyango
indioko yeziko lezoriyango
Umhla :
Indawo:
(lkopi mayithunyelwe : kumnyangwa oncediswayo – kwiNkonzo zesiPolisa zoMzantsi Afrika; lNtloko yeSebe
Lephondo Lezempilo)
(Isigulana sikaRhulumente – KwiiNkonzo zesiPolisa zoMzantsi Afrika; Unobhala weNkundla
echaphazelekayo; uMmeli-ngokomthetho osemthethweni;)
(Ibanjwa eligula ngengqondo – kwiinkonzo zesiPolisa zoMzantsi Afrika; INtloko yeNtolongo apho umnyangwa

wayetshintshwe esuka khona; iNtloko yeSebe Lezempilo likaZwelonke)

MHCA 27

ISEBE LEZEMPILO

IMVUME YOKUNGABIKHO KWI –

ZIGULANA ZIKARHULUMENTE NGOKWEMIGAQO YOMHLATHI 45 WOMTHETHO; KWIZIGULANA EZINCEDISWAYO OKANYE EZINYANZELISWAYO NGOKWEMIGAQO YOMHLATHI 66(1)(j) WOMTHETHO

Ifani yomnyangwa			
Amagama omnyangwa			
Umhla wokuzalwa	okanye ubudala obuqikelelwayo		
lsini: Indoda umfazi			
Umsebenzi	·······		
lmo yomtshato	Utshatile/akatshatanga		
	Uqhawule umtshato		
	Ngumhlolo/mhlokazi		
ldilesi yokuhlala okanye igama lomgo	ini wesigulana nedilesi yakhe ngethuba lekhefu.		
•••••			
•••••	••••••		
••••••			
Isigulana – sikaRhulumente esi	ncediswayo esinyanzeliswayo (phawula ngonongxatha)		
Umhla wokuqala wekhefu:			
Umhla wokubuya ekhefini			
Igama leziko lezonyango apho imo yempilo yomnyangwa ngokwasengqondweni iza kuphononongwa khona			
Umnyangwa makaye kweli ziko lezonyango ngazo zonke iiveki/iinyanga ezi ukuya kuhlo!wa			

lgama leziko/lamaziko ezonyango apho iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ziya kufumaneka
khona kunye nohlobo lwazo :
Imiqathango yokuziphatha emayiqwalaselwe ngumnyangwa:
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••

lgama lesibhedlele sokulungiswa kwezigulo zengqondo apho makangeniswe khona umnyangwa ukuba impilo
yakhe idodobele kwaye/okanye akayiqwalaseli imiqathango nemiyalelo ebibekelwe elo khefu
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama:
(intloko yeziko lonyango)
Umhla :
Indawo :
Bhala izimeli magama nefani
Intsayino magama
(ngumgcini)
Umhla
Indawo

MHCA 28

IZIKO LEZEMPILO

UKURHOXISWA	KWEMVU	ME '	YOKUNGABIKHO) KWI-SIGULAI	NE SIKARHULUMENTE
NGOKWEMIGAQO	YOMHLAT		WOMTHETHO;	•	SEMPILO YENGQONDO
ESINCEDISWAYO WOMTHETHO	OKANYE	ESINY	ANZELISWAYO	NGOKWENDLELA	YOMHLATHI 66(1) (j)
Ngokwenjenje ndirho	oxisa ikhefu li	ika	•••••		
(igan	na lesigulan	a sika Rl	nulumente okanye	e esincediswayo)	
lnombolo yoxwebhu	:	•••••	•••••		
					nango nemiyalelo ebibekiwe na unyango lwasesibhedlele.
lzizathu zokurhoxisa	ikhefu:				
	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••		
	••••••	••••••			
•••••	•••••••	• • • • • • • • • •			
		••••••	•••••		
••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••••••••		·····
Wena/umnyangwa	makabuyele	e	•••••		•••••
			(izi	ko lezempilo)	
ngo Afrika njengoqhwes		•••••••	(umhla) okanye	uyakuxelwa kwiiNko	onzo zamaPolisa aseMzantsi
Bhala igama nefani	i:	••••••	•••••••••••	•••••	
Intsayino-gama :		••••••	••		
(INtloko yeziko lezd	onyango)			·	
Umhla :		•••••			
Indawo :	•••••	••••••	····		
lkopi iye kumgcini v	wesigulana)				

MHCA 29

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO SOKUKHULULWA KWESIGULANA SIKARHULUMENTE KWIJAJI EKUMAGUMBI OKUXOXA AMATYALA ANGAFUNI KUSIWA ENKUNDLENI

(APHO UMENZI - SICELO INGENGUYE UMPHATHI ONGUMMELI NGOKOMTHETHO)

[Umhlathi 47(2) (e) woMthetho]

·		
lfani yomnyangwa		
Amagama omnyangwa	••••••	
Inombolo yoxwebhu	•••••	
Umhla wokuzalwaokany	e ubudala obuqike	elelwayo
lsini: Indoda umfazi		
Umsebenzi	Imo yomtshato	utshatile/akatshatanga
		Uqhawule umtshato
		Ngumhiolo/mhiolokazi
ldilesi yokuhlala:	••	
***************************************	•••	•
***************************************	•••	
	· ·	
ltyala elibekwa umenzi-sicelo		
Umntu owenza isicelo (yenza unongxatha)		
lsigulana sikaRhulumente ngokwasoumlaw ngonongxatha)	uli-zikoiNtlok	o yeziko lezonyango (phawula
Ugqirha ochaphazelekayo Iqabane lomtsisizalwane omnye	shatoiqa	bane lomsebenzi iqabane
lsizathu sokwenza isicelo		

Ingaba senziwe isicelo ngokwasemthethweni	sokukhulula	isigulana	ngeenyanga	eziyi 12	ngesicelo Ewe		esomme i hayi
Ukuba uthi Ewe nikezela						-	
			••••••			••••••	
lgxelo kagqirha wolungise					Ewe		hayi
Ngokoluvo lwakho uMme Nika izizathu	eli-ngokomthe	tho osemth	nethweni ingab	a onomdl	a obetha-be	thanayo?	Ewe/hayi
Mina izizati u					• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	
Nika ubungqina bokuba							
Apho umenzi-sicelo iliqa iingxelo onazo ezichapha	_		naza uhlobo lo	mdla ong	undoqo kur	nnyangwa	Faka zonke
••••••		••••••		••••••	••••••	•••••	
Nika iingcombolo zaso r	nasiphina isice	lo sangaph	ambili sokukhi	ululwa kor	mnyangwa d	onolwazi ng	jaso.
***************************************	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	••••••	•	••••••	•••••		
••••••			•				
Bhala izimeli-magama r							
Intsayino-gama :		••••••	••••••				
(Umceli) Umhla :		••••••				•	
Indawo :		•••••	•••••				

MHCA 30

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO SOKUKHULULWA KWESIGULANA SIKARHULUMENTE KWIJAJI EKUMAGUMBI OKUXOXA AMATYALA ANGAFUNI KUSIWA ENKUNDLENI

(APHO UMENZI-SICELO INGUMMELI NGOKOMTHETHO OKANYE UMPHATHI)

[Umhlathi 47(2 woMthetho)]

lfani yomnyangwa				•••••••
Amagama omnyangwa			•••••	
lnombolo yoxwebhu (ukuba iyaziw	'a)		•••••	
Umhla wokuzalwa	okanye ubudala ol	ouqikelelwayo		•••••
Isini	Indoda	umfazi		
ldilesi				
Umhla wokukwamkelwa				
lsityholo abekwa sona			***************************************	••••••
Umhla abhengezwe ngawo njeng	esigulana sikaRhulumente		•••••••••••	••••••
lziko lezonyango anyangwa kulo ι	ımnyangwa		•••••	•••••
lsicelo sokukhululwa esenziwa ngomnye umntu chaza				
Kukho esinye isicelo sokukhuluh ongenguye uMmeli-ngokomthetho		e senziwa kwiinyang	ja ezili-12 ngumer Ewe	nzi-sicelo Hayi
Ukuba kunjalo nika iingcombolo uxwebhu)	ngokobume beso sicelo	(akukho mfuneko y	/akuqhubela pham	nbili nolu
***************************************				••••••
••••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
***************************************			***************************************	

Fakela iingxelo eziphethe inkcazelo ngobume bempilo ngokwasengqondweni noqikelelo lobo bume kwba elizayo esuka –

- > KwiNtloko yeziko lezonyango elichaphazelekayo;
- ➤ Kwintloko yeziko lempilo elichaphazelekayo Koogqirha ababini ubuncinane, omnye wabo abe ngugqirha wokulungisa isimo sengqondo.

Iziphakamiso	nokuphawula ekubeni isicelo eso singavunywa na
•••••	
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
••••••	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Bhala izimeli-	magama nefani:
Intsayino-gan	na ;
	(Ummeli-ngokomthetho osemthethweni)
Umhia :	
Indawo:	
Ingxelo yeer	nkonzo zolungiso-ngqondo phantsi komhlathi 47(2) no 47(3)(a) woMthetho.
likcukcukach	a ngokubanzi ngokuphathelele :
(a)	ekuqhwesheni/kumalinge okuqhwesha;
(b)	kwisimo esindlongondlongo;
(c)	ekugcinweni bucala nezizathu zoko;
(d)	Amalinge okufumana utywala okanye intsangu;
(e)	Okunye ukuziphatha okungamkelekanga.
lsishwankatl	nelo somlando ngesimo somnyangwa ngokwasengqondweni
•••••	
•••••••	······································

************	······································
Ingcaciso no	gesimo sangoku:
	······································

Uqikelelo ngemo yelixa elizayo
Iziphakamiso
Bhala izimeli-magam nefani :
(intloko yeziko lempilo)
Intsayino-gama :
Umhla :
Indawo :
Ingxelo kagqirha wolungiso-ngqondo/ugqirha phantsi komhlathi 47(2) no47(3)(a) woMthetho
wokunyangwa kwabantu abagula ngengqondo
Iziqinisekiso zemfundo
Umsebenzi phambi kokwamkelwa
Uhlobo lwesityholo
Uphononongo lomlando wolungiso-ngqondo nonyango phambi kokwamkelwa
Isimo sengqondo sangoku nobungakanani bexesha sinjalo
Umbono kagqirha

g. a depl. an financian in a comment of the second of the comment
65
······································
Unyango alufumene esibhedlele
Uqikelelo lwesimo ekuhambeni kwexesha
•
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Iziphakamiso
Bhala izimeli-magam nefani :
Intsayino-gama:
(Ugqirha wolungiso-ngqondo/ugqirha)
Umhla:
Indawo:

MHCA 31

ISEBE LEZEMPILO

UMYALELO WOKUKHULULWA KWESIGULANA SIKARHULUMENTE NGEMIQATHANGO YEJAJI EKUMAGUMBI OKUXOXA AMATYALA ANGAFUNI KUSIWA ENKUNDLENI

[Umhlathi 47(6) woMthetho]

•	•
Ifani yomnyangwa:	
Amagama omnyangwa :	
Inombolo yoxwebhu (ukuba iyaziwa) :	
Umhla wokuzalwa okanye ubuda	ala obuqikelelwayo
Uhlobo lwesityholo	
Isini Indoda/umfazi	i
UmsebenziImo yomtshato	utshatile/akatshatanga
	Uqhawule umtshato
	Ngumhlolo/mhlolokazi
Idilesi yokuhlala	
••••••	
ltyala	
Lo mnyangwa ungentla kuyalelwa ukuba akhululwe ngale miq	athango nemiyalelo ilandelayo
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	
lxesha lokukhululwa ngemiqathango yiminyaka e	
lgama nedilesi yomgcini akhululelwa elugcinweni lwakhe umny	
••••••	

Apho impilo ngokwasengqondweni yomnyangwa iya kujongwa iphononongwe khona
(Igama leziko lempilo)
Umnyangwa makaye kweli ziko lezonyango
(igama leziko)
ngazo zonke iiveki/iinyanga ezi ukuze kujong#akuze kuphononongwe isimo sakhe sempilo ngokwasengqondweni
lgama/amagam leziko/amaziko le/ezonyango ekuya kufumaneka kulo/kuwo iinkonzo zezonyango nolungiso- ngqondo, nohlobo lwezo nkonzo
lmiqathango yokuziphatha emayiqwalaselwe ngumnyangwa
lgama lesibhedlele solungiso-ngqondo/iziko leenkonzo zonyango nolungiso-ngqondo apho umnyangwa aya kungeniswa khona ukuba isimo sempilo yakhe siyadodobala okanye wophule imiqathango yokukhululwa
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(yiJaji ekumagumbi okuxoxa amatyala)
Umhla :
Indawo:

MHCA 32

ISEBE LEZEMPILO

INXELO EYENZIWA QHO NGEENYANGA EZINTANDATHU NGESIGULANA SIKARHULUMENTE EBESIKHULULWE NGEMIQATHANGO

[Umhlathi 48(3) woMthetho]

Ifani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
Inombolo yoxwebhu (ukuba iyaziwa)
Umhla wokuzalwaokanye ubudala obuqikelelwayo
Isini Indoda umfazi
Idilesi
Uhlobo lwesityholo
Umhla wokukhululwa ngemiqathango
Umhla wengxelo yokugqibela
Ukuphawula ngobungakanani umnyangwa aqwalasela ngabo imiqathango yokukhululwa
lsimo sengqondo sangoku
Iziphakamiso kwiNtloko Yeziko Lezonyango elikhulule umnyangwa ngemiqathango
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(Umntu olandelela imo yesigulana sikaRhulumente)
Umhla :
Indawo :
(likopi mazithunyelwe - Kwisigulana sikaRhulumente, iNtloko Yeziko Lezonyango elichaphazelekayo,

(likopi mazithunyelwe - Kwisigulana sikaRhulumente, iNtloko Yeziko Lezonyango elichaphazelekayo uNobhala weNkundla neSebe Likazwelonke Lezempilo)

MHCA 33

ISEBE LEZEMPILO

UKUKHULULWA OKUNGENAMIQATHANGO KWESIGULANA SIKARHULUMENTE EBEKADE SIKHULULWA NGEMIQATHANGO YINTLOKO YEZIKO LEMPILO

[Umhlathi 48(4)(a) woMthetho]

lfani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
Inombolo yoxwebhu (ukuba iyaziwa)
Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini: Indoda Umfazi
Umhla wokukhululwa ngemiqathango
Umhla wokuphelelwa kwemiqathango
Ngokwenjenje ndichaza ukuba ukukhululwa kwalo mnyangwa ungentla ngemiqathango kuphelelwe yaye uyilandele imiqathango abeyibekelwe yaye isimo sempilo yakhe asidodobalanga.
Ngokwenjenje lo mnyangwa ungentla ukhululwa ngaphandle kwemiqathango.
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :(INtloko Yeziko Lezonyango)
Umhla :
Indawo :

(likopi mazithunyelwe kwisigulana sikaRhulumente, uNobhala weNkundla echaphazelekayo, uMmelingokomthetho osemthethweni nesebe Likazwelonke Lezempilo)

MHCA 34

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO KUNOBHALA WENKUNDLA EPHAKAMILEYO SOKUHLOMELA/SOKURHOXISA UKUKHULULWA NGEMIQATHANGO KWESIGULANA SIKARHULUMENTE

[Umhlathi 48(5) woMthetho]

lfani yomnyangv	wa			••••••••••	
Amagama omn	yangwa		•••••	••••••••••••	••••••
inombolo yoxwe	ebhu (ukuba iya:	ziwa)		•••••	
Umhla wokuzal	wa	okanye ubu	dala obuqikelelwayo)	
lsini:	Indoda	Umfazi			
ldilesi yokuhlala			•••••		
••••••			•••••		••••••
Uhlobo lwesityh	olo		•••••		
ldilesi yokuhlala	ı:				
	••••••				
	••••••	•••••			
Ngokwenjenje r	ndicela ukuba u	kukhululwa ngemiqathango	kwalo mnyangwa ι	ungentle ihlonyelwe	/irhoxiswe
Esi sigulana sik	aRhulumente a	siyiqwalaselanga le miqath	ango nemiyalelo ilar	ndelayo	
	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		••••••
••••••	***************************************		••••••		,
					• • • • • • • • • • • • •
kwaye imo yem	pilo yaso ngokv	vasengqondweni idodobele	(cacisa)		

		, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,			

MHCA 33

ISEBE LEZEMPILO

UKUKHULULWA OKUNGENAMIQATHANGO KWESIGULANA SIKARHULUMENTE EBEKADE SIKHULULWA NGEMIQATHANGO YINTLOKO YEZIKO LEMPILO

[Umhlathi 48(4)(a) woMthetho]

lfani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
Inombolo yoxwebhu (ukuba iyaziwa)
Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini: Indoda Umfazi
Umhla wokukhululwa ngemiqathango
Umhla wokuphelelwa kwemiqathango
Ngokwenjenje ndichaza ukuba ukukhululwa kwalo mnyangwa ungentla ngemiqathango kuphelelwe yaye uyilandele imiqathango abeyibekelwe yaye isimo sempilo yakhe asidodobalanga.
Ngokwenjenje lo mnyangwa ungentla ukhululwa ngaphandle kwemiqathango.
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
Umhla :
Indawo :

(likopi mazithunyelwe kwisigulana sikaRhulumente, uNobhala weNkundla echaphazelekayo, uMmeli-

ngokomthetho osemthethweni nesebe Likazwelonke Lezempilo)

MHCA 34

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO KUNOBHALA WENKUNDLA EPHAKAMILEYO SOKUHLOMELA/SOKURHOXISA UKUKHULULWA NGEMIQATHANGO KWESIGULANA SIKARHULUMENTE

[Umhlathi 48(5) woMthetho]

Ifani yomnyangwa
Amagama omnyangwa
lnombolo yoxwebhu (ukuba iyaziwa)
Umhla wokuzalwaokanye ubudala obuqikelelwayo
lsini: Indoda Umfazi
ldilesi yokuhlala
Uhlobo lwesityholo
ldilesi yokuhlala:
••••••

Ngokwenjenje ndicela ukuba ukukhululwa ngemiqathango kwalo mnyangwa ungentle ihlonyelwe/irhoxiswe
Esi sigulana sikaRhulumente asiyiqwalaselanga le miqathango nemiyalelo ilandelayo
kwaye imo yempilo yaso ngokwasengqondweni idodobele (cacisa)

(Ukuba kukho unxulumano) Ndiphakamisa ukuba le miyalelo nemiqathango yoko kukhululwa ihlonyelwe ngokwale miba ilandelayo:-
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(II VIIONO I EZINO LEZOTIYATIGO)
Umhla :
Indawo:

(Ikopi ithunyelwe kuMmeli-ngokomthetho osemthethweni neSebe Likazwelonke Lezempilo)

MHCA 35

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO SESIGULANA SIKARHULUMENTE KWIJAJI EKUMAGUMBI OKUXOXA SOKUHLONYELWA KWEMIQATHANGO/SOKUKHULULWA NGAPHANDLE KWEMIQATHANGO

[Umhlathi 48(6) no (7) woMthetho]

lfani yomnyan	ngwa
_	nnyangwawebhu (ukuba iyaziwa)
Umhla wokuz	zalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini:	Indoda umfazi
ldilesi yokuhla	ala
	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Umhla wokuk	khuluilwa ngemiqathango
_	gqityelwa ngawo ukwenziwa isicelo sokuhlonyelwa kwemiqathango/ sokukhululwa ngaphandle go mayingabingaphantsi kweenyanga ezintandathu
•	e ndicela ukuba le miyalelo nemiqathango yokukhululwa kwam ihlonyelwe/ ndikhululwe wemiqathango:
	hlonyelwa/zokurhoxiswa kwemiqathango
	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

73
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(Isigulana sikaRhulumente)
Umhla :
·
Indawo:
lsigqibo seJaji ekumagumbi okuxoxa amatyala angafuni kusiwa enkundleni:
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Bhala izimeli magama nefani
Intsayino magama
(YiJaji ekumagumbi okuxoxa)
Umhla
In dance
Indawo

(Ikopi kwisigulana sikaRhulumente, kwintloko yeziko lempilo, kwintloko yesebe likazwelonke, kuNobha'a weNkundla ePhakamileyo nakummeli ngokomthetho)

MHCA 36

ISEBE LEZEMPILO

IZIPHUMO ZESIMO SENGQONDO SEBANJWA EMVA KWESICELO ESIVELA KWINTLOKO YENTOLONGO OKANYE KUMANTYI [Umhlathi 50(2) okanye 52 woMthetho]

Ifani yomnyangwa					
Amaga	ıma omnyangwa			•••••••••	
Umhla	Umhla wokuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo				
lsini:	Indoda	Umfazi			
Umseb	enzi				••••••
Imo yo	omtshato: ut	shatile/akatshatanga Uqhawu	leumtshato Ngumhlolo	/mhlolokazi	
Idilesi	yokuhlala:				
	•••••	•••••••			
	•••••				
	•••••				
Uhlobo	lwesityholo			***************	
Inomb	olo yasentolongwen	ì			
Umhla	woxilongo	Indawo yoxilongo			
Udidi lo	ogqirha wolungiso-n	gqondo ochongiweyo			••••••
Isimo s	empilo yomzimba				
(a)lmp	ilo ngokwasemziml	oeni ngokubanzi			
	•••••••			******************	•••••
(p)	Kukho iimpawu zo	kwenzakala?	Ewe	Hayi	
(c)	Kukho iimpawu ze	sifo esosulelayo ?	Ewe	Hayi	
Ukuba impendulo ku (b) okanye ku (c) ngu-ewe nika iinkcukacha ezizezinye					
*******	••••••			•••••••	••••
*******			***************		• • • • • • • •

Nika ingxelo ngemiba ebiqwalaselwe ngemo yempilo ngokwasengqondweni (chaza uku	ba ngu	banina obenike
le ngcombolo)		
	•••••	**************

	••••••	*************
lmiba enxulumene nemo yengqondo yomnyangwa ebiqwalaselwe kumaxa angaph	ambili	(chaza imihla
neendawo)		
***************************************		•

lmo yempilo ngokwasengqondweni yomnyangwa ngeli ilixa loxilongo		
	••••••	********
Uhlaha lwasigula /lamauawana)	•••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
Uhlobo lwesigulo (lomzuzwana)		
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••	******	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
	•••••	**************
Ngokoluvo lwam lo mnyangwa ungentla: -		
Unomkhwa wokufuna ukubulala	Ewe	Hayi
Unomkhwa wokufuna ukuzibulala	Ewe	Hayi
Unobungozi	Ewe	Hayi
Isiphakamiso kwiNtloko yeNtolongo		•
	_	
Ibanjwa ligula ngengqondo kwaye lifuna iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo		Hayi
Ngokoluvo lwam ibanjwa linokunikwa iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqo		•
okanye/kunye nakwisibhedlele sasentolongweni	Ewe	Hayi
Ngokoluvo lwam esi sigulo sengqondo siluhlobo lokuba ibanjwa kufuneka lithur sokulungiswa kwengqondo ukuze sifumane iinkonzo zonyango nokulungiswa kweng	•	
	·	
	• • • • • • • • •	

lsicwangciso seenkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo kwebanjwa:
,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,

Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(ngumntu ohlole imeko yengqondo yesigulana)
Umhla :
Indawo:

MHCA 37

ISEBE LEZEMPILO

UMYALELO KAMANTYI KWINTLOKO YENTOLONGO YOTSHINTSHELO LWEBANJWA KWIZIKO LEMPILO NGEENJONGO ZOKUBONELELA NGOLONGIWO, UNYANGO NOBUYISELO KWIMO YESIQHELO

		[Umhlathi 52(3) (a) no (b) woMthetho]
lfani yomnyan	gwa	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Amagama om	nyangwa	
Umhla wokuza	alwa	okanye ubudala obuqikelelwayo
lsini:	Indoda	Umfazi
Umsebenzi	Imo yomtshat	o utshatile/akatshatanga Uqhawule umtshato Ngumhlolo/mhlolokazi
ldilesi yokuhla	la:	······································
	••••••	••••••
	•••••••	
Inombolo yase	entolongweni	
Ityala elibekwa	a ibanjwa	
Apho kufune	ka ibanjwa lits	hintshelwe kwiziko lezonyango
ungentla mak	catshintshelwe k	oa ngenxa yokugula ngengqondo/yokudodobala kwengqondo kwalo mnyangwa wiziko elichongiweyo lezempilo aye kufumana iinkonzo zonyango nokulungiswa ephantsi komhlathi 45 yalo Mthetho.
Apho ibanjw zasentolong		kwe iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo ngaphakathi kwimeko
•	•	uba lo mnyangwa ungentle anikwe loo mlinganiselo weenkonzo ufunekayo ibhedlele sentolongo
Bhala izimeli	magama nefan	l
Intsayino-gar	na : (umantyi)	
Umhla :		
Indawo:		
(lkopi mayith	unyelwe kuMlav	wuli (apho anyuliweyo) nakwiNtloko Yesebe Likazwelonke Lezempilo)

78 Izinto eziboniweyo malunga nesimo sengqondo sesigulana kwixesha langa phambili (Xela iintsuku nendawo): lmo yempilo ngokwasengqondweni yomnyangwa ngeli ilixa loxilongo Uhlobo lwesigulo (lomzuzwana) Ngokoluvo lwam lo mnyangwa ungentla:-Unomkhwa wokufuna ukubulala Ewe Hayi Unomkhwa wokufuna ukuzibulala Hayi Ewe Unobungozi Ewe Hayi Isiphakamiso kwiNtloko yeNtolongo Ibanjwa ligula ngengqondo kwaye lifuna iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo Ewe Hayi Ngokoluvo lwam ibanjwa linokunikwa iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo lisentolongweni okanye/kunye nakwisibhedlele sasentolongweni Ewe Hayi Ngokoluvo lwam esi sigulo sengqondo siluhlobo lokuba ibanjwa kufuneka lithunyelwe kwisibhedlele sokulungiswa kwengqondo ukuze sifumane iinkonzo zonyango nokulungiswa kwengqondo:

MHCA 39

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO KWINKUNDLA EPHAKAMILEYO SOKONYULA UMLAWULI

[Umhlathi 60(1) no (2) woMthetho]

fani yomnyangwa	ozakuthi amelwe
Amagama omnyai	ngwa
Umhla wokuzalwa	Okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini	Indoda/umfazi
Umsebenzi	lmo yomtshata Utshatile/akatshatanga Uqhawule umtshato Ngumhlolo/mhlolokazi
lgama lomenzi-sic	elo
	(bhala izimeli-magama nefani)
lsigulana esi singe	entla singeniswe e:
	(igama leziko lempilo)
Ubuhlobo phakat	ni komenzi-sicelo nomnyangwa
••••••	
•••••	
•••••	
Ukuba umenzi-sid	celo asiloqabane lomtshato okanye isizalwane
Zeziphi inzame ez	zenziweyo ukufumana iqabane lomtshato okanye isizalwane?
***************************************	.,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,
Okupa iqabane io	omtshato okanye isizalwane asifumaneki
Manyathelo mani	i athathiweyo ukuzama ukufumana umkhondo welo qabane okanye isizalwane?

Zonka izininisakis	so zonyango neengxelo ezichaphazela ubume bempilo ngokwasengqondweni nokukwazi
•	uziphathela izinto zakhe (zifake udwelise uluhlu)
•	
•••••	
•••••	
******************	***************************************

lsekelwe kuyiphiphi imihlaba inkolo yakho yokuba umnyangwa akakwazi ukuziphathela izinto zakhe?
Ukhe wambona umnyangwa kwiintsuku ezisixhenxe phambi kwesi sicelo? Ewe Hayi
Nika ingcombolo nexabiso eliqikelelwayo lezinto zomnyangwa
Lithini ixabiso eliqikelelwayo lengeniso yomnyangwa ngonyaka?
Ngubani, ngokoluvo lwakho, onganguyena mntu ufanelekileyo ukuba nguMlawuli wezinto zomnyangwa?
Nika ezinye iinkcukacha ngaloo mntu (umz. Ubuhlobo nomnyangwa, umsebenzi)
Nika amagama neengcombolo zalapho bafumaneka khona abantu abanokukwazi ukunika ulwazi
olongezelelekileyo ngesimo sempilo ngokwasengqondweni yomnyangwa
Fakela ubungqina bokuba ikopi yesi sicelo uyinikiwe umntu ekwenziwa ngaye esi sicelo
Igama nefani yomenzi – sicelo
Intsayino-gama :(Umenzi-sicelo)
Umhla :
Indawo:

Ubungqina ob wokufungisa	oufungelweyo mabutyikitywe ngumahluleli-mthethweni okanye ngumkomishana 😉
Mna, lo utyikitye	apha ngezantsi ndiyangqina ukuba:
Ndineminyaka e	ngama-18 nangaphezulu
Ndisisizalwana d	esingu
Andisosizalwan	a, ndingu
Intsayino-gama	yomenzi-sicelo :
Le nkcazo inger	ntla ingqinwe ngokundilisekileyo/ifungelwe phambi kwam
Umfungi ungqin kwam	nile ukuba uyakwazi kwaye ekuqonda okuqulethwe yile ngxelo ifungelweyo/ingqinwe pham <i>bi</i>
Bhala izimeli-m	agama nefani :
Utyikityo gama:	
(Umahluleli-mt	hethweni okanye umkomishinala wokufungisa)
Umhla :	
Indawo:	•••••••••
lsigqibo sikaN	/labi-mafa weNkundla ePhakamileyo phantsi komhlathi 60(13) woMthetho
Ekubeni ndiwa	qwalasele amabango nemiba ephathelele kwesi sicelo :
(a) nd	onyula u
	(igama lomntu)
uku	ba abe nguMlawuli wethutyana kude kugqitywe uphando oluza kwenziwa.
(b) no	donyula u
	(igama lomntu)
njo	engomlawuli wezinto zalo mnyangwa ungasentla
(c) no	diyalela ukuba kwenziwe uphando phantsi komhlathi we-60(4) walo Mthetho
(d) no	digxininisa ukuba makungonyalwa Mlawuli

Bhala izimeli-m	nagama nefani :		
Intsayino-gama	a:	·······	
	(Umabi-Mafa weNkundla ePhakamileyo)		
Umhla :		••••••	
indawo :			

MHCA 40

ISEBE LEZEMPILO

ISIGQIBO SIKA-MABI MAFA WENKUNDLA EPHAKAMILEYO NGOKONYULWA KOMLAWULI [Umhlathi 60(8)] woMthetho

Ukulandela uphando njengoko luhleliwe kumhlathi 60(5) woMthetho, ndiyalela ukuba:
(a) u
(igama lomntu)
makonyulwe njengomlawuli wezinto zika
(igama lomnyangwa)
(b)akuzukonyulwa Mlawuli malunga nezi zinto
(igama lesigulana)
(b)
(c) lo mbandela ndiwudlulisela ukuba uqwalaselwe yiJaji yeNkundla ePhakamileyo kwigumbi layo
Izizathu zesi sigqibo:
Amagunya, umsebenzi noxanduxa lomlawuli, ukba wonyulwe, iya kwenziwa ngokomhlathi we-63 wa:o Mthetho
Bhalaizimeli-magama nefani :
Intsayino- magama
(Umabi-Mafa weNkundla ePhakamileyo)
Umhla ;
Indawo :
(Ikopimayithunyelwe kumenzi-sicelo kunye nomntu esenziwa ngaye esi sicelo nakwintloko yeziko lempilo apho isigulana sigcinwe khona)

MHCA 41

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SESIBHENO KWIJAJI YENKUNDLA EPHAKAMILEYO MALUNGA NESIGQIBO SOMABI- MAFA WENKUNDLA EPHAKAMILEYO NGOKONYULA NOKUNGONYULI UMLAWULI

[Umhlathi 60(10) woMthetho]

lfani yomnyangwa	a	
Amagama omnya	angwa	•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Umhla wokuzalwa	a okanye ubudala obuqi	kelelwayo
Isini	Indoda/umfazi	
Umsebenzi	Imo yomtshato	Utshatile/akatshatanga
		Uqhawule umtshato
		Ngumhlolo/mhlolokazi
ldilesi yokuhlala		
lfani yomfaki-sibh	eno	
Amagama omfak	ii-sibheno	
ldilesi yokuhlala		
Ubuhlobo phakat	thi komenzi-sicelo nomnyangwa –	
lqabane lomtshat	to isizalwaneabanye (caci	sa)
lmihlaba yesibheı	no	
••••••		

lmiba ekusekelwe kuyo isibheno
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Bhala izimeli magama nefani:
(Umfaki sicelo)
Intsayino-gama:
(Ngumfaki sicelo)
Umhla :
Indawo:

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO NGESIGQIBO SEJAJI YENKUNDLA EPHAKAMILEYO SOKONYULA UMLAWULI/SOKUNQUMAMISA ULAWULO

[Umhlathi 61(3) no 64(3) woMthetho]

lfani yomnyan	gwa	•••••		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •		• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	
Amagama om	magama omnyangwaokanye ubudala obuqikelelweyoini: Indoda Umfazi							
Umhla wokuza								
Isini:	Indoda	Umfazi						
Umsebenzi	Imo yomtsh	ato Utshatile/ak	atshatanga l	Jqhawule ı	umtsha	to Ngumhlolo/	mhlolokazi	
ldilesi yokuhla	la:		•••••	•••••				
	••••••		•••••	•••••				
			••••••	•••••				
Ukonyulwa ko	Mlawuli							
	aqwalasele onk igentle phantsi k		-		_	•	awuli wezint	zi nyangwa
Makonyulwe/r	nakangonyulwa	uMlawuli (hlaba	a engaseber	ziyo)				
lzizathu zesi s	igqibo							
			••••••	***********	•••••	•••••		••••••
	••••••	••••••	•••••	••••••	• • • • • • • • •	••••••		•••••
Ukuqhubeka/ı	ukunqunyanyisw	/a kolawulo						
	aqwalasele onke ntsi komhlathi we		•	•	a nokul	awulwa kwezir	nto zalo mny:	angwa
Amagunya kuqhubek	a, umsebenzi a/kunqunyanyis	noxanduva wa (susa engas	lomlawuli ebenziyo)	wezinto	zalo	mnyangwa	ungentle	luza
Bhala izimeli-r	magama nefani:	••••••	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••				
Intsayino-gam	ıa ;	•••••	•••••					
	(IJaji yeNkund	Ila ePhakamiley	(0)					
Umhla :	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •							
Indawo :	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •	•••••••	**************					
(lkopi mazithi	unyelwe kumfa	ki-sibheno; iNtl	oko yeziko	lezonyango	o elicha	aphazelekayo;	iNtloko ye	Sebe

Lezempilo Lephondo kunye noMlawuli, apho isigqibo simalunga nokunqunyanyiswa kolawulo, umlawuli)

ISEBE LEZEMPILO

INGQINISEKISO YOLONYULO LOMLAWULI [Umhlathi 62 woMthetho]

Ndonyula u
(igama loMlawuli)
ukuba abenguMlawuli wezinto zika
(igama lomnyangwa)
Idilesi yomlawuli:
ukususela ngo(umhla)
NjengoMlawuli uya kukhathalela ulawule izinto zalo mntu ungentle wenze zonke izinto ezinxulumene reckwaye phantsi kwawo nawuphina umthetho uya kwenza imicimbi nezinye iimbophelelo zaloo meduchaphazelekayo
Uyakuqhubeka ukusebenza njengoMlawuli lude lube uxanduva lwakho luրqunyanysենա ngokwasemthethweni
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(UMabi-Mafa weNkundla ephakamileyo)
Umhla :

MHCA 44

ISEBE LEZEMPILO

ISICELO SOKUNQUMAMISA ULAWULO NESIGQIBO SIKAMABI- MAFA WENKUNDLA EPHAKAMILEYO

[Umhlathi 64 woMthetho]

Igama loMlawuli
Isicelo senziwe ngu(bhala izimeli- magama nefani)
(a) ngumntu ekonyulelwe yena uMlawuli;
(b) nguMlawuli;
(c) ngumntu owenze isicelo sokonyulwa koMlawuli
Imihlaba yokwenziwa kwesicelo
······································
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••
Qaphela : Faka zonke iziqinisekiso okanye iingxelo ezichaphazelekayo ezilandela ukonyulwa komlawuli
Ixabiso eliqikelelwayo lezinto
Intsayino-gama :
(Umenzi-sicelo)
Umhla :
Indawo:

Isigqibo soMabi-Mafa weNkundla ePhakamileyo

Ekubeni ndiwaqwalasele onke amabakala achaphazelekayo kwesi sicelo:

- (a) ndiyakunqumamisa ukonyulwa koMlawuli;
- (b) ndiyarhoxa ekumnqumamiseni uMlawuli;
- (c) lo mba ndiwudlulisela uphononongo kwiJaji yeNkundla ePhakamileyo

Izizathu zesigqibo :
Bhala izimeli-magama :
Intsayino-gama :
(UMabi-Mafa weNkundla ePhakamileyo)
Umhla :
Indawo ;
(likopi mazithunyelwe kumenzi-sicelo nakwintloko yeziko lempilo)

لقادية مرشداداد بناداده.

MHCA 45

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SESIBHENO KWIJAJI YENKUNDLA EPHAKAMILEYO MALUNGA NOKUPHELISWA KWEXESHA LE-OFISI LOMLAWULI

[Umhlathi 64(5) woMthetho]

lfani yomn	/angwa
Amagama	omnyangwa
Umhla wol	kuzalwa okanye ubudala obuqikelelwayo
Isini	Indoda/umfazi
lgama lom	faki-sicelo
sibheno si	fakwe ngu
	(bhala izimeli-magama nefani)
ongu (cim	a apho kungeyomfuneko)
(a)	mntu onyulelwe yena uMlawuli;
(b)	onguMlawuli;
(c)	obenze isicelo sokonyulwa koMlawuli
zizathu zo	kubhena:
	······································

Imiba ekusekelwe kuyo isibheno:
Intsayino-gama :
(Umntu ofaka isibheno)
(Offitta Olaka Islatieno)
Umhla:
Indawo:
(Ikopi mayithunyelwe kuMabi-Mafa weNkundla ePhakamileyo)

MHCA 46

ISEBE LEZEMPILO

ISAZISO SESIGQIBO SEJAJI YENKUNDLA EPHAKAMILEYO SOKONYULA UMLAWULI/ SOKUNQUMAMISA ULAWULO

[Umhlathi 60(12) no 64(7) woMthetho]

	-		
lfani yomnyangwa			
Amagama omnyangwa			
Umhla wokuzalwa okanye ubudala o	buqikelelwayo		
Isini Indoda/umf	Indoda/umfazi		
UmsebenziImo yomtshato	utshatile/akatshatanga		
	Uqhawule umtshato		
	Ngumhlolo/mhlolokazi		
ldilesi yokuhlala			
Ulonyulo loMlawuli			
Ekubeni ndiwaqwalasele onke amabakala anxulumene nokonyo uMlawuli phantsi komhlathi we-61 (12) woMthetho ndiyalela ukuba			
Konyulwe/kungonyulwa Mlawul (susa engasebenziyo)			
Izizathu zesi sigqibo			
•••••••••••••••••••••••••••••••••••••••			

Ukunqunyanyiswa kolawulo

Ekubeni ndiwaqwalasele onke amabakala okunqunyanyiswa kolawulo lwezinto zalo mnyangwa ungentle phantsi komhlathi we-64 (7) woMthetho ndiyalela ukuba : -

Amagunya, umsebenzi noxanduva lomlawuli wezinto zalo mnyangwa ungentla luyanqunyanyiswa/luza kuqhubeka (susa engasebenziyo)

zizathu zesigqibo:
Bhala izimeli-magama nefani :
Intsayino-gama :
(IJaji yeNkundla ePhakamileyo)
Umhla :
Indawo :
(likopi mazithunyelwe kumfaki-sibheno, iNtloko yeziko lezonyango elichaphazelekayo, iNtloko yeSebe
Lezempilo Lephondo, kunye, apho isizathu simalunga nokunqunyanyiswa kolawulo, noMlawuli)

STAATSKOERANT, 15 DESEMBER 2004

27117 24

ISEBE LEZEMPILO IREJISTA (Imimiselo 36 no 37 yemimiselo

MHCA 48

UKUBANJWA NGEMITSHINI NOKUHLALISWA WEDWA						
UMHLA WOKUBANJWA NOKUHLALISWA KOMNYANGWA YEDWA	IGAMA LOMNYANGWA	INIMBOLO YOXWEBHU	YENZELWE U (A) UKUBANJWA NGEMITSHINI (B) UKUHLALISWA WEDU	INANI LEEYURE EZISEBENZIWEYO	ISATIFIKETI SIKAGQIRHA SIXELELA IZIZATHU ZOKUBOTHSELELWA NOKUHLALISA UMNYANGWA YEDWA (KUFUNEKS ZIXELE USUKU)	

ISEBE LEZEMPILO INCWADI EKUBHALWA KUYO [Umniselo 33 wemi Mmiselo]

MHCA 47

AMAREKHODI ONYANGO NGOKUXHUZULWA NGOMBANE (ETC)								
UMHLA	IGAMA	UBUDALA	IMEKO YOMZIMBA	AMAXA OXHUZULO (ECT)	MAYEZA	ISILINGANISO SAMANDLA OMBANE	ISIMO SOMZIMBA EMVA KOXHUZULO NGOMBANE	UTYIKITYO LUKA GQIRHA
								<u></u>

Dog ate your Gazette? ... read it online



www.5fl GdZettes.co.za

A new information Portal keeping you up to date with news, legislation, the Parliamentary programme and which is the largest pool of SA Gazette information available on the Web.

- · Easily accessible through the www!
 - Government Gazettes from January 1994
 - Compilations of all Indexes pertaining to the past week's Government Gazettes
 - All Provincial Gazettes from September 1995
 - Parliamentary Bills as of January 1999
- Available in full-text, with keyword searching
- Sabinet Online scans, formats, edits and organize information for you. Diagrams and forms included as images.
- No stacks of printed gazettes all on computer. Think of the storage space you save.
- Offers Bill Tracker complementing the SA Gazettes products.

For easy electronic access to full-text gazette info, subscribe to the SA Gazettes from Sabinet Online. Please visit us at www.sagazettes.co.za

